

LUCAS

Jesucristoye quetire jóarigue

Lucas ¿deero tiigú atipūrē jóayiri? jĩrigue

1-2 Niipetire ũsã watoarũ wáariguere ññarira Jesús “wedera wáaya” jĩcorira ũsārē buewa. Paũ cúa bueriobirora jóanũcārira niiwã. ³ Yũcã ate niipetire Jesús sicatorũ tiinũcāriguere masĩpetidũgagũ añurõ buewũ. Teero tiigú, Teófilo, yũ teeré jóaa, ⁴ mũurē ãpērã bueriguere “diamacãrã niĩã” jĩmasĩdutigu.

Ángele Juan Bautista bauáadarere wederigue

⁵ Herodes Judea dita macãrã õpũ niiritore, sĩcũ pai Zacarías wãmecũtigũ niiyigũ. Cũũ Abíaya põna macũ niiyigũ. Cũũ numo Isabel wãmecũtiyigo. Coõ Aarón pãrãmeõ niinũnũsego niiyigo. ⁶ Cúa pũarãpũra Cõãmacũ ññacorore basocá añurã niiyira. Cũũ dutirére añurõ tiiyira. Teero tiirã, basocá cúaãrē “wapa cũoóya” jĩmasĩriyira. ⁷ Cúa põnamaníyira. Isabel põnamanígõno niiyigo. Cúa butoá niiyira.

⁸ Sicabũreco Zacarías pai paderé padegu tiiyigũ Cõãmacũwiipũ. Cũũya põna macãrã paderé bũreco niiyiro. ⁹ Paiã tiirucũrobirora sĩcũrē beseyira sitiaañũre sóegũdũre. Tiibũrecore Zacariare beseyira. Teero tiigú, cũũpe Añurí Tatia pũto macã tatiarũ sóegu sããwayigũ. ¹⁰ Sóeritono niirĩ, niipetira basocá soperú Cõãmacũrē sãĩrã tiiyira. ¹¹ Sĩcũ

ángele* cūūrē bauáyigu. Cūū sóemõcoro diamacápe nucūyigu. ¹² Zacarías cūūrē ñagū, ucúájõáyigu. Bayiró cuiyigu. ¹³ Ángele cūūrē jīyigu:

—Cuirijãña, Zacarías. Cõãmacū m̄m̄ sãĩrere tuoĩ. M̄m̄, m̄m̄ n̄mo Isabelmena s̄cū p̄nacutĩadacu. Cūūrē Juan wãme tuuya. ¹⁴ M̄m̄ cūūmena bayiró usenigūdacu. Pān cūū bauári, useniãdacua. ¹⁵ Cõãmacū ññacorop̄re bári niigú mee niigūdaqui. Vinorē,† sibiorere s̄ñirígudaqui. Cūū paco p̄atip̄ra Esp̄ritu Santo cūūmena niitoagūdaqui. ¹⁶ Pān Israelya p̄ona macãrã Cõãmacū cūã Ōp̄rē padeodúrĩrere padeorĩ tiigūdaqui sūcã. ¹⁷ Marĩ Ōp̄ũ s̄guero jeagūdaqui. Elías tiiróbiro Esp̄ritu Santo tutuare c̄mogūdaqui. Teeména pac̄s̄m̄uãrē cūã p̄õnamena añurõ niirecutiri tiigūdaqui. Netõncãrãrē basocã añurã tiiróbiro wãcūĩ tiigūdaqui. Basocãre “marĩ Ōp̄rē añurõ niyueya” jīgūdaqui, jīyigu.

¹⁸ Cūū teero jīrĩ, Zacarías sãĩñáyigu:

—¿Deero tii ȳm̄ masīgūdari m̄m̄ ȳm̄re jīrere? Ȳm̄ buc̄n̄ niã. Ȳm̄ n̄mocã buc̄uõ niyo, jīyigu.

¹⁹ Ángele cūūrē ȳm̄yigu:

—Ȳm̄ Gabriel niã Cõãmacū p̄to macū. Cūū ȳm̄re ticodiocoawĩ, m̄m̄rē queti wededutigu. ²⁰ Ȳm̄ jīrere m̄m̄ padeorĩa. Teero tiigú, wedesemasihẽgū p̄tuãgūdacu. Ȳm̄ jīrõbirora wãaadacu. Tee niipetire wãari sirop̄, wedesegūdacu, jīyigu.

²¹ Cūã wedesera tiirĩ, basocãpe Zacarĩare yuera tiyĩra. Cūū Cõãmacūwiip̄ pearĩ,

* **1:11** Portugués: anjo. † **1:15** Portugués: vinho.

ĩñamanijõãyira. ²² Cũũ witijeagu, wedesemasĩriyigu. “Cõãmacũwiipũ apeyenó cũũrẽ bauáajĩyu”, jĩĩyira. Wãmorĩmena cũũrẽ wẽẽtuyigu. Wedesemasĩhẽgũ putuáyigu.

²³ Paiá paderé bũrecori petirí, cũũya wiipũ coecóputuayigu. ²⁴ Too síro cũũ nũmo Isabel niipacó niinũcãyigo. Sicamoquẽñe muĩpũrã “wiipũ niijãgõda” jĩĩyigo. ²⁵ Coo wãcũyigo: “Cõãmacũ yũ põnamanigõ niĩãrigore tiĩápuawĩ. Basocá teero ĩñacõãrĩ jĩĩgũ, yũũre añũrõ tiĩ”, jĩĩyigo.

Ángele Jesús bauáadarere Maríare wederigue

²⁶ Seis muĩpũrã Isabel niipacó niirõ netõyíro. Cõãmacũ ángele Gabrielre Nazaretpũ ticodiocoyigu. Nazaret Galilea ditapũ niĩã. ²⁷ Sĩcõ ãmũmena niĩñahẽgõrẽ queti wededutiyigu. Õpũ David pãrãmi niinũnũsegũmena José wãmecutiguĩmena wãmosíagodo tiiyigo. Coo wãmecutiyigo María. ²⁸ Ángele coo niirõpũ sããwa, añũdutiyigu:

—Sãã. ¿Niĩ mũũ? Marĩ Õpũ mũũrẽ “añũrõ tiigũda” jĩĩawĩ. Cũũ mũũmena niĩ, jĩĩyigu.

²⁹ Ángele jĩĩrere tũogó, bayiró wãcũyigo. “¿Deero jĩĩdũgaro tiigári cũũ añũdutare?” jĩĩ wãcũyigo.

³⁰ Ángele jĩĩyigu:

—Cuirijãña, María. Mũũ Cõãmacũ añũrõ tiirere bũaa. ³¹ Teero tiigó, mũũ niipacó putuágodacu. Sĩcũ põnacutígodacu. Cũũ wãmecutiguĩdaqui Jesús. ³² Cũũ ãpẽrã nemorõ uputí macũ niigũdaqui. “Cõãmacũ ãmũãse niigũ macũ niĩ”, jĩĩnogũdaqui. Õpũ David cũũ ñecũ niisotoapeogũre tiirírobiro Cõãmacũ cũũrẽ

Ōpũ cũũgũdaqui. ³³ Israelya pōna macārārē dutirucujāgũdaqui. Cũũ dutiré petirícu, jĩiyigu.

³⁴ María ángelere sãĩñáyigo:

—¿Deero wáabogari ate? Yũũ manũ manigõ niiã, jĩiyigo.

³⁵ Ángele coore yũũyigu:

—Espíritu Santo mũũpũre diieágũdaqui. Cõãmacũ ãmũãse macũ tutuare mũũpũre õmeburuá tiiróbiro diiáti, tuubiáadacu. Teero tiigú, mũũ macũ ãñugú “Cõãmacũ macũ niiĩ” jĩĩnogũdaqui.

³⁶ Mũũya wedego Isabel sĩcũ põnacutígodaco, mũũcũ níipaco. “Põnamanígõno niiyo”, jĩĩmiwã basocá. Seis muĩpũrã wáaa, coo wĩmũ bũaári siro.

³⁷ Cõãmacũrē tiimasĩhẽreno maniã, jĩiyigu.

³⁸ María jĩiyigo:

—Yũũ Cõãmacũrē padecotego niiã. Cõãmacũ mũũ jĩĩrõbirora yũũre tiiáro, jĩiyigo.

Ángele coo pũto niiãrigũ wáajõãyigu.

María Isabelre ññagõ wáarigue

³⁹ Teebũrecorire María boyeromena wáajõãyigo Judea ditapũ. Ɛtãyucũ watoa niirí macãpũ jeayigo.

⁴⁰ Toopú jea, Zacaríaya wiipũ sããwa, Isabelre ãñudutiyigo. ⁴¹ Tee ãñudutire tũorí, coo macũ páatipũ sãñagú cãmeñayigu. Isabelmena Espíritu Santo niiyigu. ⁴² Teero tiigó, coo bayiró bũsurémena wedeseyigo:

—Niipetira numiã nemorõ Cõãmacũ mũũrē ãñurõ tiii. Mũũ macũcãrē ãñurõ tiii. ⁴³ Yũũ bári niigõ niipacari, mũũ yũũ Ōpũ paco yũũre ññagõ atiyau. ⁴⁴ Yũũ mũũ ãñudutirere tũorí, yũũ macũ páatipũ sãñagú useniremena cãmeñaãti. ⁴⁵ Cõãmacũ

m̄urē j̄īrirobirora “wáaadacu” j̄ī padeoyú m̄u.
Ateména Cōāmacū m̄urē usenirī tiiquí, j̄īyigo.

⁴⁶ María j̄īyigo:

“Ȳu Ōp̄urē ‘añuniã m̄u’ j̄ī, usenire ticoa.

⁴⁷ Cōāmacū ȳure netōnéḡmena bayiró usenigō
niã.

⁴⁸ Ȳu b̄urī niigōrē Cōāmacū beseyi.

Mecūāmena niipetira ȳure ‘Cōāmacū añurō tiiyí
coore’ j̄īadacua.

⁴⁹ Cōāmacū niipetire tiimas̄iḡu ȳure añurére tiiyí.

Cū añuré dícre tiiquí.

⁵⁰ Cūurē quioníremena ñnarārē
bóaneōrucujāḡdaqui.

⁵¹ Cū tutuaremena pee añuré tii.

Basocá ‘ūsã āpērã nemorō niã’ j̄ī wācūrārē
cōājāqui.

⁵² Ōpārã duirép̄ir̄u duiräre cōājāqui.

B̄urī niirāpere up̄atí macārã niirī tiiquí.

⁵³ J̄uabóarare pee añuré ticoquí.

Pee suoräre ticoripacu, p̄uawadutiquí.

⁵⁴ Israelya pōna macārã cūurē padecoterare
tiiápuquí.

Cūurē wācūj̄iḡu, bóaneōqui.

⁵⁵ Marī ñecū Abrahamrē,
teero biiri niipetira cū p̄arāmérã niinunuserare
‘tiiápuguda’ j̄īrigu niiwī”,
j̄īyigo María.

⁵⁶ María ñtārã muip̄urã coo p̄uop̄u p̄uáyigo.
Too síro cooya wiip̄u coecóp̄uáyigo.

Juan Bautista bauárigue

⁵⁷ Isabel pōnacutírito jeari, coo macū
bauárigu. ⁵⁸ Cooya wii p̄uoto niirã, cooya wedera

Cõãmacũ coore añurõ bóaneõrigue quetire tuorá, coore useniapuyira. ⁵⁹ Ocho† barecori cũũ bauári siro, cũũ cõnerígu yapa macã caseróre widecõãrã jeayira. § Cũũ pacũ tiiróbiro Zacarías tuudugamiyira. ⁶⁰ Cũũ paco cúãrẽ jĩyigo:

—Niiria. Cũũ Juan wãmecutigudaqui, jĩyigo.

⁶¹ Cũũape: —Mũuya wedera teero wãmecutira maniya, jĩyira.

⁶² Cũũ pacure wãme sãĩñará, wẽëtuyira.

⁶³ Cũũape sicapĩ jóaripĩ sãiyígu. Tiipĩpu “Juan wãmecutigudaqui” jĩ jóayígu. Niipetira teeré ññamanijõãyira. ⁶⁴ Máata Zacarías wedesejõãyígu sũcã. Cõãmacũrẽ usenire ticoyígu. ⁶⁵ Cũũ teero tiirí, cúãya macã puto niirã cuipetijõãyira. Niipetiro too Judea dita ãtãyucũ watoapu macãrã teero wáariguere wedeseyira. ⁶⁶ Niipetira teeré tuorá bayiró wãcũyira.

—Cũũ wĩmagũ bucu niigũ, ¿deero niigãno niigũdari? jĩyira.

Cõãmacũ tutuare Juanména niyiuro.

Zacarías Cõãmacũrẽ basapeorigue

⁶⁷ Cũũ pacũ Zacaríamena Espíritu Santo niyígu. Teero tiigã, Cõãmacũ wededutirere wedeyígu. Bi-iro jĩyígu:

⁶⁸ “Cõãmacũrẽ usenire ticoco. Cũũ marĩ Israelya põna macãrã Õpu niĩ.

Marĩ cũũ beserirare netõnégu atii. Marĩrẽ tiiapurucujãĩ mée.

⁶⁹ Marĩrẽ netõnéguũ tutuagure ticodiocoqui.

† 1:59 Portugués: oito. § 1:59 Levítico 12.3.

David cũũrẽ padecotegu pãrãmi niinunusegu ni-
iqui.

70 Τίατορῦ ‘teero tiigúda’ jĩiyigũ.

Teeré profetas añurã jóarira niiwã.

71 Cõãmacũ niipetira marĩ wãpãrãrẽ, marĩrẽ
ĩñatutirare cãmotá,
marĩrẽ netõnébosagũdaqui.

72 Marĩ ñecũsũmũãrẽ ‘múãrẽ bóaneõgũda’ jĩiyigũ.

Cũãrẽ ‘añurõ tiigúda múãrẽ’ jĩirigue añurere
acabóriqui.

73 Cõãmacũ too síro tiiádarere wedeyigũ Abraham
marĩ ñecũrẽ.

‘Biuro tiigúda’ jĩiyigũ:

74 ‘Múãrẽ ĩñatutirare cãmotá, múãrẽ
netõnébosagũdacu.

Yũũ teero tiirí, múã cuiro manirõ yũũ dutirere
tiimasĩãdacu.

75 Búrecoricõrõ yũũ ĩñacororũ añurẽ tiiádacu’, jĩiyigũ
Cõãmacũ.

76 Macũ, mũũrẽ basocá ‘Cõãmacũ ãmũãsepu
niigũyagũ profeta niĩ’ jĩĩãdacua.

Mũũ marĩ Ôpũ atiadari sũguero, maarẽ
quẽnosũguérobirora quẽnosũguégu
niigũdacu.

77 Mũũ Cõãmacũ beserirare cũã ñañaré tiirere
Cõãmacũrẽ acabóre sãĩdutígũdacu.

Teeména Cõãmacũ netõnerere cũãrẽ masĩrĩ
tiigũdacu.

78 Cõãmacũ marĩrẽ bóaneõremena ĩñagũ niijĩgũ,
marĩrẽ netõnégũdũre ticodiocogũdaqui.

Muĩpũ mũãatiro tiiróbiro niigũdaqui cũũ marĩrẽ.

79 Marĩ naĩĩãrõrũ niirãbiro niĩã.

Pecamepũ wáaborira niĩã.

Cũũ bóecoremena marĩrẽ añurõ niirecatire
ẽñoğúdaqui”,
jĩiyigũ Zacarías.

⁸⁰ Wĩmagũ bucuájõãiyigũ. Jõõpemena Cõãmacũrẽ
padeomũãñucãiyigũ. Basocá manirõpũ
niisodeaatiyigũ. Toopúre niituyigũ, tée Israelya
põna macãrãrẽ cũũ wedenucãritopũ.

2

Jesús bauárigue (Mt 1.18-25)

¹ Tíatore niipetira romanuã õpũ Augusto
basocáre bapaqueogudũ, cúã wãmerẽ jóatudutiyigũ.

² Cirenio niirito, sicato jóature niinucãyiro. Cirenio
Siria dita dutigú niiyigũ. ³ Niipetirare cúã
ñecũsũmũã bauáre macãrĩpũ jóatura wáadutiyigũ.

⁴ Teero tiigú, José, Nazaret Galilea ditapũ
niĩãrigũ, Belén Judea ditapũ wáayigũ. Cũũ ñecũ
David Belénpũ bauáyigũ. Cũũ David pãrãmi
niinũnũsegũ niijĩgũ, toopú wáayigũ. ⁵ Cũũmena
cũũ wãmosíagodo María wáayigo. Niipacó niiyigo.

⁶ Cũã Belénpũ niirĩ, María põnacátire bũrecori
jeayiro. ⁷ Toopúre cúã cãnirí wii bũaríyira. Teero
tiirá, ecará cãnirí wiipũ wáayira. Toopú coo sicato
wĩmagũ apayigo. Cũũrẽ suti caserimena cõma,
ecará yaarícoropũ sããyigo.

Ángelea oveja coterí basocare bauárigue

⁸ Belén wesapũ oveja coterí basoca niiyira.
Cãpũpũ cúãyarare coteboejõãrucuyira. ⁹ Wãcũña

manirõ cûãrẽ sîcũ ángele bauáyigu. Cõãmacũ asibatére cûã p̄top̄ũ añurõ bósesajõãyiro. Bayiró cuiyira. ¹⁰ Ángele cûãrẽ jĩiyigu:

—Cuirijãña. Múãrẽ añuré queti wedegũ atia. Niipetira tee quetire t̄orá, useniãdacua. ¹¹ Mecũã ñami Daviyá macã Belén̄p̄ũ múãrẽ netõnégũdu bauáawĩ. Cũũ Cõãmacũ beserigu Cristo marĩ Òpũ niĩ. ¹² Cũũ wĩmagũrẽ suti caserimena cõmaãrigure buajeáadacu. Wáicũra yaarícoropũ sãñagũrẽ ññaãdacu. Múã teeré ññarã, “diamacũrã wedeayi” jĩãdacu, jĩiyigu ángele.

¹³ Wãcũña manirõ cũũ p̄to p̄au ángelea bauáyira. Cûã Cõãmacũrẽ usenire ticora, biiro jĩiyira:

¹⁴ “Ûmũãsepũ niirã Cõãmacũrẽ ‘añunetõjõãĩ’ jĩĩ, usenire ticoaro.

Atiditap̄are cũũ añurõ tiinórã añurõ niirecutiario”, jĩiyira.

¹⁵ Ángelea cûãmena niĩãrira ùmũãsepũ muãwaari siro, oveja coterí basoca cãmerĩ wedeseyira:

—Jãmũ too docare Belén̄p̄ũ. Toopú wáaariguere Cõãmacũ marĩrẽ wededutiariguere ññaco, jĩiyira.

¹⁶ Teero tiirã, boyeromena macãp̄ũ piyayira. Toopú piyajeara, María, Joseré buajeáyira. Wĩmagũrẽ wáicũra yaarícoropũ sãñagũrẽ ññayira.

¹⁷ Cũũrẽ ññaãri siro, ángele wĩmagũ maquẽrẽ wedeariguere wedeyira. ¹⁸ Niipetira cûã wederere t̄orá, t̄omaníjõãyira. ¹⁹ Mariãpe tee niipetirere coo wãcũrẽp̄ũ ññanoyigo. Bayiró teeré wãcũyigo. ²⁰ Oveja coterí basoca cûã t̄oárigue, cûã ññaãrigue ángele wedearirobiro wáayiro. Teero tiirã,

Cõãmacũrẽ usenire tico, “cũũ ãñunetõjõãĩ” jĩĩ wedeseputũayira.

Jesuré Cõãmacũwiipũ néewarigue

²¹ Jesús bauári siro, ocho bũrecori netõrĩ, cũũ cõnerígũ yapa macã caseróre widedcõãyira. Cũũrẽ Jesús wãme tuuyira. Tiiwãmerẽ ángele Maríare, coo niipacó niĩadari sugueropũ, tuudutiwigũ.

²² Coo põnacutĩari siro, Moisére dutiré cũũrigue jĩĩrõbirora cuarenta bũrecori yueyira. Too síro wĩmagũrẽ Jerusalénũ néewayira. Toopũ Cõãmacũrẽ “mũũyagũ niĩ” jĩĩ eñorã wáayira. ²³ “Niipetira ãmũã bauásũguera Cõãmacũyara niirõ booa”,* jĩĩ jóanoã Cõãmacũye queti jóaripũ. ²⁴ Tiipũ jóarirobirora pũarã buabiro baurá o pũarã bua wĩmarã Cõãmacũrẽ ticoadara wáayira.†

²⁵ Teebũrecorire sícũ Simeón wãmecutigũ Jerusalénũ niyigũ. Cũũ basocú ãñugú, Cõãmacũrẽ padeogú niyigũ. Israelya põna macãrãrẽ netõnégũdũre yuegũ tiyigũ. Espiritu Santo Simeónmena niyigũ. ²⁶ Cũũ cũũrẽ wedetoayigũ: “Cristo Cõãmacũ beserigure ññaripacũ, mũũ diaricu”, jĩiyigũ. ²⁷ Espiritu Santo masĩrĩ tiirémena Cõãmacũwiipũ sããwayigũ. Jesús pacusũmũã cũũgãrẽ néesãwayira, Moisére dutiré cũũriguerũ jóarirobirora cũũrẽ tiibosára. ²⁸ Néesãwari, Simeón cũũrẽ néepayigũ. Néepa, Cõãmacũrẽ usenire ticogũ jĩiyigũ:

²⁹ “Yũũ Òpũ, mũũ yũũre wederirobirora tii mecãtígãrẽ.

* **2:23** Éxodo 13.2,12. † **2:24** Levítico 12.6-8.

Teero tiigú, yuu muerẽ padecotegu useniremena diamasã.

30 Ñni basocáre netõnégũdure yuu capearimena ññatoaa.

31 Mui añirẽ ticodiocoayu, niipetira basocá masiãrõ jĩgũ.

32 Ñni sãwócogu tiiróbiro niigũdaqui, judíoa niihẽrã diamacá maquẽrẽ masiãrõ jĩgũ.

Niipetira muuyara Israelya põna macãrãrẽ ‘Cõamacũ marĩrẽ añurõ tiíawĩ’ jĩrĩ tiigũdaqui”,

jĩyigu Simeón.

33 Cũ teero jĩrĩ tuorá, Jesús pacu, paco tuomanijõãyira. 34 Simeón cúãrẽ: —Cõamacũ múãrẽ añurõ tiíaro, jĩyigu.

María Jesús pacore jĩyigu:

—Tuoyá. Cõamacũ ñni wĩmagũmena pau Israelya põna macãrãrẽ cõãrĩ tiigũdaqui; ãpẽrãrẽ cãmna netõnégũdaqui. Pau cũrẽ ññarõ jĩñadacu.

35 Teero tiirémena pau wãcũrere masĩnoãdacu. Muupe espadamena sadero tiiróbiro pũnirẽ tagueñagõdacu, jĩyigu.

36 Toopá sícõ profeta niiyigo. Coó Ana wãmecutiyyigo. Fanuel macõ, Aserya põna macõ niiyigo. Bucó peti niiyigo. Mamo niigõ, wãmosíayigo. Coó wãmosíari siro, siete cãmari coó manumena niiyigo. 37 Cũ diari siro, wapewio niirucuyigo. Ochenta y cuatro cãmari cuoyigo. Cõamacũwiipare witiriyigo. Toopá ñnamirĩ, bárecori beti, súubuseyigo. 38 Simeón

Maríare, Joseré wedeseri, Ana jeayigo. Jesuré ñña, Cõamacũrẽ usenire ticoyigo. Too síro niipetira

Jerusalén macãrã basocãre netõnégũdure coterãre Jesuyé maquẽrẽ wedeyigo.

Nazaretrũ putãawarigue

³⁹ Cũã niipetire Cõãmacũ dutirére tiitóa, cũãya macã Nazaret Galilea ditapũ coecóputũayira.
⁴⁰ Wĩmagũ masãyigu tutuagu, masĩgũ. Cõãmacũ cũãrẽ ãñurõ tiápuyigu.

Jesús bũcũsãñurõ niigũ tiirigue

⁴¹ Jesús pacũsũmã cũmarĩcõrõ Pascua bosebũreco niirĩ, Jerusalénrũ wáarucuyira. ⁴² Jesús doce cũmarĩ cõorĩ, cũã tiirucúrobirora toopũ wáayira. ⁴³ Bosebũreco petirĩ, cũãya macãrũ coecóputũamiyira. Cũũ pacũsũmã masĩrõ manirõ Jesús Jerusalénrũ putũájãyigu. ⁴⁴ Cũã Jesuré “ãpẽrã marĩ menamacãrãmena wáaqui” jĩ wãcũrã, sicabũreco maarpũre wáayira. Too síro cũãya wedera, cũã ñnamasĩrã watoapũ cũãrẽ ãmaãmiyira. ⁴⁵ Buarĩyira. Teero tiirã, cũãrẽ ãmaãrã, Jerusalénrũ cãmecóputũayira.

⁴⁶ Itiábũreco siro Cõãmacũwiipũ cũãrẽ buayira. Cũũ judíoare buerã watoapũ duiyigu. Cũũ cũãrẽ tũo, sãñágũ tiiyigu. ⁴⁷ Niipetira cũãrẽ tũorã, cũũ masĩrere, cũũ yũmenirere tũomanijõãyira. ⁴⁸ Cũãrẽ ñnarã, cũũ pacũsũmã ñnamanijõãyira. Cũũ paco cũãrẽ jĩyigo:

—Macũ, ¿deero tiigũ teero tiarĩ mũũ ãsãrẽ? Mũũ pacũ, yũũ bayiró wãcũrẽmena mũũrẽ ãmaãwũ, jĩyigo.

⁴⁹ Jesús cũãrẽ jĩyigu:

—¿Deero tiirá yũre ãmaãrĩ? “Yũ Pacũya wiipũ, cãũyere tiiró booa” jĩĩrere ¿múã masĩriarĩ?

⁵⁰ Cũũ cúãrẽ jĩĩrere tuomasĩriyira.

⁵¹ Too síro cúãmena wáa, Nazaretpũ putũawayigũ. Cúãrẽ ãñurõ yũurucuyigũ. Cũũ paco tee niipetirere coo wãcũrẽpũ ãñurõ ññanoyigo. ⁵² Jesús nemorõ masĩgũ, nemorõ ãmũãgũ wáyigũ. Cõãmacũ cũũrẽ “ãñuniĩ” jĩĩ ññayigũ. Basocácã cũũrẽ ãñurõ wãcũyira.

3

Juan Bautista wederigue

(Mt 3.1-12; Mr 1.1-8; Jn 1.19-28)

¹ Quince cãmarĩ Tiberio romanuã õpũ niirĩ, noquẽrã cũũrẽ duticotera niyira: Poncio Pilato Judea dita dutigũ; Herodes Galilea dita dutigũ; Herodes bai Felipe Iturea, Tracnite dita dutigũ; Lisantias Abilinia dita dutigũ niyigũ. ² Anás, Caifás paiaré dutirá niyira. Cúã niipetira niirito, Juan Zacarías macũ basocá manirõpũ niyigũ. Toopũ Cõãmacũ cũũyere wededutiigũ. ³ Juan día Jordán wesa niipetiropũ wáyigũ. Basocáre wedeyigũ:

—Múã ññañaré tiirére wãcũpati, waso, wãmeõtidutiya. Teero tiirí, Cõãmacũ múã ññañaré tiirére acabógũdaqui, jĩiyigũ.

⁴ Profeta Isaías cũũ jóaripũpũ ateré jóarigũ niĩwĩ: Sĩcũ yucũ manirõ, basocá manirõpũ bayiró busurómena wedegũdaqui: “Sĩcũ õpũ atiadarimarẽ quẽnarõ tiiróbiro, marĩ Õpũ atiadari suguero, múã ññañaré tiirére duujã, ãñurõ niyueya.

⁵ Niipetire ditatũdiri yaajã, sĩcãrĩbíro tiinóãdacu.
Niipetire ẽtãyucu ãñuri yepa tiinóãdacu.

Maapãrĩrẽ diamacú tiinóãdacu.

Maapãrĩ maquẽ coperire yaanóãdacu.

⁶ Niipetira Cõamacũ basocãre netõnerere
ĩñaãdacua”, jĩgũdaqui,*
jĩ jóayigu Isaías.

⁷ Paũ basocã Juan pũtopũ cũũrẽ wãmeõtidutira
wáayira. Cũũ cũãrẽ jĩiyigu:

—¡Múã tiiditórepira, jĩditorepira niiã! “Marĩ
wãmeõtinorira dícu niirĩ, Cõamacũ bayiró cúare
marĩrẽ jearicu”, jĩ wãcũremena atimiãjĩyu
múã. ⁸ Diamacúrã múã ñañaré tiirére wãcũpati,
wasorã, múã ãñurõ tiirẽcutiremena ẽñoñã.
“Ësã Abraham pãrãmerã niinũusera niijĩrã,
Cõamacũ ññacorore ãñurã niiã”, jĩ wãcũrijãña.
Múã wãcũrere wasohéri, Abraham pãrãmerã niiré
wapamaníã. Cõamacũ boogú, ate ẽtãperimenarã
Abraham pãrãmerãrã cotowéomasĩqui. ⁹ Múã
ñañaré tiidúheri ññagũ, Cõamacũ múãrẽ cõãgũdaqui.
Sicagú yucũgu ñañaré dũcacutirigure cõmeãmena
nũcõrĩmenapũra páata, pecamerũ sóecõãrõ tiiróbiro
múãrẽ tiigũdaqui, jĩiyigu Juan.

¹⁰ Basocã cũũrẽ sãĩñáyira:

—¿Too docare deero tiiádari?

¹¹ Cũãrẽ yũnyigu:

—Pũaró sutiró cũogú cũohégure sicaró ticoaro.
Yaaré cũogú yaaré cũohégure ticoaro, jĩiyigu.

¹² Romanuã õpũrẽ niyeru wapasébosari baso-
cacã wãmeõtidutira jeayira. Cũũrẽ sãĩñáyira:

—Ësãrẽ buegú, ¿üsã deero tiiádari?

* **3:6** Isaías 40.3-5.

13 Cúãrẽ yũyigu:

—Romanuã cúã wapasé dutirobirora wapaséya. Nemorõ wapasérijãña, jĩyigu.

14 Suraracã cũãrẽ sãññáyira:

—¿Ûsãte deero tiídari?

Cúãrẽ yũyigu:

—Basocáre cuiiri tiiríjãña. Jĩditoremena wedesãrijãña, cúãyere êmadugara. Múã wapatáremena useniña, jĩyigu.

15 Basocá Cõãmacũ beserigure yuera tiiyíra. “Apetó tiigá, Juan Cristo marí yoari yuerigu niiboqui”, jĩ wãcũmiyira. 16 Juan cúã wãcũrére yũyigu:

—Yũũ múãrẽ ocoména wãmeõtia. Æpĩ yũũ nemorõ tutuagu atigũdaqui. Cũũ añunetõgũ niiqui. Yũũpeja cũãrẽ sícãrĩbíridojãcu. Cũũpeja nemorõ añurõ tiigũdaqui múãrẽ: Espiritu Santore ticodiocogũdaqui, múãmena niirucujããrõ jĩgũ. Ñañaaré sóecõãrõ tiiróbiro múã ñañaaré tiirére cõãgũdaqui. 17 Cũũ trigore ññanogũdu tiiróbiro niĩ. Teeperire merẽã, teesatirire merẽã cũũgũdaqui. Teeperire ññanogũdaqui cũũye ññanori wiipũ. Teesatirire sóejãgũdaqui pecame yatisherimepũ, jĩyigu Juan.

18 Pee cũũ teero jĩ wederémena añuré que-tire wedenemoyigu. 19 Teebũrecorire Herodes Galilea dita dutigũ niiyigu. Cũũ bai nũmorẽ êma, nũmocũtiyigu. Coó wãmecũtiyigo Herodías. Cũũ teero tiiré wapa apeyé pee cũũ ñañaaré tiiré wapa Juan cũãrẽ tutirémena wedemiyigu. 20 Herodes teeré tũogú, ñañaaré tiinemóyigu: Juanrẽ perez-suwiipũ sõnecodutiyigu.

Juan Jesuré wãmeõtirigue
(Mt 3.13-17; Mr 1.9-11)

²¹ Juan, cãũrẽ peresuwiipũ sõnecoadari suguero, paũ basocãre wãmeõtiyigũ. Jesucãrẽ wãmeõtiyigũ. Wãmeõtiani sirogã, Jesús Cõãmacũrẽ usenire ticori, ãmũãse pãõyiro. ²² Espiritu Santo sãcũ bua tiiróbiro baugú cãũpũre diijeáyigũ. Teero wáari, ãmũãsepũ wedeseri tũoyíra:

—Mũũ yũũ macũ yũũ bayiró maĩgũ níã. Mũũmena bayiró useniã, jĩiyigũ.

Jesús ñecãsãmũã
(Mt 1.1-17)

²³ Jesús basocãre buenũcãgũ, treinta cũmarĩ cũoyigũ.

Basocã cãũrẽ “José macũ níĩ” jĩĩ wãcũmiyira.

José Elí macũ níiyigũ.

²⁴ Elí Matat macũ níiyigũ.

Matat Leví macũ níiyigũ.

Leví Melqui macũ níiyigũ.

Melqui Jana macũ níiyigũ.

Jana José macũ níiyigũ.

²⁵ José Matatías macũ níiyigũ.

Matatías Amós macũ níiyigũ.

Amós Nahúm macũ níiyigũ.

Nahúm Esli macũ níiyigũ.

Esli Nagai macũ níiyigũ.

²⁶ Nagai Maat macũ níiyigũ.

Maat Matatías macũ níiyigũ.

Matatías Semei macũ níiyigũ.

Semei Josec macũ níiyigũ.

Josec Judá macũ níiyigũ.

²⁷ Judá Joanán macũ níiyigũ.

Joanán Resa macũ niiyigũ.
Resa Zorobabel macũ niiyigũ.
Zorobabel Salatiel macũ niiyigũ.
Salatiel Neri macũ niiyigũ.
²⁸ Neri Melqui macũ niiyigũ.
Melqui Adi macũ niiyigũ.
Adi Cosam macũ niiyigũ.
Cosam Elmadam macũ niiyigũ.
Elmadam Er macũ niiyigũ.
²⁹ Er Jesús macũ niiyigũ.
Jesús Eliezer macũ niiyigũ.
Eliezer Jorim macũ niiyigũ.
Jorim Matat macũ niiyigũ.
³⁰ Matat Leví macũ niiyigũ.
Leví Simeón macũ niiyigũ.
Simeón Judá macũ niiyigũ.
Judá José macũ niiyigũ.
José Jonam macũ niiyigũ.
Jonam Eliaquim macũ niiyigũ.
³¹ Eliaquim Melea macũ niiyigũ.
Melea Mena macũ niiyigũ.
Mena Matata macũ niiyigũ.
Matata Natán macũ niiyigũ.
³² Natán David macũ niiyigũ.
David Isaí macũ niiyigũ.
Isaí Obed macũ niiyigũ.
Obed Booz macũ niiyigũ.
Booz Salmón macũ niiyigũ.
Salmón Naasón macũ niiyigũ.
³³ Naasón Aminadab macũ niiyigũ.
Aminadab Admin macũ niiyigũ.
Admin Arni macũ niiyigũ.
Arni Esrom macũ niiyigũ.

Esrom Fares macũ niiyigu.
 Fares Judá macũ niiyigu.
 34 Judá Jacob macũ niiyigu.
 Jacob Isaac macũ niiyigu.
 Isaac Abraham macũ niiyigu.
 Abraham Taré macũ niiyigu.
 Taré Nacor macũ niiyigu.
 35 Nacor Serug macũ niiyigu.
 Serug Ragau macũ niiyigu.
 Ragau Peleg macũ niiyigu.
 Peleg Heber macũ niiyigu.
 Heber Sala macũ niiyigu.
 36 Sala Cainán macũ niiyigu.
 Cainán Arfaxad macũ niiyigu.
 Arfaxad Sem macũ niiyigu.
 Sem Noé macũ niiyigu.
 Noé Lamec macũ niiyigu.
 37 Lamec Matusalén macũ niiyigu.
 Matusalén Enoc macũ niiyigu.
 Enoc Jared macũ niiyigu.
 Jared Mahalaleel macũ niiyigu.
 Mahalaleel Cainán macũ niiyigu.
 38 Cainán Enós macũ niiyigu.
 Enós Set macũ niiyigu.
 Set Adán macũ niiyigu.
 Adán Cõamacũ cũũ sicato tiirigu niiyigu.

4

*Wãĩãrẽ dutigũ Jesuré jĩcõããmirigue
 (Mt 4.1-11; Mr 1.12-13)*

1 Jesús día Jordánpu niĩarigu putuawayigu.
 Espíritu Santo cũũmena niigũ, cũũrẽ basocá

manirõpũ néewanetõyigũ. ² Toopáre cuarenta burecori niyigũ. Wãtĩãrẽ dutigú cũũrẽ jĩĩcõãsãmiyigũ, Cõãmacũrẽ netõnucããrõ jĩĩgũ. Teeburecorire yaariyigũ. Too síro jubabóayigũ.

³ Wãtĩãrẽ dutigú cũũrẽ: —Mũũ Cõãmacũ macũ niigũ, atigá ãtãgãrẽ pã cotowéoya, jĩĩmiyigũ.

⁴ Jesuré cũũrẽ yũũyigũ:

—Cõãmacũye queti jóaripũpũ ate jóarigue niĩã: “Yaaré dícu basocáre catiri tiiría”,* jĩĩ jóarigue niĩã, jĩĩyigũ.

⁵ Jesuré ãmũãrõpũ néewa, máata niipetire atibúreco maquẽ macãrĩrẽ ãñopetijãyigũ. ⁶ Cũũrẽ jĩĩmiyigũ:

—Yũũ mũũrẽ niipetire atemacãrĩ dutigú sõnecogũda. Teemacãrĩpũ ãñuré peti niirémẽna mũũ ãsenigũdacu. Ate yũũre ticorigue niĩã. Yũũ ticodũgagũre ticogũda. ⁷ “Mũũ yũũ õpũ niĩã” mũũ jĩĩ padeorí, ate niipetire mũũrẽ ticogũda, jĩĩmiyigũ.

⁸ Jesús yũũyigũ:

—Cõãmacũye queti jóaripũpũ ate jóarigue niĩã: “Cõãmacũ mũũ Õpũ sĩcũrẽna padeoyá. Cũũ dutirẽ dícuire tiiyá”,† jĩĩ jóarigue niĩã, jĩĩyigũ.

⁹ Too síro wãtĩãrẽ dutigú Jerusalénpũ néewa, Cõãmacũwii sotoapũ néemũã, cũũrẽ jĩĩmiyigũ:

—Mũũ Cõãmacũ macũ niigũ, ãnopãmẽna bupudíaya. ¹⁰ Cõãmacũye queti jóaripũpũ ate jóarigue niĩã:

Cõãmacũ cũũyara ángeleare mũũrẽ cote-dutigũdaqui.

¹¹ Mũũrẽ ãtãgãpũ ñaapeari jĩĩrã, bocañeãdacua,‡

* **4:4** Deuteronomio 8.3. † **4:8** Deuteronomio 6.13. ‡ **4:11** Salmo 91.11-12.

jĩ jóarigue niiã, jĩmiyigu.

¹² Jesús cũrẽ yũyigu:

—Cõamacũye queti jóaripũrẽ ate jóarigue niiã: “Cõamacũ mũ Õpũ wedeserere ‘¿diamacũrã niimiĩto?’ jĩrã, cũrẽ tiiẽñodutirijãña”,[§] jĩ jóarigue niiã, jĩyigu.

¹³ Wãtĩarẽ dutigũ jĩcõãsãre petinógũ, cũ puto niiãrigũ wáajõãyigu ména.

Jesús Galileapũ buenãcãrigue

(Mt 4.12-17; Mr 1.14-15)

¹⁴ Jesús Espíritu Santo tutuaremena Galileapũ pũtũawayigu. Cũyere niipetiro Galilea macãrĩpũ wedeseyira. ¹⁵ Jesús judíoa neãré wiseripũ bueyigu. Niipetira cũrẽ “ãñunetõĩ” jĩyira.

Jesús Nazaretpũ pũtũawarigue

(Mt 13.53-58; Mr 6.1-6)

¹⁶ Jesús Nazaret cũ masãri macãpũ pũtũawayigu. Judíoa yeerisãri bũreco cũ tiirucúrobirora cũã neãrí wiipũ sããwayigu. Cõamacũye queti jóaripũrẽ buegũdũ, wũmũncãyigu. ¹⁷ Cũrẽ “Isaías jóaripũrẽ bueya” jĩrã, ticoyira. Tiipũrẽ pãõ, biiro jóariguere bũayigu:

¹⁸ “Espíritu Santo marĩ Õpũ ticodiocorigũ yũm̃mena niiĩ.

Cũ ãñurẽ quetire bóaneõrãrẽ yũre wededutigũ besewi.

Peresuwiipũ niirãrẽ ‘wionécori bũreco jeaadaro tia’ jĩdutiwi.

Capeari ññahërãrẽ ññarĩ tiidutiwi.

Ãpẽã ññarõ tiiáperare wionécodutigũ ticocowi.

§ 4:12 Deuteronomio 6.16.

19 ‘Cõãmacũ basocãre netõnerito jeatoaa’ jĩrere wededutigũ ticocowi”,*
jĩ jõariguere bueyigũ.

20 Tiipũrẽ biatóa, teepũrĩrẽ ãnanogũrẽ wiyayigũ. Wiyatóa, cũã tiirucúrobirora jeanuãyigũ buegũũ. Niipetira tiwiipú niirã cũũrẽ ãnaduriyira. 21 Cũãrẽ wedesenucãyigũ:

—Mecũã tee jõarigue múã ãnacoropũ diamacũ wáaa, jĩyigũ.

22 Niipetira cũũrẽ ãñurõ wedeseyira. Cũũ ãñuré wederere tũorã, tũomaníjõãyira. Cãmerĩ jĩyira:

—¡Acué! Ñni José macũ niĩ, ¿teerora?

23 Jesús cũãrẽ jĩyigũ:

—Apetó tiirã, yũũre ate queorere jĩãdacu: “Ƴcotigũ, mũũ basiro ucotiya”. “Mũũ Capernaumpũ tutuaremena tiĩñoriguere ãsã tũowú. Toopú mũũ tiiróbirora ãno mũũya macãpucãrẽ tiĩñoña” jĩãdacu, jĩyigũ.

24 Cũãrẽ jĩnemoyigũ:

—Yũũ ateréja diamacãrã jĩã: Sícũ profetare cũũya dita macãrã ãñurõ bocaricua. 25 Múãrẽ ateré masĩrĩ tiidugága: Elías niiritopũre, Israel ditare paũ wapewia numiã niyira. Toopũre itiácũma apecũmã deco oco peariyiro. Teero tiirã, niipetira tiidita macãrã bayiró jũabóayira. 26 Teero wáapacari, sícõ Israelya põna macõ wapewiore tiiapudutigũ Cõãmacũ Elíare ticocoriyigũ. Wapewio Sarepta macã Sidón pũto macã macõrẽ tiiapudutigũ ticocoyigũ.† 27 Profeta Eliseo niiritore, tee tiiróbirora wáayiro. Israelpũre paũ õpũũrĩ bóara

* 4:19 Isaías 61.1-2. † 4:26 1 Reyes 17.8-16.

niiyira. Teero niipacari, Eliseo sīcū tiidita macūrē netōnéiyigu. Naamán Siria dita macūpere netōnéiyigu, † jīiyigu Jesús.

28 Niipetira tiwiipá neārira teeré t̄orá, bayiró cúayira. 29 W̄m̄m̄ncā, cū̄ tiimacā niiārigure cōāādara néewayira. Tiimacā wesa niirí t̄dip̄m̄ néewayira, cū̄rē tuunédiocodugara. 30 Jesupé cū̄rē netōwá, wáajōāyigu.

Jesús wātīrē cōārigue

(Mr 1.21-28)

31 Jesús Capernaump̄m̄ búawayigu. Tiimacā Galilea ditap̄m̄ niicu. Toopá judíoa yeerisāri b̄ureco niirí, basocáre bueyigu. 32 Cū̄ buerére t̄orá, t̄omanijōāyira. Dutiré c̄ogú tiiróbiro bueyigu.

33 Tiiwiipáre sīcū basocá niiyigu. Wātī cū̄p̄ure niiyigu. Bayiró acaribíyigu:

34 —M̄m̄ Jesús Nazaret macū, ūsārē potocōrijāña. Ūsārē ñañarō tiidíogu atigu tiia. Ȳm̄ m̄m̄rē ññamasīā. Cōāmacū ticodiocorigu ñañaré manigú niīā, jīiyigu.

35 —Ditamanijōāña; cū̄p̄ure niigú, witiwaya, jīi tutiyigu Jesús.

Wātī cū̄p̄ure niigú cū̄ā ññacorop̄m̄ ñaacūmurī tii, witiwayigu. Cū̄rē ñañarō tiirípacu, witiyigu.

36 Niipetira ññamanijōāyira. Cū̄ā basiro cāmerī wedeseyira:

—¿Ate dutiré ñeenó niimiīto? Cū̄ dutirémena, cū̄ tutuaremena wātīā cōāwionecori, witiwaya, jīiyira cū̄āpeja.

37 Niipetiro tiiditap̄m̄ Jesuyé queti sesajōāyiro.

† 4:27 2 Reyes 5.1-14.

Jesús Simón Pedro mañecõrẽ netõnérigue
(Mt 8.14-15; Mr 1.29-31)

³⁸ Jesús tiwií niiãrigu witiõãyigu. Simónya wiipũ sããwayigu. Simón mañecõ bayiró wioré diago tiyigo. Teero tiirá, Jesuré “netõnéña” jĩ sãiyíra. ³⁹ Jesús coo puto jeanucã munibiá, wiorére tatidutiyigu. Cũ teero tiirí, wioré tatiõãyiro. Máata coo wũmunucã, cúãrẽ yaaré ecayigo.

Jesús paũ diarecutirare netõnérigue
(Mt 8.16-17; Mr 1.32-34)

⁴⁰ Muĩpũ sããwari, niipetira basocá cúã pũtopũ niirã deero niiré diarecutirare cúãrẽ néewayira. Jesús cúãcõrõrẽ ñaapeó, netõnéyigu. ⁴¹ Wãtĩã paũ basocáũre niiãrira witiwayira. Cũã witiwara, bayiró busarómena jĩyira:

—Mũ Cõãmacũ macũ niiã, jĩyira.

Wãtĩã “Cristo Cõãmacũ beserigu nii” jĩrere masiyira. Teero tiigũ, Jesús cúãrẽ tuti, wedesedu-tiriyigu.

Jesús Galileapũ wederigue
(Mr 1.35-39)

⁴² Bóecũmurĩ, Jesús tiimacãpũ niiãrigu wáa, basocá manirõpũ jeayigu. Basocá cúãrẽ ãmaã, bũa, “wáarijãña” jĩrã, ñeedũgamiyira. ⁴³ Jesús cúãrẽ jĩyigu:

—Apeyé macãrĩpũcãrẽ Cõãmacũ dutiré basocãũre niiãdarere yũre wedegu wáaro booa. Ateré tiigũdũre yũre ticodiocowi, jĩyigu.

⁴⁴ Judíoa nearé wiseripũ tiidita niiré macãrĩpũ wedewarucuyigu.

5

Jesús wai paꝝ sãĩrĩ tiirĩgue
(Mt 4.18-22; Mr 1.16-20)

¹ Sicabꝝreco Jesús Genesaretaro wesapꝝ ni-iyigꝝ. Paꝝ basocá cũũ pꝝto tuuwáyira, Cõãmacũyere tꝝodugára. ² Ditatuparipꝝ dooríwꝝ pꝝawú pasari ññayigꝝ. Wai wasara jeaarira teepawꝝre too paso, cããye bapiyucꝝre coserá tiiyíra. ³ Sicawápꝝ Jesús mꝝãsãyigꝝ. Simónyawꝝ niyiro. Cũũrẽ: — Decosãñurõ súuwionecoꝝa, jĩiyigꝝ.

Jeanuã, tiiwꝝpꝝ sãñagũrã basocáre bueyigꝝ.
⁴ Cũũrẽ bueari siro, Simónrẽ jĩiyigꝝ:

—Decopꝝ waawáya. Toopꝝ múãye bapiyucꝝre cõãñoña, wai ñeeãdara, jĩiyigꝝ.

⁵ Simón cũũrẽ yũuyigꝝ:

—Basocáre buegú, úsã ñamirẽ wasaboemiãwã. Bũaridojããtꝝ. Mũũrẽ tiigú, mꝝ dutirobirora bapiyucꝝre cõãñogũda, jĩiyigꝝ.

⁶ Cũã teeyucꝝre cõãñoĩ, paꝝ wai sããyira. Teeyucꝝ yigaropꝝ tiyíro. ⁷ Teero wáari ññarã, cããmena paderá apewꝝpꝝ niirãrẽ tiápudutira búaneyira. Cũã jea, waire néesãapuyira. Teepawꝝ duadiaadaro péerogã dꝝsayíro. ⁸ Simón Pedro teero wáari ññagũ, Jesús pꝝto ñicãcoberimena jeacũmu, jĩiyigꝝ:

—Õpũ, yũũ ññañagú niĩã. Yũũmena niirijãña, jĩiyigꝝ.

⁹ Cũũ, cũũmena niirã niipetira ññamanijõãyira, wai paꝝ ññarã. ¹⁰ Cũũmena wai dúari basoca Santiago, Juan Zebedeo põnacã ññamanijõãyira. Jesús Simónrẽ jĩiyigꝝ:

—Cuirijãña. Mecũãmena m̃w̃ wai wasa néõgũ ti-
iróbiro ỹw̃re padeoádarare néõgũ niigũdacu, jĩiyigu.

¹¹ Too síro cúã doorépãw̃re wéemũõnecũ, niipe-
tire cũjã, Jesuména wáajõãyira.

Jesús õpũũ bóagure netõnérigue

(Mt 8.1-4; Mr 1.40-45)

¹² Jesús sicamacãp̃w̃ niirĩ, sícũ bayiró õpũũ
bóagu toopú niiyigu. Jesuré ññagũ, ditap̃w̃
munibiácũmujea, jĩiyigu:

—Õpũ, m̃w̃ ỹw̃ diarecutirere netõnédũgagu,
netõnémasĩã.

¹³ Jesús cũũrẽ ñaapeó, jĩiyigu:

—Netõnédũgaga. Diaremanigũ p̃w̃tũaya, jĩiyigu.

Máata cũũya õpũũ bóare yatijõãyiro. ¹⁴ Jesús cũũrẽ
dutĩyigu:

—Ateré wederijãña, jĩimiyigu—. Pairé ãñogũ
wáaya, “ãñujõããyi” jĩĩdutĩgu. Moisés dutirirobirora
tiiwá, basocá niipetira m̃w̃ diaré netõãriguere
masĩãrõ jĩĩgũ, jĩiyigu.

¹⁵ Jesús “wederijãña” jĩĩpacari, cũũye jõõpemena
sesawaro tiiyiro. Pãw̃ basocá cũũrẽ tuoádara, cúã
diaré netõnédutiadara neãyira. ¹⁶ Jesupé basocá
manirõp̃w̃ naĩrõ wáarucuyigu, Cõãmacãmena
wedesẽgu.

Jesús wáamasĩhẽgũrẽ netõnérigue

(Mt 9.1-8; Mr 2.1-12)

¹⁷ Sicabureco Jesús basocáre buegu tiiyigu.
Toopú síquẽrã fariseo basoca, ãpẽrã Moisés jóarigue
buerá duiyira. Cúã niipetire macãrĩ macãrã
niiyira: Galilea dita, Judea dita, Jerusalén macãrã
niiyira. Jesús Cõãmacũ tutuare c̃w̃oyigu diaráre

netõnégũdu. ¹⁸ Jesús basocáre bueri, ãpẽrã sîcũ wáamasîhẽgũrẽ cõãrõmena ñoonéjeayira. Cũã Jesús pũtopũ néesãwa, cũũdũgamiyira. ¹⁹ Basocá paũ niirĩ, deero tii cũũrẽ néesãwamasĩriyira. Teero tiirá, wii sotoápu mũãwa, sicacope néeweyira. Basocá deco Jesús niirõpu cõãrõmena cũũrẽ diocóyira. ²⁰ Jesús cúã padeorí ññagũ, wáamasîhẽgũrẽ jĩiyigu:

—Mũũ ñañaré tiirére acabónotoaa.

²¹ Moisés jóarigue buerá, fariseo basoca wãcũyira: “Ñni Cõãmacũrẽ ñañarõ wedesegu tiii. Cõãmacũ sîcũrã ñañaré tiirére acabómasĩ”, jĩ wãcũyira.

²² Jesús cúã wãcũrere masĩjãjĩgũ, jĩiyigu:

—¿Deero tiirá múã teero wãcũĩ? ²³ Ññirẽ “mũũ ñañaré tiirére acabónotoaa” yũũ jĩĩrĩ, tee cũũrẽ acabónoãriguere ññaricu múãjã. Yũũ “wũmũncã, wáaya” jĩĩrĩpereja, cũũ wũmũncãrĩ ññaã múã. ²⁴ Yũũ niipetira sõwũ niĩã. Teero tiigú, atiditapúre basocá cúã ñañaré tiirére acabómasĩã. Yũũ dutirere múãrẽ ãñogúda, jĩiyigu cũũpereja.

Wáamasîhẽgũrẽ jĩiyigu:

—Yũũ mũũrẽ “wũmũncãña” jĩĩã. Mũũ cõãrõrẽ néeara, mũũya wiipũ pũũawayaya, jĩiyigu.

²⁵ Máata wáamasîhẽgũ niimiãrigu cúã ññacoro wũmũncã, cũũ cõãrõrẽ néeara, Cõãmacũrẽ usenire ticoyira, cũũya wiipũ pũũajõãyigu. ²⁶ Niipetira teero wáaariguere ññamanijõã, Cõãmacũrẽ usenire ticoyira. Bayiró cuiremena jĩiyira:

—Mecũãrẽ ññaña manirere ññaã, jĩiyira.

Jesús Leviré sũorígue
(Mt 9.9-13; Mr 2.13-17)

27 Too síro Jesús wáajõãyigũ. Wáagu, sîcũ romanuã õpũrẽ niyeru wapasébosari basocũre ññayigũ. Cũũ wãmecutiyigũ Leví. Cũũ paderópu ãuiri ñña: —Jãmu yũũmena, jĩiyigũ.

28 Leví wũmunũcã, niipetire cũũ paderére duujã, cãũmena wáajõãyigũ.

29 Too síro Leví cũũya wiipu Jesuré bosebũreco tiipéoyigũ. Paũ niyeru wapasébosari basoca, ãpẽrã cãũmena yaayira. 30 Fariseo basoca, Moisés jóarigue buerá Jesús bueráre wedepatira, jĩiyira:

—¿Deero tiirã múã niyeru wapasébosari basocamena, ññañaré tiirãmena yaa, sîniĩ? jĩiyira.

31 Jesús cúãrẽ yũũyigũ:

—Diaremanirã ucotigũre boorícua; diarecutira dícu ucotigũre boocúa. 32 “Ññurẽ dícu tiia” jĩĩrãrẽ ãmaãgũ atiriwũ; ññañaré tiirápere ãmaãgũ atiwũ; cúãpere “wãcũpati, wasoyá” jĩĩgũ atiwũ, jĩiyigũ.

“¿Mũũ buerá deero tiirã betirí?” jĩĩrigue

(Mt 9.14-17; Mr 2.18-22)

33 Jesuré jĩĩnemoyira:

—Juan buerére nũnũrã naĩrõ beti, súubuseya. Fariseo basoca buerére nũnũrãcã teerora tiíya. Mũũ buerápe sîni, yaa tiíya, jĩiyira.

34 Jesupé cúãrẽ jĩiyigũ:

—Wãmosiãgũdu boocórirare betidutĩmasĩña maniã, cũũ cúãmena niirĩ. 35 Too síro cũũ néewanogũdaqui. Teebũrecorire betiãdacua.

36 Cúãrẽ queorãmena wedenemoyigũ:

—Sîcũ mamarõ sutiroré taane, sutiró bũcũropũ seeréturiqui. Teeré tiigú, sutiró mamarõrẽ ññaogú tiiquí. Sutiró mamarõrẽ toopú seeréturi, ãñurõ

jearia. ³⁷ Teerora s̄icũ mama vinorẽ wáicura caseropori b̄ucaporimena posetíriqui. Teeré tiirí, w̄uga, teepori esarí, podojõãcu. Vino píobatejõã, teeporicã cõõjõãcu. ³⁸ Teero tiirá, mama vinorẽ mamapórip̄u posetíro booa. ³⁹ S̄icũ vino b̄ucu s̄inirípoarigu mama tiiáriguepere s̄inidugáriqui. “Vino b̄ucupe nemorõ añuã”, j̄ĩiqui, j̄ĩiyigu.

6

Yeerisãri b̄ureco niirĩ, trigo tãnerigüe

(Mt 12.1-8; Mr 2.23-28)

¹ Sicab̄ureco judíoa yeerisãri b̄ureco niirĩ, Jesús trigo wesep̄u netõwáyigu. Cũũ buerá trigore tãne, teeperire sãquẽ, yaayira. ² S̄iquẽrã fariseo basoca j̄ĩiyira:

—Marĩrẽ yeerisãri b̄urecore padedutiripacari, ¿múãpeja deero tiirá padera tiii?*

³ Jesús cúãrẽ ȳuuyigu:

—Õpũ David sicab̄ureco juabóayigu. Cũũ menamacãrã juabóaramena cúũ tiiríguere múã buerá niipacara, ¿masĩrii? ⁴ Cõãmac̄wiiip̄u sããwayigu. Toopá pã mesa sotoa pesariguere “Cõãmac̄ye niiã” j̄ĩiriguere née, yaapetijãyigu cúũ menamacãramena. Paiá dícure yaaré niimiyyiro, j̄ĩiyigu.

⁵ Cúãrẽ j̄ĩinemoyigu:

—Ȳuu niipetira sõwũ yeerisãri b̄ureco niirĩ, basocá tiiádarere dutimasĩã, j̄ĩiyigu.

* **6:2** Judíoa cúã yeerisãri b̄ureco niirĩ, paderiyira. Niipetire sicawese maquẽ tãnerĩ, o sicagúgã maquẽ tãnerĩ, “paderé niiã” j̄ĩi wãcũyira fariseo basoca.

Jesús wãmo bũre cʉogúre netõnérigue
(Mt 12.9-14; Mr 3.1-6)

⁶ Jesús sica yeerisãri bũreco niirĩ, judíoa neãrĩ wiipũ sããwa, basocáre bueyigu. Toopú sícũ wãmo bũre cʉogú niyigu. Diamacú macã wãmo niyiro. ⁷ Moisés jóarigue buerá, fariseo basoca Jesuré ãñurõ ñanunseyira. “¿Marĩ yeerisãri bũrecore netõnégũdari cũũ?” jĩĩ wãcũyira.† Cũũrẽ wedesãrere ãmaãrã tiyíra. ⁸ Jesupé cúã wãcũrere masĩjãyigu. Wãmo bũre cʉogúre: —Wũmunucãña basocá decorũ, jĩiyigu.

Wũmunucãyigu. ⁹ Jesús too niirãrẽ jĩiyigu:
—Mũãrẽ sãĩñãgũda. Marĩrẽ dutiré ¿deero tiidutí yeerisãri bũreco niirĩ? ¿Ñũurere o ñañarere tiidutí? ¿Basocáre netõnére o basocáre síãcõãrere tiidutí? jĩĩmiyigu.

¹⁰ Niipetirare ñña, wãmo bũre cʉogúre: —Mũya wãmorẽ súucoya, jĩiyigu.

Cũũpeja súucoyigu. Teero tiiríra, cũya wãmo sicato niirirobirora putuáyi. ¹¹ Cũãpe cúanetõjõãyira. “¿Marĩ deero tiíadari ãnirẽ?” jĩĩ cãmerĩ sãĩñãyira.

Jesús doce apóstoles beserigue
(Mt 10.1-4; Mr 3.13-19)

¹² Teebũrecorire Jesús sicabũreco ãtãgũpú wãa, Cõãmacũmena wedeseboejõãyigu. ¹³ Bóecũmuãri siro, cũũ bueráre neãdutyigu. Cũãpure doce beseyigu. Cũãrẽ: —Yũ besearira niiã múã, jĩiyigu.

¹⁴ Noquẽrã niyira:

† **6:7** Fariseo basoca “netõnére paderé niiã” jĩĩ wãcũyira. Teero tiirã, “yeerisãri bũreco niirĩ, netõnére tiirĩjãrõ booa” jĩĩ wãcũyira.

Simón (cũũrēna Jesupé “Pedro” wãme tuuyigu),
 Andrés (Simón bai),
 Santiago,
 Juan,
 Felipe,
 Bartolomé,
¹⁵ Mateo,
 Tomás,
 Santiago (Alfeo macũ),
 Simón (romanuã dutirãre cõãdũgara menamacũ),
¹⁶ Judas (Santiago bai),
 Judas Iscariote (too síropũ Jesuré ññatutirapũre
 wedesãcotegũdũ) niiyira.

Jesús paũ basocãre buerigue
 (Mt 4.23-25)

¹⁷ Jesús ãtãgũpũ niiãrigũ cũũ besearamena
 diiãtiyigu. Toopũ diiãtigũ, ãtãgũ pũto macã
 yepapũ putuãncãyigu. Toopũ cũũ buerã paũ
 niiyira. Cũãmena aperó macãrãpũ paũ niiyira:
 Judea dita macãrã, ãpẽrã Jerusalén macãrã,
 ãpẽrã Sidón, Tiro pairímaa wesa niirí dita macãrã
 niiyira. Cũã Jesús buerere tuoádara, cũã diarere
 netõnéduadiadara jeayira. ¹⁸ Wãtĩã sããnorirare
 netõnéyigu. ¹⁹ Niipetira cũũrẽ padeñãdũgayira.
 Cũũ tutuaremena niipetira cũũrẽ padeñãrãrẽ
 netõnéyigu.

Jesús usenirere, bóaneõrere wederigue
 (Mt 5.1-12)

²⁰ Jesús cũũ buerãre ñña, jĩyigu:
 —Mũã bóaneõrã useniña. Cõãmacũ dutirẽ
 mũãpũre jeatoaa.

21 'Múã mecūtígã jubóara useniña. Too síropure yapiadacu.

'Múã mecūtígã utirá useniña. Too síropure buiádacu.

22 'Basocá múãrẽ ññatuti, múãrẽ sũna, múãrẽ ññaarõ jĩĩ, múã wãmerẽ doorémene jĩĩadacua. Múã yuu niipetira sōwũye niĩadarere tiiré wapa cúã teero tiirí, useniña. 23 Too síropure múã ãmũãseru pairó wapatáre bñaádacu. Teero tiirá, cúã teero tiirí, bayiró useniña. Cúã múãrẽ tiiróbirora cúã ñecūsũmũãcã tiiyira profetare.

24 'Bóaneōrã niĩã múã pee apeyé c̄orá. Múã usenitoaa mée.

25 'Bóaneōrã niĩã múã yapirá. Too síropure jubóaadacu.

'Bóaneōrã niĩã múã useni buirá. Too síropure bayiró utiadacu.

26 'Bóaneōrã niĩã múã niipetira ãñurõ wedesenorã. Too sugueropu “profetas niĩã ãsã” jĩĩditorirare múã pacusũmũã teerora ãñurõ diamacú cúãrẽ wedesepadeoyira.

Ññatutirare maĩdutírigue
(Mt 5.38-48; 7.12)

27 'Yũũre tuoráre ateré jĩĩã: Múãrẽ ññaarõ tiidugárare maĩñá. Múãrẽ ññatutirare ãñurõ tiiyá. 28 Múãrẽ “ññaarõ wáaaro” jĩĩrãrẽ “múãrẽ ãñurõ wáaaro” jĩĩña. Múãrẽ ññaarõ jĩĩrãrẽ Cõãmacũrẽ sãĩbosáya. 29 Sĩcũ mũũrẽ wasopũro páari, “apeniñacãrẽ páaya” jĩĩña. Sĩcũ mũũyaro sutiró sotoá macãrõrẽ néewari, camisacãrẽ ticoya, tooré cũũ booátã. 30 Niipetira múãrẽ sãĩrãrẽ ticoya. Múãyere néewarare “wiyayá” jĩĩrijãña. 31 Múã

ãpêrãrê múãrê ãñurõ tiirí booa; múãcã teerora cúãrê ãñurõ tiiyá.

³² 'Múãrê maĩrã díçure maĩrĩ, wapamaniã. Ñañaré tiirácã teerora cúãrê maĩrãrê maĩya. ³³ Múãrê ãñurõ tiirá díçure ãñurõ tiirí, tee wapamaniã. Ñañaré tiirácã teerora tiíya. ³⁴ Múã ãpêrãrê apeyenó wasora, “cúã wiyaádacua” jĩrã díçure ticori, tee wapamaniã. Ñañaré tiirácã teerora cúã menamacãrãrê wasooya, “cúã marĩ ticoarirocõrõ wiyaádacua” jĩrã. ³⁵ Teero tiirá, múãrê ñañarõ tiidugárare maĩñá. ãñurõ tiiyá. “Yuu wasoré wapa çñeenó ticoadari?” jĩ wãçuripacara, wasoya. Teero tiirá, wapatáre ãñuré bñaádacu. Cõãmacũ ãmuãsepu niigú põna niíadacu. Cũürê “ãñuã” jĩñhãrê, teero biiri ñañaré tiirãre ãñurõ tií. ³⁶ Marĩ Pacu bóaneõrõbirora múãcã bóaneõña.

Ãpêrãrê iñabeserijãña

(Mt 7.1-5)

³⁷ 'Ãpêrãrê iñabeserijãña. Múã iñabeseheri, Cõãmacũcã múãrê iñabeseriqui. ãpêrãrê “cúã wapa çuoóya” jĩrijãña. Múã jĩñhãrĩ, Cõãmacũ múãrê “cúã wapa çuoóya” jĩriqui. ãpêrã múãrê ñañarõ tiirí, acabóya. Múã cúãrê acabóri, Cõãmacũ múãrê acabógudaqui. ³⁸ ãpêrãrê ticoya. Múã cúãrê ticori, Cõãmacũ múãrê ticogudaqui. Sicapo ãñurõ dadarípo, ñaadiyóaripo tiiróbiro ticogudaqui. Múã ãpêrãrê ãñurõ tiirí, Cõãmacũ múãrê ãñurõ tiigúdaqui. Múã ãpêrãrê ñañarõ tiirí, Cõãmacũ múãrê ñañarõ tiigúdaqui, jĩyigu.

³⁹ Jesús ate queorémenacãrê wedeyigu:

—Múã tũgueñarĩ, ¿sĩcũ ññahẽgũ ãpĩ ññahẽgũrẽ sũguemasĩgari? Cũã pũarãpũra coperpũ ññacosããdacua. ⁴⁰ Sĩcũ buegú cũũrẽ buegú nemorõ masĩgú niimasĩriqui. Cũũ buerere buepetigũpũ, cũũrẽ buegú tiirõbiro masĩgú niigũdaqui.

⁴¹ 'Mũya wedegũya capearpũ pasarĩ manarõrẽ ññaã. Ññaracũ, mũya capearpũ pasarĩ dũcapereja ññaria. ⁴² Mũya capearpũ niirĩ dũcare ññaripacũ, ¿deero tiigú mũya wedegũre “mũya capearpũ pasarĩ manarõrẽ néecõãma” jĩĩ? ¡Ññañagú, tiiditõrepigũ! Mũya capearpũ niirĩ dũcapere néecõãsũgueya. Cõãtoagũpũ, ãñurõ ññagũdacu. Teero tiigú, mũya wedegũya capearpũ pasarĩ manarõrẽ néecõãgũdacu.

Yucũgũre tiigú dũcamena ññamasĩnoã
(Mt 7.17-20; 12.34-35)

⁴³ Yucũgũ ãñurẽ dũcacũtirigũ ññañarẽ dũcacũtiria. Yucũgũ ññañarẽ dũcacũtirigũ ãñurẽ dũcacũtiria. ⁴⁴ Yucũcõrõrẽ tiigú dũcamena ññamasĩnoã. Potagũ pica dũcacũtiria. Yucũsati use dũcacũtiria. ⁴⁵ Teero biiri basocú ãñugũpũre ãñurẽ niicu. Teero tiigú, ãñurẽ wedesei. Basocú ññañagũpũre ññañarẽ niicu. Teero tiigú, ññañarẽ wedesei. Cũũpũre pairõ niinetõnũcãrere wedesequi.

Pũawĩ tiinũcãre queti
(Mt 7.24-27)

⁴⁶ ¿Deero tiirã yũre “yũ Õpũ” jĩĩpacara, yũ dũtirere tiirĩ? ⁴⁷ Yũre ati, yũ wederere tũo, yũ wederirobiro tiigú, ate tiirõbiro niĩ: ⁴⁸ Wii tiigũdũ ãcũãrõpũ coasãwa, ãtãgãpũ jea, botarĩ nũcõ, wii tiiquĩ. Día potari, tiiwĩpũ oco õmatucori, ãcũricu,

ũtãgãpũ nũcõrĩ wii niijĩrõ. ⁴⁹ Æpĩpé yũũ wederére tũo, yũũ wederirobiro tiihégũ, ate tiiróbiro niĩ: Wii tiigúdu ùcũhẽrõgã coasáwa, botarĩ nũcõ, wii tiiquĩ. Dĩa õmatucorĩ, máata peecódiacu; peedía, matãpetijõãcu, jĩiyigu Jesús.

7

Jesús cien surara dutigú padecotegũre netõnérigue

(Mt 8.5-13)

¹ Jesús basocáre bueari siro, Capernaumpũ pũtũawayigu. ² Toopú cien surara dutigú niiyigu. Cũũrẽ padecotegu cũũ bayiró maĩgú diagúpũ niiyigu. ³ Cien surara dutigú Jesús tiirére tũogú, judíoa bũtoá dutiráre cũũ pũtopũ ticocoyigu. Cũũrẽ padecotegũre netõnégũ atidutigu tiiyigu. ⁴⁻⁵ Cũã Jesús pũtopũ jeara, tiápũre sãĩbosáyira:

—Ûsãrẽ ticocoarigu basocú añũgú niĩ. Cũũ marĩ judíoare añũrõ maĩ. Cũũrã añũrõ tiigú, ùsã neãrĩ wiire tiidutíwi. Teero tiigú, tiápurijã tiirĩjãña, jĩiyira.

⁶ Teeré tũogú, Jesús cúãmena wáayigu. Wiipú jeagudu tiirĩ, cien surara dutigú ãpẽrã cũũ menamacãrãrẽ ticocoyigu Jesuré biiro wededutigũ:

—“Õpũ, mũũrẽ potocõnemodũgariga. Yũũ búri niigú niĩ. Teero tiigú, yũũ mũũrẽ yáa wiipũ ‘sããatiya’ jĩĩmasĩriga.* ⁷ Teero tiigú, yũũ basiro mũũmena wedesegu wáariawũ. Mũũ ‘netõãrõ’ jĩĩcoremenarã yũũre padecotegu netõjõãgũdaqui.

* **7:6** Judíoa naĩrõ sããwariyira judíoa niĩhẽrãye wiserire. Cũãrẽ naĩrõ bapacũtiriyira. Ìñaña Hechos 10.28.

8 Y_{HH} ãpěřǎ dutiré docap_H niiã. Y_{HH}p_H surarare dutia sáa. Y_{HH} sīcūrē ‘wáaya’ jīrī, wáai. Āpīrē ‘atiya’ jīrī, atii. Y_{HH}re padecotegure ‘biiro tiiyá’ jīrī, tiii”, jīãwī, jīyira.

9 Jesús teeré t_Hogú, teeré jīicoarigure t_Homaníjōãyigu. Cūūrē n_Hn_Hrārē cāmen_Hcǎ ĩña, jīyigu:

—Y_{HH}re t_Hoyá: Israelp_Hre ãni tiiróbiro padeoré c_Hogúre b_Hajeáñariga, jīyigu.

10 Too síro cūū ticocoarira wiipú p_Ht_Hajōãyira. P_Ht_Hajeara, cūūrē padecotegure netōãrigup_Hre b_Hajeáyira.

Jesús wapewio macūrē masōrigue

11 Too síro Jesús Naín wāmecutiri macāp_H wáayigu. Cūū buerá, ãpěřǎ p_H basocá cūūmena wáayira. 12 Tiimacā cūū jeatiri, sīcū diaarigure ñoonéwayira yaará wáara. Cūū wapewio macū sīcū niigú niiyigu. P_H tiimacā macārā coore bapac_Htiyira. 13 Coore ĩñagū, marī Ōpū bóaneō ĩñagū, coore: —Utirijãña, jīyigu.

14 Jea, cūūrē ñoonéwari caserore padeñáyigu. Cūū teero tiirí, ñoonéwara p_Ht_Hán_Hcāyira. Diaarigure jīyigu:

—Y_{HH} m_Hurē dutia: Wūm_Hn_Hcāña.

15 Cūū teero jīrīrã, diaarigu wūm_Hn_H, wedesen_Hcāyigu. Jesús cūū pacore wiyayigu.

16 Teeré ĩñarã, niipetira cuiyira. Cōãmacūrē _Hsenirã, jīyira:

—Sīcū profeta tutuanetōgū marī watoap_Hre bauái, jīyira—. Cōãmacū cūūyarare tiiápugu atigu tiiájyi, jīyira.

17 Niipetiro Judea ditapure, too wesapure cūūrē masōre queti sesajōāyiro.

*Juan Bautista basocáre Jesús p̄top̄u ticocorigue
(Mt 11.2-19)*

18 Juan buerére n̄n̄rã niipetire Jesús tiirére cūūrē wedeyira. Teeré t̄ogú, p̄arã cūū buerére n̄n̄rārē atiduti, j̄iyigu:

19 —Jesús p̄top̄u wáa, sãĩñáña: “¿M̄urã niĩ ‘basocáre netōnégũdu atigudaqui’ j̄ĩnorigu; o ãp̄ipére yuegarite?” j̄ĩña, j̄iyigu.

20 Cúã cūū p̄top̄u jea, j̄iyira:

—Juan basocáre wãmeōtiri basocu ũsārē m̄urē sãĩñáduticoawĩ. “¿M̄urã niĩ ‘basocáre netōnégũdu atigudaqui’ j̄ĩnorigu; o ãp̄ipére yuegarite?” j̄ĩãwĩ, j̄iyira.

21 Cúã jearira, Jesús pāu diarare, ñañarō netōrārē netōnéyigu. Wātĩã sããnorirare cōãwionecoyigu. Pāu ññahērārē ññarĩ tiiyigu. 22 Teero tiitóa, cúārē yuyyigu:

—Juanrē wewera wáaya múã ññãriguere, múã t̄oáriguere. Biiro j̄ĩña: “Ññahērã ññãya. Wáamasĩhērã wáaaya. Ōp̄ũrĩ bóara yatijōãnoya. T̄ohéra t̄oóya. Diaarira masōnoya. Bóaneōrã ãñuré quetire wedenoya. 23 Ȳure padeodúhegno ũseniqui”, j̄iyigu.

24 Juan ticocoarira wáaari siro, Jesús Juanyé maquērē basocáre wedenucāyigu:

—¿Múã basocá manirōp̄u ñeenórē ññarã jeari? ¿Cãñusirogu wĩno páapuri cãmeñarere ññarã jearite?

25 ¿Ñeenórē ññarã jeari? ¿Ññuré suti sãñagúrē

ĩnarã jearite? Suti ãñurẽ sãña niirãjã õpãrãyé wis-eripũ niicua. ²⁶ ¿Ñeenópere ĩnarã jeari? ¿Profeta-pere ĩnarã jearite? Diamacúrã Juanpeja profetas nemorõ ɸpɸtí maquẽrẽ wedewi. ²⁷ Cũũye maquẽrẽ Cõãmacũye queti jóaripũpũ ateré jóanoã: Yũũre wedesũguegũre mũũ sũguero ticocogũda.

Cũũ mũũ wáaadarimarẽ quẽnoyúegũdaqui,† jĩ jóanoã. ²⁸ Yũũre tũoyá: Niipetira basocá wa-toapũre Juan nemorõ niigú maniĩ. Tee biipacari, Cõãmacũ dutirere ãñurõ wãcũnũnũsegũnope búri niigú niipacũ, Juan nemorõ ɸpɸtí macũ niĩ, jĩiyiũ.

²⁹ Cũũ teero jĩĩrere tũorá, niipetira basocá, niyeru wapasébosari basocacã Juan wãmeõtinorira “Cõãmacũ diamacú maquẽrẽ tiigú niĩ” jĩiyira. ³⁰ Fariseo basoca, Moisés jóarigue buerá Juan wãmeõtinoririrape Cõãmacũ cúãrẽ ãñurõ tiidũgárere booríyira.

Jesús jĩĩnemoyiũ:

³¹ —¿Ñeenó queorémene wedegũdari yũũ atitó macãrãrẽ? ¿Ñeenó tiiróbiro niĩ? ³² Wĩmarã macã decopũ apeduirã tiiróbiro niĩya. Cũã menamacãrãmena biiro cãmerĩtuticua: “Ûsã bosebũreco tiiri, basaapurawũ. Ûsã booritua, utiri, utiapuriawũ”, jĩĩcua. ³³ Juan basocáre wãmeõtiri basocũ apetóre pã yaariyiũ; vinocãrẽ sñiridojãyiyiũ. Múãpe cũũ teero biirecutiri ĩnarã, “wãtĩ cũoi” jĩĩã. ³⁴ Yũũ niipetira sówũpe yaa, sñniã. Múã yũũ teero tiiri ĩnarã, “yaawãniğũ, sñniwãniğũ niĩ; niyeru wapasébosari basoca menamacũ, ñañaré tiirã menamacũ niĩ” jĩĩã. ³⁵ Basocá

† 7:27 Malaquías 3.1.

Cõãmacũ masĩrere c̃horá c̃ã tiiréc̃tiremena tee masĩrere ãñomasĩya, jĩiyigũ.

Jesús Simónya wiipũ jearigue

³⁶ Sĩcũ fariseo basocũ Jesuré: —Yũũ p̃utorũ yaagũ wáaya, jĩiyigũ.

Jesús c̃ũya wiipũ sããwa, yaagũdũ jeanuãyigũ.

³⁷ Tiimacãp̃ure s̃ĩcõ numiõ ñañagõ niyigo. “Jesús fariseo basoc̃ya wiipũ yaagũdaqui” jĩrere t̃oyigo. Teero tiigó, sitiaãñúrigare née, toopú wáayigo. ³⁸ Cũũ sucubírope c̃ũye d̃pori p̃to jeañcã, utiyigo. Cooyaco oco c̃ũye d̃poripũ ñaapeañcãyiro. Teero tiigó, cooya

róañarõmena teeré coseyigo. Cũũye d̃porire ãp̃ũyigo. Sitiaãñúrere d̃poripũ píropeoyigo.

³⁹ Cooyateero tiirí ññagũ, fariseo basocũ Jesuré yaadutiariigũ wãcũyigũ: “Cũũrẽ padeñágõ ñañagõ niyo. Ñani profeta niigũjã, teeré masĩtoaboajĩyĩ”, jĩ wãcũyigũ. ⁴⁰ Jesús fariseo basoc̃ure jĩiyigũ:

—Simón, m̃ũrẽ apeyenó wededugaga.

—Wedeya, ãsãrẽ buegá, jĩiyigũ c̃ũpe.

⁴¹ Jesús c̃ũũ wãc̃úremena ate queoré wedeyigũ:

—Niyeru wasorí basocũ p̃narãrẽ niyeru wasoyigũ. S̃ĩcũ p̃nacũmá padegũ wapatárocõrõ, ãp̃ĩ p̃narã muĩp̃ũrã padegũ wapatárocõrõ wapamóyira. ⁴² Cũã dee tii wapatímasĩhẽrĩ

ññagũ, c̃ũã wapamórere teero acabójãyigũ. M̃ũũ yũũre wedeya: ¿Niipé niyeru wasogũre maĩ netõñcãgarĩ? jĩiyigũ.

⁴³ Simón yũũyigũ:

—Yũũ t̃ugueñarĩ, pairó wapamógũ acabónoãrigupe, jĩiyigũ.

Jesús jĩiyigũ:

—Muu diamacúrã yuuu.

⁴⁴ Jesús numiõrẽ ñña, Simónrẽ jĩiyigu:

—Muu atigore ññaña. Yuu mmya wiipũ sããtiawũ; muu yuure oco dupo coseádare néeatidutiriawũ. Atigopé yaco ocoména yé duporire púuri tii, cooya róañarõmena tuucoséyo. ⁴⁵ Muu yuure ãñudutigu, yuu wasopúrore ãpũriawũ. Atigopé yuu sããjearipũ, maĩrémena yé duporire ãpũduriyo ména. ⁴⁶ Muu yáa dupupure use píopeoriawũ. Atigopé yé duporipure sitiaãñúre píopeoyo. ⁴⁷ Teero tiigú, yuure tɔoyá: Coo pee ñañaré tiirére acabónotoayo. Coo biiro tiiréména bayiró maĩrére ãñooyo. Apĩ péerogã ñañaré tiirére acabónogũ, péerogã maĩrére ãñoĩ, jĩiyigu.

⁴⁸ Too síro coore jĩiyigu:

—Muu ñañaré tiirére acabónotoaa.

⁴⁹ Cũũmena yaaduire cãmerĩ sãññãncãyira:

—¿Noã niiĩ ãni ñañaré tiirére acabógũ?

⁵⁰ Cũũpe numiõrẽ jĩiyigu:

—Muu padeojĩgõ, netõnénoãrigorũ pũtuáa. Ëseniremena pũtuawagoa, jĩiyigu.

8

Jesuré tiápurira numiã

¹ Too síro Jesús niipetire macãrĩ, pacamacãrĩ, metãmacãrĩgãpũ wáanetõyigu. ãñuré queti Cõãmacũ dutiré basocápure niiãdarere wedeyigu. Cũũ buerá doce cãũrẽ bapacũtiyira. ² Siquẽã numiãcã cãũrẽ bapacũtiyira. Cũã Jesús wãtĩã cõãnorira, diaré netõnénorira numiã niyira. Sícõ María, cúã “Magdalena” jĩĩgõ, siete wãtĩã cõãnorigo niyigo. ³ Apegó Juana niyigo. Coo manũ Cuza

wãmecutiwigu. Cũũ Herodeyere dutibosagu niyigu. Apegó Susana niyigo. Æpẽrã paũ numiã cúã cuorémèna tiiápuyira.

Ote wẽẽbategu mena queoré

(Mt 13.1-9; Mr 4.1-9)

⁴ Paũ basocá peemacãrĩ macãrã Jesuré ññarã jeayira. Jesús cúã paũ neãrĩ ñnagũ, cũũ wãcũrémena ate queoré wedeyigu:

⁵ —Sĩcũ basocú oteréperire wẽẽbategu wáayigu, wiiáro jĩgũ. Cũũ wẽẽbatewari, sĩquẽñeperi maapu ñaacũmuyiro. Basocá teeré cutadiyójâyira. Minipõná teeré yaapetijâyira. ⁶ Sĩquẽñeperi ãtãyepapu ñaacũmuyiro. Mana, sijnijõãyiro, oco manijĩrõ. ⁷ Sĩquẽñeperi pota watoapu ñaacũmuyiro. Potape teeména wiimúã, sããjâyiro. ⁸ Sĩquẽñeperi ote useniri ditapu ñaacũmuyiro. Tee wii, cienperi ducacutiyo, jĩyigu.

Teeré jĩtoa, bayiró wedeseremena: —
Tũodugárano tuomasĩãdacua, jĩyigu.

“¿Deero tiigú queorémèna wedei?” jĩrigue

(Mt 13.10-17; Mr 4.10-12)

⁹ Too síro cũũ buerá cũũrẽ sãñáyira:

—¿Deero jĩidugaro tiii mũũ queorémèna wedearigue?

¹⁰ Cúãrẽ jĩyigu:

—Tíatopu masĩña maniríguere Cõamacũ dutiré múãpũre niiãdarere múãrẽ masĩrĩ tiia. Æpẽrãrẽ queorémèna wedenoã, yũũ tiirére ñnapacara, ññamasĩrijããrõ jĩgũ; yéé maquẽrẽ tuopacára, tuomasĩrijããrõ jĩgũ.

*Ote wēēbategumena queoré wedequēnorigue
(Mt 13.18-23; Mr 4.13-20)*

¹¹ 'Y_{HH} queorémena wedearigue biiro jīdugaro tiia: Cōāmacūye queti niīā oteréperi. ¹² Basocá tee quetire t_{or}á maap_u ñaacūmuāreperibiro niicua. Cūā t_omíārigue wācūrēp_u niirére Satanás ati, ēmapetijāqui, cūā teeré padeorí jīīgū, Cōāmacū netōnérī jīīgū. ¹³ Āpērā tee quetire añurō useniremena t_{or}á ūtāyepap_u ñaacūmuāreperibiro niicua. Cūā n_ucōrī maniréyuc_u tiiróbiro niicua. Padeorucúmi, cūārē ñañarō wáari, padeodújācua. ¹⁴ Āpērā tee quetire t_{or}á pota watoap_u ñaacūmuāreperibiro niicua. T_opacára, atibúreco maquēpere bayiró wācūcua; pee c_uodugácu; atibúreco usenirere bayiró wācūcua. Tee niipetire cāmotájācu tee quetire. Cūā d_ucamanireyuc_u tiiróbiro niicua. ¹⁵ Āpērā tee quetire t_{or}á useniri ditap_u ñaacūmuāreperibiro niicua. Cūā añurō t_ononúse, Cōāmacū booró diamacú tiidugácu. Cūārē ñañarō wáari, teero wācūtutuajācua. Cūā pee d_ucacutireyuc_u tiiróbiro niicua.

*Sīāwócorigamena queoré
(Mr 4.21-25)*

¹⁶ Basocá sīāwócorigare sīāāri siro, cōmeruména búatoricua; cūā cānirō docap_u d_uporicua. Ūm_uārōp_u péocua, toop_u sāāwarare añurō bóearo jīirā. ¹⁷ Tee tiiróbirora tíator_u basocá masīña maniríguere masīnoādacu. Bauhérop_u niirécā baurocá masīnoādacu. ¹⁸ 'Teero tiirá, múā t_orére añurō t_ononúseya. Añurō t_ononúseranorē Cōāmacū nemorō masīré

ticogũdaqui. Tũodũgáheranorẽ cũã “tũomasĩã”
jĩĩmiriguere ĩmajãgũdaqui, jĩĩyigu.

Jesús paco, cũã baira jearigue

(Mt 12.46-50; Mr 3.31-35)

¹⁹ Jesús paco, cũã baira cũã niirõpu jeayira.
Basocá pau niirĩ, cũã pũtopũ jeamasĩriyira. ²⁰ Toopũ
niirira Jesuré wedeyira:

—¡Coe! Mũũ paco, mũũ baira soperũ
jeanũcãayira. Mũũrẽ ĩñadũgaayira, jĩĩyira.

²¹ Jesús yũũyigu:

—Cõãmacũye quetire tũo, cũã dutirere tiirã,
cũãrã yũũ paco, yũũ baira niĩya, jĩĩyigu.

Jesús wĩnorẽ, ocoturire nũcũãrĩ tiirigue

(Mt 8.23-27; Mr 4.35-41)

²² Sicabũreco Jesús cũã buerãmena doorĩwũpu
mũãũyigu.

—Jãũ atitaró iinĩũpu, cũã jĩĩrĩ, tĩãwanũcãyira.

²³ Cũã tĩãwari, Jesús cãnijõãyigu. Tiitaropũre
wĩno bayiró wẽẽcutũatiyiro. Teero tiiró, ocoturĩ
pãabatesãyiro. Duadiariquioro wãayiro. ²⁴ Teero
wãari ĩñarã, Jesús pũto wãa, cũũrẽ wãcõrãrã, jĩĩyira:

—¡Ûsãrẽ buegũ, ùsãrẽ buegũ! ¡Marĩ duadiarapũ
tiirã!

Jesús wũmunũcã, wĩnorẽ, ocoturire nũcũãrĩ ti-
iyigu. Netõjõãyiro. Nũcũãjõãyiro. ²⁵ Cũãrẽ jĩĩyigu:

—¿Mũã padeoré deero wãamiĩto?

Cũã cui, ĩñamanijõãrã, cãmerĩ wedeseyira:

—¿Noãnó niigariye ãni, wĩnorẽ, ocoturire dutigũ?
Tee cũã dutiri, yũũjã, netõnũcãria, jĩĩyira.

Gerasa macũ wãtĩã cũogũye queti

(Mt 8.28-34; Mr 5.1-20)

26 Too síro Gerasa ditapɯ tĩãjeayira. Tiidita Galilea dita apeniñapú niicu. 27 Jesús maanɯcãrĩ, too putogã niirí macã macã cũũ puto atiyigu. Wãtĩã cuogú niiyigu. Suti yoari sãñariyigu. Wiipú niiryigu. Diarirare cũũre coperipɯ niisodeaatiyigu. 28-29 Pee peti wãtĩ basocũre ñeejãyigu. Basocã cũũye wãmorĩrẽ, cũũye duporire cõmedárimena siatúmiyira. Siatúpacari, cũũpe wéetajãyigu. Wãtĩ cũũrẽ basocã manirõpɯ wáari tiirucúyigu. Jesuré ññagũ, acaribí, cũũ puto ñicãcoberimena jeacũmujeayigu. Jesús wãtĩ cũũpũre niigũrẽ witiwadutiyigu. Cũũpe bayiró acaribíremena jĩiyigu:

—Jesús Cõãmacũ ãmããsepɯ niigũ macã, yũũre potocõrijãña. Mũũrẽ bayiró sãĩã: Yũũre ñañarõ netõrĩ tiirijãña, jĩiyigu.

30 —¿Deero wãmecutii mũũ? jĩiyigu Jesús cũũrẽ.

Wãtĩã cũũpũre sããwarira paɯ niirĩ: —Legión* wãmecutia, jĩiyigu—. 31 Ɖsãrẽ niiditidiari copepɯ cõãdiocorijãña, jĩĩ bayiró sãĩyira.

32 Ɖtãgũpú paɯ yesea yaanucũyira. Wãtĩã bayiró sãĩyira:

—Cũũpũre sããwama, jĩiyira.

—Teerora tiiyá, jĩiyigu Jesús.

33 Cũũ teero jĩĩrĩã, basocũpũre niĩãrira witiwa, yeseapũre sããwayira. Yeseape opatũdipɯ cutucutũbuawa, opataropɯ ñaacoñuã, duajõãyira.

34 Teero wáari ññarã, yesea coterí basoca cuicocutũayira. Cũãya macã macãrãrẽ, cãpũrĩpɯ macãrãrẽ teeré wedeyira. 35 Cũã wederi tũorã,

* **8:30** Ejército romanopũre seis mil surara niyira sica legiõnpũre.

“¿deero wáayiri?” jĩ ñnarã wáayira. Jesús puto p̄top̄ jeara, wātĩã witinoãrigure cū p̄to duii ñnayira. Cū suti sãña, ãñurõ wedesejãyiḡu sũcã. Tee niipetirere ñnarã, cuiyira. ³⁶ Wātĩã witinoãrigure netõnerĩ ññaãrira jearãre wedeyira. ³⁷ Niipetira Gerasap̄ niirã bayirõ cuira, Jesuré “wãaḡu” jĩyira. Teero tiiḡu, Jesús dooríw̄p̄ m̄ãsãyiḡu p̄tuawaḡud̄u. ³⁸ Wātĩã witinoãriḡu cūrẽ bayirõ sãimiyiḡu:

—Ȳncã m̄m̄mena wãaḡuda, jĩmiyiḡu.

Jesús cūrẽ jĩyiḡu:

³⁹ —M̄nȳa wiip̄ p̄tuawa, Cõãmacũ m̄urẽ tiiriguere wedeḡu wãaya.

Cū wãa, niipetiro tiimacãp̄ Jesús cūrẽ tiiriguere wedeyiḡu.

Jairo macõye queti; Jesuyáro sutiró padeñárigoye queti

(Mt 9.18-26; Mr 5.21-43)

⁴⁰ Jesús tĩjeari, basocã useniremena cūrẽ bocayira. Niipetira cūrẽ yuera tiyira. ⁴¹ Judíoa neãrí wii dutirá menamacũ toop̄ niyiḡu. Cū wãmecutiyiḡu Jairo. Cū Jesús p̄to ati, jeacũmu, bayirõ sãiyiḡu:

—Jãmu yãa wiip̄, jĩyiḡu.

⁴² Sĩcõrã p̄nacutiyiḡu doce cãmarĩ c̄ogó. Diago tiyigo.

Jesús cū p̄top̄ wãari, pa cūrẽ tuunãnãseyira.

⁴³ Cũã watoap̄ sĩcõ numiõ niyigo. Doce cãmarĩ beti niirẽ teero niirucujãyiro. Pa coore ucotipacari, netõríyiro. ⁴⁴ Jesús sucubírope wãa, cūyaro sutiró yapap̄ padeñáyigo. Co

padeñárĩrã, coo diaré máata buunucãjõãyiro.

⁴⁵ Jesús sãĩnáyigu:

—¿Noã yũure padeñái?

Niipetira: —Padeñária, jĩyira.

Teero tiigú, Pedro jĩyigu:

—Ësãrẽ buegú, paũ mũũrẽ tuunũnúsera tiíya.

⁴⁶ Jesús jĩyigu:

—Sĩcõ yũure padeñáãto. Coore yũũ tutuaremena netõrĩ tiíatu, jĩyigu.

⁴⁷ Coo deero dutimasĩhẽgõ, ñapõpigora, Jesús puto ati, ñicãcoberimena jeacũmuyigo. Niipetira tũocóropũ coo deero tiigó padeñáãriguere wedeyigo. Coo máata netõãriguecãrẽ wedeyigo.

⁴⁸ Jesús coore jĩyigu:

—Yáa wedego, mũũ padeojĩgõ, netõnénoãrigopũ putuáa. Ëseniremena putuawagoa, jĩyigu.

⁴⁹ Cũũ coomena wedeseɡũ tiirí, sĩcũ Jairoya wii macũ jeayigu.

—Mũũ macõ diajõããwõ mée. Buegúre nocõrõrã potocõduya, jĩyigu.

⁵⁰ Jesús teeré tũo, Jairore jĩyigu:

—Wãcũpatirijãña; diamacúrá padeoyá. Mũũ macõ netõjãgõdaco.

⁵¹ Tiiwiipá jeagu, ãpẽrãrẽ sããwadutiriyigu. Pedro, Santiago, Juan, coo pacusũmuã dícuere sããwadutiyigu. ⁵² Niipetira bayiró utira tiiyira. Jesús cúãrẽ jĩyigu:

—Utirijãña. Coo diarico; cãnigõ tiicó.

⁵³ Cúãpe cũũrẽ buijãmiyira, coo diaariguere masĩjĩrã. ⁵⁴ Jesús cooya wãmorẽ ñee, bayiró wedeseremena jĩyigu:

—Wĩmagõ, wũmũncãña.

⁵⁵ Yeeripũna coejõã, máata wũmunucãyigo. Jesús: —Coore yaaré ecayá, jĩyigũ.

⁵⁶ Coo pacũũmũã ññamanijõãyira. Jesús ãpẽrãrẽ wededutĩriyigũ teero wáaariguere.

9

Jesús cũũ bueráre wededuticorigue (Mt 10.5-15; Mr 6.7-13)

¹ Jesús cũũ buerá docere néõyigũ. Cũãrẽ tutu-
arere, dutirére ticoyigũ. Teeména wãtĩãrẽ cõã,
diarãre netõnémasĩrĩ tiiyigũ. ² “ ‘Cõãmacũ du-
tiré basocãpũre niĩãdacu’ jĩĩrẽre wedera wáaya; di-
arecutirare netõnerã wáaya”, jĩĩ ticocoyigũ. ³ Cũãrẽ
jĩyigũ:

—Mũã wáara, apeyenó néewarijãña.
Tuurítuarigũ, wasopo, pugue, niyeru, suti
wasoádare néewarijãña. ⁴ Mũã wiipú jeara,
tiimacãpũ mũã niĩãdaro jeatuaro patuácũmuña.
⁵ Apemacãpũre mũãrẽ ñeedugaheri, tiimacãrẽ
netõjõãña. Tooré netõwára, tiimacã maquẽ dita
mũãye dũporipũ túaariguere páabatecũña. Teero
tiirã, mũã “atimacã macãrã wapa cũoóya” jĩĩrã
tiiãdacu, jĩyigũ.

⁶ Cũã wáajõãyira. Wáa, Jesuyé ãñurẽ quetire
wedeyira. Diarecutirare netõneyira.

Herodes Jesús tiirére tũorígue (Mt 14.1-12; Mr 6.14-29)

⁷ Herodes Galilea dita dutigú niipetire Jesús
tiirére wedeseri tũoyigũ. Teeré tũogú, deero
jĩĩmasĩriyigũ. Sĩquẽrã “Juan masãjĩyi” jĩĩyira. ⁸ ãpẽrã

“Elías bauájĩyi” jĩiyira. Āpērã “tíatopu macārã profetas menamacũ masãjĩyi” jĩiyira. ⁹ Herodepe jĩiyigu:

—Yuurá Juanyá dupure páatadutiwu. Too docare ¿noã niigari cũa nocõrõ wedesegu?

Teero tiigu, Herodes Jesuré ñadugamiyigu.

*Jesús cinco mil ãmũãrẽ yaaré ecarigue
(Mt 14.13-21; Mr 6.30-44; Jn 6.1-14)*

¹⁰ Jesús beserira coe, wedeyira cũa tiiáriguere. Too síro Jesús cũa dícare suowáyigu Betsaida macãpu. ¹¹ Basocápe tujãyira. Teero tiirá, cũrẽ nũnũwáyira. Jesús cũãrẽ bocañe, “Cõãmacũ dutiré basocápure niiãdacu” jĩrere wedeyigu. Diarecutirare netõnéyigu.

¹² Ñamicapu niirĩ, cũũ buerá doce cũũ puto wáa, cũũrẽ jĩiyira:

—Basocáre “nocõrõrã niiã” jĩñã. Pũtogã niiré macãrĩpu, cãpũ niiré wiseripu yaaré, cãniřõ ãmaãrã wáaaro. Ānopú macã manirõpu niiã, jĩiyira.

¹³ —Múa cũãrẽ yaaré ecayá, jĩiyigu.

—Ûsã sicamoquẽnepa pã, wai puarãrã cuoa. ¿Ûsã cũa niipetirare yaaré sãĩbosára wáaro booite? jĩiyira.

¹⁴ Ëmũã dícare bapaqueori, cinco mil watoa niiyira. Jesús cũũ bueráre jĩiyigu:

—Basocáre sicapõnarẽ cincuenta duidutiya.

¹⁵ Cũa teerora niipetirare duidutiya. ¹⁶ Jesús tee sicamoquẽnepa pãrẽ, wai puarãrẽ née, ãmũãsepũ ñnamõco, Cõãmacũrẽ ãsenire tico, puatásã, cũũ bueráre basocápure batodutigũ ticoyigu. ¹⁷ Niipetira yaa, yapijõãyira. Yaatoaari siro, doce piseri cũa yaadũaariguere seesãyira.

*Pedro Jesuré “m̄m̄ Cõãmacũ beseriḡm̄ niĩã” jĩrigue
(Mt 16.13-19; Mr 8.27-29)*

¹⁸ Sicabũreco Jesús cũũ sesaro Cõãmacũmena wedesegeu tiiyĩgu. Cũũ buerá cũũmena niiyira. Cũãrẽ sãĩñáyigu:

—¿Basocá “¿noã niĩ cũũ?” jĩĩ yũure?

¹⁹ Cũãpe yũuyira:

—Sĩquẽrã m̄m̄rẽ “Juan basocãre wãmeõtiri basocu niiqui” jĩĩya. ãpẽrã “Elías niiqui” jĩĩya. ãpẽrã “tíatoru macãrã profetas menamacũ masãrigu niigũ niiqui” jĩĩya, jĩiyira.

²⁰ —¿Múãte “¿noã niĩ?” jĩĩ yũure? jĩiyigu.

Pedro yũuyigu:

—M̄m̄ Cõãmacũ beseriḡm̄ Cristo niĩã, jĩiyigu.

*Jesús cũũrẽ sããdarere wederigue
(Mt 16.20-28; Mr 8.3–9.1)*

²¹ —Teeré ãpẽrãrẽ wederijãña, jĩiyigu Jesús—.

²² Yũũ niipetira sõwũrẽ bayiró ñañarõ netõrõ niirõ tiíadacu. Bũtoá dutirá, paiaré dutirá, Moisés jóarigue buerá yũure booríadacua. Sããdutíadacua. Cũã teero tiipacári, itiábũreco siro masãgũdacu.

²³ Niipetirare jĩiyigu:

—Sĩcũ yũure padeó, nũnũdugáguno cũũ booró tiidugárenorẽ tiidújããrõ. Basocá cũũrẽ ñañarõ jĩipacari, yũure tũonũnũsearo. Teeré tiigú, búrecoricõrõ curusare apagú tiiróbiro niigũdaqui.

²⁴ ãpĩ sããrere cuiguno yũure “masĩria” jĩĩgũ pecameru wãagũdaqui. ãpĩpé yũure “masĩã” jĩĩ, teewapamena cũũrẽ sããrĩ, yũũmena catirucujãgũdaqui. ²⁵ Sĩcũ atibũreco maquẽ niipetirere wapatápacu, cũũ yeeripũnarẽ

tiidióri, cūū cuoré dee tiíadare niiricu. ²⁶ Sícū bobogáno yūure “masiā” jīdugahegure, yé bueré maquērē “padeóa” jīdugahegure yūucā cūūrē “masiriga” jīgūdacu. Yūū niipetira sōwū yūū asibatéremena, yūū Pacu asibatéremena, ángeleamena putuaatigudacu. Putuaatigu, yūure bobosāririgure yūucā cūūrē bobosāricu; yūure “masiria” jīrigure yūucā “cūūrē masiria” jīgūdacu. ²⁷ Yūū ateréja diamacúrā jīā: Sīquērā ānopú niirā cūā diaadari sūguero, Cōāmacū dutiré cūāpūre niíadare atiri iñāadacua, jīiyigu.

Jesús baurécūtire wasorígue
(Mt 17.1-8; Mr 9.2-8)

²⁸ Teeré cūū wederi siro, sica semana netōrī, Jesús ūtāgūpú Cōāmacūmena wedesegu muāwayigu. Tiigupú wáagu, Pedro, Santiago, Juanrē néewayigu.

²⁹ Cōāmacūmena wedeseri, cūūya diapóa bauré wasojōāyiro. Cūūye suti añurō butiré, bayiró capemóre wáayiro. ³⁰ Puarā ūmuā cūūmena wedeseyira. Moisés, Elías niiyira. ³¹ Asibatéremena bauáyira. Jesús diaadarere, Cōāmacū jīrirobirora Jerusalénpu cūūrē wáadarere wedeseyira.

³² Pedro, cūū menamacārā wūgoá pūninetōpacari, iñayira. Wācā, Jesús asibatérere, cūūmena nucūrārē iñayira. ³³ Jesuména niārira wáara tiirí, Pedro añurō wācūripacu, cūūrē jīiyigu:

—Ūsārē buegú, marī ānopú niirī, añunetōjōā. Itiáwiigā tiicó; sicawíigā mūya wii, apewíigā Moiséya wii, apewíigā Elíaya wii tiicó, jīmiyigu.

³⁴ Cūū wedesegu tiiríra, ōme diíati, cūārē tuubiátocojāyiro. Cūārē ōme tuubiári, cuijōāyira. ³⁵ Ōme watoapu sícū wedeseri tuoyíra:

—Ñani yuu macũ yuu beserigu niĩ. Cũũrẽ tɔoyá, jĩiyigu.

³⁶ Wedeseari siro, Jesús sícũrã niiyigu sáa. Teeburecorire cũũ buerá cúã ñnariguere ãpẽãrẽ wederiyira ména.

Jesús wãtĩrẽ wĩmagũpũre niĩariguere cõãwionecorigue
(Mt 17.14-21; Mr 9.14-29)

³⁷ Apebũrecope ãtãgũpũ niĩarira diijeári, paũ basocá Jesuré bocayira. ³⁸ Sícũ cúã watoapũ niigũ bayiró busurómena Jesuré wedeseiyigu:

—Ësãrẽ buegũ, mũũrẽ bayiró sãĩã: Yuu macũrẽ ñnagũ atiya. Sícũ niigũ niĩ. ³⁹ Wãtĩ cũũpũre niigũ ñee, acaribíri tiĩ. Ñaacũmu, tũnumecũ, soboturi tiirucú. Cũũrẽ ñañarõ netõrĩ tiĩ. Duudagárii. ⁴⁰ Mũũ buerãre “cõãwionecobosaya” jĩimiãwũ. Cõãmasĩriawã, jĩiyigu.

⁴¹ Jesús cúãrẽ jĩiyigu:

—Mũã yũre padeorídojãã; ñañarã niĩã. Yuu mũãmena yoari niirucujãrĩcãrẽ, padeoríbocu. ¿Nocõrõ yoari mũãmena põõtẽõgũdari yuu? Mũũ macũrẽ ãnopé néeatiya, jĩiyigu.

⁴² Wĩmagũ cũũ puto wáari, wãtĩ cũũrẽ ñaacũmu, bayiró tũnumecũrĩ tiiyigu. Cũũ teero tiirí, Jesús wãtĩrẽ witiwaduti, wĩmagũrẽ netõné, cũũ pacure wiyayigu. ⁴³ Niipetira basocá Cõãmacũ uputĩ macũ peti tiieñorere ññamanijõãyira.

Jesús cũũrẽ sããdarere wedenemorigue
(Mt 17.22-23; Mr 9.30-32)

Niipetira niipetire cũũ tiĩariguere ññamanijõãrĩ, cũũ buerãre jĩiyigu:

44 —Yuu ateréja diamacúra jĩã; acabórijãña: Yuu niipetira sōwũ ãpêrãpúre ticonogũdacu, jĩiyigu.

45 Cúãpe cũũ jĩãriguere tuomasĩriyira. Cõamacũ cúãrẽ tuomasĩhẽrĩ tiiyigu ména. Cúã Jesuré “wed-equênoña” jĩũgapacara, cuira, jĩriyira.

¿Nii upatí macũ niĩ?

(Mt 18.1-5; Mr 9.33-37)

46 Jesús buerá “¿nii marĩ watoare nemorõ upatí macũ niĩ?” jĩĩ wedesenucãyira. 47 Jesús cúã wãcũrére ñnamasĩyigu. Teero tiigú, sícũ wĩmagũrẽ cũũ puto nucõ, 48 cúãrẽ jĩiyigu:

—Sícũ “yuu Jesuré maĩã; teero tiigú, ãni wĩmagũrẽ boca maĩgũda” jĩĩ wãcũboqui. Cũũ teero wãcũgũ, cũũrẽ maĩgú, yuucãrẽ maĩgú tiii. Yuure boca maĩgú, yuure ticodiocorigucãrẽ maĩgú tiii. Múã watoapu búri niigú cũũrã niĩ upatí macũ, jĩiyigu.

Marĩrẽ cãmotáhegu marĩrẽ tiiapugu niĩ

(Mr 9.38-40)

49 Juan jĩiyigu:

—Ûsãrẽ buegú, sícũ mũũ wãmemena wãtĩãrẽ cõãwionecori ññaãwũ. Cũũ marĩ menamacũ mee niĩãwĩ. Teero tiirã, cũũrẽ cãmotáawũ, jĩimiyigu.

50 Jesupé cũũrẽ yuuyigu:

—Cãmotárijãña. Marĩrẽ cãmotáhegu marĩrẽ tiiapugu niĩ, jĩiyigu.

Jesús Santiagore, Juanrẽ tutirigue

51 Jesús mũũãsepu mũãwaadare niitatiri, cuiro manirõ “Jerusalénpu wãagudu” jĩĩgũ, quẽnonucãyigu. 52 Cũũ suguero ãpêrãrẽ ticocoyigu. Cúã wáa, Samaria dita niirí macãpu jeamiyira,

cũũ jeaadarore quẽnoãdara. ⁵³ Tiimacã macãrãpe Jerusalénpu Jesús wáari ñnarã, cũũrẽ ñeedugariyira. ⁵⁴ Cũã teero tiirí ñnarã, cũũ buerá Santiago, Juan jĩyira:

—Ësã Òpũ, cũãrẽ sĩaãdara, ¿ũmuãse macã pecamerẽ diiatidutiri boogári? Profeta Elías teero tiiyigu,* jĩyira.

⁵⁵ Jesús cũãrẽ ñña, tutiyigu:

—Mũã wãcũré Espiritu Santo wãcũré ticoré mee niĩ. ⁵⁶ Yũ niipetira sõwũ basocáre ñañarõ tiigú atiriwũ; cũãrẽ netõnégũ atigu tiiwá, jĩyigu.

Too siro apemacãpũ wáajõãyira.

Jesuré nũndũgámiriraye queti

(Mt 8.19-22)

⁵⁷ Cũã maapu wáari, sícũ basocá Jesuré jĩyigu:

—Noo mũũ wáaro yũ mũũrẽ nũngũda. Mũũ buegú niidugaga.

⁵⁸ Jesús cũũrẽ yũyigu:

—Wáicũra cãníré tutiri cũoóya. Minipõná põnacutíre sutiri cũoóya. Yũ niipetira sõwũpeja cãnírõ cũoríá, jĩyigu.

⁵⁹ Jesús ãpĩrẽ: —Jãmũ yũmena. Mũũrẽ yũũ buegú niirĩ boogá, jĩyigu.

Cũũpe yũyigu:

—Òpũ, yũ pacũ diari siro, yaatógapũ, mũũmena wáagũda sũcã, jĩmiyigu.

⁶⁰ Jesús cũũrẽ jĩyigu:

—Yũũre padeohéra diarirapũ tiiróbiro niitoaya. Cũã basiro cãmerĩ yaaáro. Mũũpe Cõãmacũ dutiré basocãpũre niĩadarere wedegũ wáaya, jĩyigu.

* 9:54 2 Reyes 1.9-16.

61 Āpīpé jīimiyigu:

—Īsā Ōpū, yuu muerē nunugúda, muu buegú niidugagu. Yáa wii macārārē “wáagu tiia” jīgū wáasuguema.

62 Jesús cūārē jīiyigu:

—Sīcā cūu paderére padepacu, apeyenó wācūgū, añurō tiiríqui. “Cōāmacū dutirére tiigúda” jīpacu, apeyenó wācūgū, dee tiigúdu niiridojāi, jīiyigu.

10

Jesús setenta y dos basocare wededutigu tico-corigue

1 Too síro Jesús āpērā setenta y dos beseiygu. Cūārē puarācōrō dícu ticocoyigu. Niipetire macārīpu cūu wáaadaropu cūu suguero ticocoyigu.

2 Cūārē wedeyigu:

—Pau peti yuure padeoádara niicua. Puarāgā yéere wedeadarapeja niīya. Teero tiirá, Cōāmacūrē āpērā yé maquērē wedera wáaadarare bayiró sāñá. 3 Múā wáaya. Yuu múārē quiorópu ticocogu tiia corderoare yáíwa watoapu ticocogu tiiróbiro. 4 Múā wáara, wasopo, niyeru sããripo, sapatu apebá néewarijãña. Maapu putuánucã, āpērãména wedeserijãña. 5 Múā wiipú sããwara, tiíwí macārārē añudutira, jīsugueya: “Cōāmacū múāpure añurō niirecutire ticoaro”. 6 Tiiwí macārā añurō niirecutirere cuoátā, múā añudutire teorora wáaadacu. Cūā añurō niirecutirere cuoriatā, teero wáaricu. 7 Múā jeaari wiira putuáya. Cūā yaarére, cūā sīnirére cūāmena yaa, niijãña. Paderáno cūā paderéména wapatá, yaamasīya. Apeyé wiseripú niirā wáarijãña.

8 'Múã macãꝑꝛu jeari, too macãrã bocari, cúã ecarére yaaya. 9 Tiimacãꝑꝛu diarecutirare netõnéña. “Cõãmacũ dutiré marĩꝑꝛe niiãdare jeaatitooa” jĩ wedeya cúãrẽ. 10 Apetó tiirã, apemacãꝑꝛu jeari, too macãrã bocaribocua. Teero tiirí, macã decopꝛu wáa, biiro jĩña: 11 “Múãya macã maquẽ dita ùsãye dꝛoporiꝑꝛu túaariguere páabatecõãã. Múã wapa cuorére ãnorã, teero tiia”, jĩña. Cúãrẽ jĩñemoña: “Múã ateré masĩña: Cõãmacũ dutiré múãꝑꝛe niimiãdare jeaatitoamiãyu”, jĩña. 12 Yũre tuoyá: Cõãmacũ basocãre wapa tiãdari bũreco jeari, tiimacã macãrãrẽ Sodoma macãrãrẽ tiiríro nemorõ ñañarõ tiinóãdacu, jĩyigu.

Jesuré padeohére macãrĩ macãrãye queti
(Mt 11.20-24)

13 Jesús apeyé macãrĩ macãrãrẽ jĩyigu:

—Bóaneõrã niiã múã Corazín, Betsaida macãrĩ macãrã. Yũ tutuaremena tiiẽñoriguere ññarira niipacara, wasorídojãã. Tiro, Sidón* macãrĩꝑꝛu yũ tiiẽñoãtã, máata tee macãrĩ macãrã cúã ñañaré tiirére wãcũpati, wasotóabojĩya. Cúã wãcũpatirere ãnorã, wãcũpatire suti† sãña, nitĩꝑꝛu duibojĩya. 14 Cõãmacũ cũũ basocãre wapa tiãdari bũreco jeari, Tiro, Sidón macãrã nemorõ múãꝑꝛe ñañarõ tiigúdaqui. 15 Múã Capernaum macãrã “Cõãmacũ ꝑꝛotopꝛu ãñurõ mũãwaadacu” jĩ wãcũmicu. Wáaricu. Pecameꝑꝛu diiwáadacu, jĩyigu.

16 Cũũ buerãre wedenemoyigu:

* **10:13** Tiro, Sidón macãrã apeyé macãrĩ macãrã nemorõ ñañanetõjõãrã niyira Jesús niiritore. † **10:13** Wãcũpatire sutire yooména suare suti niyiro.

—Múã buerére tuogúno yũre tuogú tiii. Múãrẽ boohégũno yũre boohégũ tiii. Yũre boohégũno yũre ticodiocorigucãrẽ boohégũ tiii, jĩiyigu Jesús.

Jesús ticocorira setenta y dos coerigue

17 Jesús ticocorira setenta y dos useniremena coerá, jĩiyira:

—Ûsã Õpũ, wãtĩãcã ùsã mũũ wãmemena dutiri, ùsã dutirobirora tiíawã, jĩiyira.

18 Jesús cúãrẽ jĩiyigu:

—Satanárẽ bupo wããyoro tiiróbiro ãmũãsepu ñaadiatiri ñhawã. 19 Yũũ mũãrẽ tutuarere ticotoawũ, ãñaãrẽ, cutiapare cutapéoaro jĩigũ; niipetire Satanás tutuarere netõnucããrõ jĩigũ. Múã teeré tiirí, mũãrẽ merẽã wáaricu. 20 Wãtĩã mũã dutirobirora tiiré dícsũre usenirijãña. Cõãmacũ pũtopũ mũã wãme “jóatunorira niíã” jĩĩrĩ, useniña, jĩiyigu.

Jesús cũũ Pacũre usenire ticorigue

(Mt 11.25-27; 13.16-17)

21 Toorá Jesús Espiritu Santo usenire ticorémene cũũ Pacũre jĩiyigu:

—Pacũ, mũũ ãmũãse, atiditá Õpũ niíã. “Ûsã masĩnetõnucãã” jĩĩrãrẽ mũũyere masĩrĩ tiiría; wĩmarã tiiróbiro mũũyere masĩdũgarapere teeré masĩrĩ tiia. Teeré mũũ teerora wáari boocú. Teero tiigú, mũũrẽ usenire ticoa, jĩiyigu.

22 Too síro basocáperẽ jĩĩnemoyigu:

—Yũũ Pacũ niipetire masĩrere yũre ticowi. Cũũ sĩcũrã yũũ niirecutirere masĩ. Yũũpecã sĩcũrã cũũ niirecutirere masĩã. Yũũ masĩrere ticonorã cũũrẽ masĩcua, jĩiyigu.

23 Cũũ bueráre ñña, cúã sesarore jĩiyigu:

—Múãpeja yuu tiirére ññajĩrã, useniã. ²⁴ Yuure tɔoyá: Paɛ profetas, teero biiri òpãrã múã ññarére ññadugamiyira. Ññaririra niwã. Múã tuorére tuodugamiyira. Tuoririra niwã, jĩiyigu.

Samaritanoõyũ ãñugú

²⁵ Sícũ Moisés jóarigue buegú wãmɛnɛcãyigu. Jesuré merẽã yuuri boogú, sãñáyigu:

—Basocáre buegú, ¿yuũ ñeenó tiigúdari, catiré petihére buadugágu? jĩiyigu.

²⁶ Jesús cũũrẽ yuuyigu:

—¿Moisére dutiré cũũriguepu deero jóanoĩto? ¿Muũ teeré buegu, deero tɔoi? jĩiyigu.

²⁷ Cũũpe yuuyigu:

—Biiri jóanoã: “Cõãmacũ marĩ Òpũrẽ maĩñá. Niipetire mɛu yeeripũnamena, mɛu tutuaremena, mɛu wãcũrémena cũũrẽ maĩñá. Mɛu basiro maĩrõ tiiróbirora ãpẽrãcãrẽ maĩñá”, jĩã, jĩiyigu.

²⁸ Jesús cũũrẽ jĩiyigu:

—Muũ diamacú peti yuua. Muũ teeré tiigú, catiré petihére buagúdacu.

²⁹ Cũũpe “yuũ Moisére dutiré cũũriguere tiipetía” jĩi wãcũdugagu sãñáyigu:

—¿Noã niĩ “ãpẽrãcãrẽ maĩñá” jĩĩnorã? jĩiyigu.

³⁰ Jesús atequetiména yuuyigu:

—Sícũ Jerusalén niĩarigu Jericópu búawagu tiiyigu. Maapu wáari, yaarépira cũũrẽ ñee, cũũ néewarere êmajã, sutiré tuuwénejã, páasĩãcũ, wáajõãyira. ³¹ Sícũ pai tiimapú búawagu tiiyigu. Wáa, cũũrẽ ññabua, aperopé sodea, netõjõãyigu.

³² Cũũ siro levita basocu toopúra jeayigu. Cũũcã cũũrẽ ñña, aperopé sodea, netõjõãyigu. ³³ Sícũ

samaritanoãyu tiimapaúra búawagu tiiyígu.† Cũürẽ ñña, bóaneõ ññagũ, ³⁴ cũũ p̄top̄u jea, cũũ cãmire vinomena cose, usemena ucoti, suti caserimena dudua tiiyígu. Túajea, cũũ pesarigu burro sotoapu néepeo, néejõãyigu. Basocá wáara cãnirí wiipu cũürẽ néejea, coteyigu. ³⁵ Apebáreco cũũ wáaadari suguero, p̄aqui niyeruqui néewioneco, tiwií dutigüre ticogu, jĩiyigu: “Cũürẽ añurõ coteya. M̄ũ cũürẽ cotegu, m̄ũye niyerumena tiinemorĩ, nemoatígu, wapatíguda”, jĩiyigu.

³⁶ Jesús sãñáyigu:

—¿Niipé yaarépira cãmituarigure maĩyiri?

³⁷ Cũũpe yũyigu:

—Cũürẽ bóaneõ ññarigupe, jĩiyigu.

—M̄ũcã teerora tiigú wáaya, jĩiyigu Jesús.

Jesús Marta, Maríaya wiipu niirigue

³⁸ Cũã maapu wáara, sicamacãgãpu jeayira. Sícõ Jesuré boca, cãnirõ ticoyigo. Coo wãmecutiyigo Marta. ³⁹ Coo bayio wãmecutiyigo María. Coo Jesús wedeserere tuogó, cũũye duporí putogãpu duiyigo. ⁴⁰ Martape pee paderé c̄ojĩgõ, bayiró wãcũyigo. Coo Jesús puto wáa, jĩiyigo:

—Õpũ, yũ bayio padedujãyo. ¿M̄ũ teeré ññarii? Yũre tiíapudutiya, jĩiyigo.

⁴¹ Jesús coore yũyigu:

—Marta, m̄ũ pee tiirere bayiró peti wãcũjãã;

⁴² sicawãmerã upatí maquẽ niiã. María añurẽ pe-tire beseyo. Æpẽrã teeré ãmamasĩricua, jĩiyigu.

† **10:33** Judíoa samaritanoãrẽ sũna niiyira. Cũã cãm̄erĩ tiíapuriyira.

11

Cõãmacũrẽ sãiré
(Mt 6.9-15; 7.7-11)

¹ Sicabũreco Jesús aperopú Cõãmacũmena wedesegu tiiyigu. Wedesetori, sícũ cũũ buegú jĩiyigu:

—Ësã Òpũ, Juan cũũ buerére nanurãrẽ Cõãmacũmena wedeserere bueyigu. Mũucã ùsãrẽ bueya, jĩiyigu.

² Jesús yũuyigu:

—Múã Cõãmacũmena wedesera, biiro jĩĩña:

Ësã Pacũ ãmũãsepũ niigú, mũnrẽ quioníremena padeoáda.

Mũũ dutiré ùsãrũre niiãdare jeaaro.

Ëmũãse macãrã mũũ booré dícare tiicúa; atibũreco macãrãcã teerora tiiaro.

³ Ësãrẽ búrecoricõrõ yaaré ticoya.

⁴ NiiPETIRA ùsãrẽ ñañarõ tiirãre ùsã acabóa. Teero tiigú, mũucã ùsã ñañaré tiirere acabóya.

Jĩicõãsãrenorẽ cãmotáya.

Ësãrẽ ñañarõ wáari jĩigũ, netõnéña, jĩĩña, jĩiyigu.

⁵ Jesús jĩĩnemoyigu:

—Apetó tiigú, sícũ múã tiiróbiro niigú cũũya wedegũya wiipũ ñami decopũ wáa, jĩĩboqui: “Yáa wedegũ, itiága pã yũre wasoya. ⁶ Yũũ menamacũ aperopú wáagu yáa wiipũ jeaawĩ. Cũũrẽ ecaré cũoríga”, jĩĩboqui. ⁷ Æpĩpé wii popezũ yũũboqui: “Yũũre potocõrijãña. Sope biajãnoãwũ. Yũũ põnamena yũũ cãnrõpũ cãnigú tiia. Mũũrẽ wũmũncã, ticogu wáamasĩriga”, jĩĩboqui. ⁸ Yũũre tũoyá: Cũũya wedegũ niipacari, wũmũncã, ticogu

wáariqui. Potocõnemorijããrõ jĩĩgũ, wãm̃nucã, cũũ boorécõrõ ticogũ wáaqui.

⁹ Yũure tuoyá: Múãcã Cõãmacũrẽ sãĩñá. Sãĩrĩ, cũũ múãrẽ ticogũdaqui. ãñurere ãmaãrã tiiróbirora sãĩrucújãña. Sãĩrucújãrã, bũaádacu. “Sope pãõña yũure” jĩĩgũ tiiróbiro sãĩdúrijãña. Sãĩdúheri, “jáũ” jĩĩgũdaqui. ¹⁰ Sãĩgũno cõogũdaqui. ãmaãgũno bũaagũdaqui. “Pãõña” jĩĩgũno pãõnogũdaqui.

¹¹ Múã põna yaaré sãĩrĩ, ãtãpere ticoricu. Wai sãĩrĩ, ãñarẽ ticoricu. ¹² Cãrẽquẽ diye sãĩrĩ, cutiapare ticoricu. ¹³ Múã ñañaré tiirã niipacara, múã põnarẽ ãñurere ticomasĩã. Marĩ Pacu ãmũãsepu niigũpe nemorõ ãñurẽ ticomasĩqui. Cũũrẽ sãĩrãrẽ Espĩritu Santore ticogũdaqui, jĩĩyigu.

Jesuré “Satanás tutuaremena wãtĩãrẽ cõãqui” jĩĩ wedesãrigue

(Mt 12.22-30; Mr 3.20-27)

¹⁴ Jesús wãtĩrẽ cõãwionecogũ tiiyigu. Wãtĩ basocũre wedeseheri tiiyigu. Cũũ witiwaari siro, basocũ wedesejõãyigu. Teerẽ basocã ññamanijõãyira. ¹⁵ Sĩquẽrã jĩĩyira:

— ãni wãtĩãrẽ dutigũ Beelzebú tutuaremena wãtĩãrẽ cõãwionecoi, jĩĩmiyira.

¹⁶ ãpẽrã “¿niirõrã cũũ Cõãmacũ ticodiocorigu niĩ?” jĩĩrã, cũũrẽ Cõãmacũ sĩcũrã tiimasĩrere tiieñodutimiyira. ¹⁷ Jesupé cúã wãcũrere masĩjĩgũ, cúãrẽ jĩĩyigu:

— Sicadita macãrã sĩcãrõména niihẽrã, cúã basiro cãmerĩquẽrã, tiidita macãrã petijõãcua. Sicawĩ macãrã sĩcãrõména niihẽrã, cúãcã petijõãcua. ¹⁸ Satanás cũũrẽ padecoterare

cõãwionecori, cũũ dutiré petijõããdacu. Múã yũure “Beelzebú tutuaremena wãtĩãrẽ cõãwionecoqui” jĩã. ¹⁹ Teero jĩãtã, múã buerére nũnũã wãtĩãrẽ cõãwionecora, ¿noã tutuaremena cõãwionecogari? Cũãrẽ sãĩñãrã wáaya. Múã wisirére cúã ãñoãdacua. ²⁰ Yũũ Cõãmacũ tutuaremena wãtĩãrẽ cõãwionecojĩgũ, ateré múãrẽ wedea: Cõãmacũ dutiré basocápũre niiãdare jeatoaa.

²¹ ’Sícũ tutuagũ pee besumena cũũya wiire co-teri, cũũyere merẽã tiirícua. ²² “Ate pee besumena ãñuniãdacu” jĩ wãcũpacari, ãpĩ nemorõ tutuagũ ati, cũũrẽ netõncãqui. Cũũye besure ãma, cũũyere née, cũũ menamacãrãrẽ batojãqui, jĩyigũ.

Jesús jĩnemoyigũ:

²³ —Yũure boohégũ yũure ññatutigũ niĩ. Yũure tiĩãpuhegũ yũure nũnũdũgãrãre cãmotãgũ niĩ.

*Wãtĩ basocápũre coesãwarigüe queti
(Mt 12.43-45)*

²⁴ ’Wãtĩ basocápũre niiãrigũ witiwagũ, basocá manirõpũ wáayigũ cũũ niiãdaro ãmaãgũ. Buaríyigũ. Buarí, “yũũ witiatirirõpũ coesãwagũda sũcã” jĩ wãcũyigũ. ²⁵ Jeagũ, joaári wii, ãñũrõ quẽnoãri wii tiiróbiro buajeáyigũ basocápũre. ²⁶ Too síro wáa, siete wãtĩã cũũ nemorõ ññãrãrẽ “atiya múãcã” jĩyigũ. Cũã niipetira basocápũre sããwa, niyira. Basocápe cúã teero tiirí, nemorõ ññãrõ netõyigũ, jĩyigũ.

Jesús ññenire maquẽrẽ wederigüe

²⁷ Jesús teeré wedeseri, sícõ numiõ basocá paũ watoapũ niigõ bayiró busarómena cũũrẽ wedeseyigo:

—Mũrẽ põnacutí masõrigo añurõ usenico, jĩiyigo.

²⁸ Jesupé coore jĩiyigu:

—Nemorõ usenicua Cõãmacũ wedesere t̃ao, cũũ dutirẽre tiirãpeja, jĩiyigu.

Jesuré tiĩẽñodutimirigue

(Mt 12.38-42; Mr 8.12)

²⁹ Jesús cũũ p̃uto pau peti neãrã tiirí, wedesenucãyigu:

—Múã atitõ macãrã ñañaré tiirã niiã; Cõãmacũ s̃icãrã tiimas̃irere ññadugacu. Jonás tiirigue tiiróbiro niiré dícare ññaãdacu. ³⁰ Nínive macãrã cũũ tiiriguere ññarigue tiiróbiro múã ỹũ niipetira s̃owũ tiirẽre ññaãdacu. ³¹ Saba dita macãrã õpõ yoaro macõ atiyigo Salomón mas̃irere t̃uogó atigo. Múãpe ãnopú Salomón nemorõ mas̃ig̃urẽ t̃uoré peti t̃uojãã. Teero tiigú, Cõãmacũ cũũ basocãre wapa tiiãdari bureco jeari, múã coo tiiróbiro t̃uoririgue wapa múãrẽ pecamer̃ũ cõãgũdaqui. ³² Nínive macãrãcã Jonarẽ t̃uorã, wãcũpati, wasoyíra. Múãpe ãnopú Jonás nemorõ mas̃ig̃urẽ t̃uoré peti t̃uojãã. Teero tiigú, Cõãmacũ cũũ basocãre wapa tiiãdari bureco jeari, múã cũũ tiiróbiro t̃uoririgue wapa múãrẽ pecamer̃ũ cõãgũdaqui.

Sĩãwócoriga

(Mt 5.15; 6.22-23)

³³ Basocã sĩãwócorigare sĩããri siro, bauhéropũ ãporiya; moocũricua. Teero tiirõno tiirã, ãmããrõpũ péoya, toopú sããjeara ññaãrõ jĩrã.

³⁴ Capeari múãye õpũũrĩrẽ sĩãwócoriga tiiróbiro niiã. Múã capeari añurĩ, añurõ ññaãdacu; añurõ t̃uomas̃ĩãdacu; ññaãtã, ññaricu; t̃uomas̃iricu.

³⁵ Ateré t̃uomas̃irõ booa: Múã “añurõ ññaã”

jĩpacara, añurõ ñnaribocu. ³⁶ Múã añurõ ñña, añurõ tʘomasĩdugara, añurõ tʘomasĩdadacu. Sĩãwócoriropu niirã tiiróbiro añurõ ññaãdacu, jĩiyigu.

Jesús Moisés jóarigue buerá tiirécũtire, fariseo basoca tiirécũtire wederigue

(Mt 23.1-36; Mr 12.38-40; Lc 20.45-47)

³⁷ Jesús wedeseari siro, sĩcũ fariseo basocu cũũya wiipu yaadutigu sʘowáyigu. Jesús sããwa, yaagudu jeanuãyigu. ³⁸ Fariseo basoca cúã yaaadari suguero, cúã ñecũsũmuã tiimúãatiriguere padeorá, wãmocose toa, yaayira. Jesupé cúã tiirucúrobiro tiiriyigu. Fariseo basocu cũũ teero tiirí ññagũ, ññamanijõãyigu. ³⁹ Marĩ Ōpũ cũũrẽ jĩiyigu:

—Múã fariseo basoca ãpẽrã ññacoropu dícu añurõ tiia. Baparí sotoápu dícu coseárigue tiiróbiro niĩã. Popeapure múã ãpẽrãyére ãmaré, apeyé ññañaré dadanetõjõãã. ⁴⁰ Múã tʘomasĩridojãã. Sotoá maquẽrẽ tiirígura popea maquẽcãrẽ tiirígu ni-iwĩ. ⁴¹ Múã popeapũ añurã niidugara, bóaneõrãrẽ ticoya. Teeré tiirá, popeapũ coserá tiiróbiro niĩãdacu.

⁴² 'Bóaneõrã niĩã múã fariseo basoca. Múã oteré metãgãrẽ “menta”, “ruda” wãmecũtire, teero biiri niipetire yaaré sitiaãñũre tiirénorẽ seenéõ, opaquẽrĩ tiicú. Pũamóquẽñequẽrĩ cʘorá, sicaquẽ Cõãmacũwiipũ néewa, “yũ Cõãmacũrẽ ticoré niĩã” jĩ, pairé ticocu. Teero tiipacára, diamacú maquẽrẽ tiiría; Cõãmacũrẽ maĩría. Múã oterére cũũrẽ ticorucurobirora tee uputí maquẽcãrẽ tiiró booa.

⁴³ 'Bóaneõrã niĩã múã fariseo basoca. Múã neãré wiseripure suguero maquẽ duiirẽpu dícu duidugaa. Macã decopũ quioníremena aññudutiri booa.

44 'Bóaneōrã niiã múã Moisés jóarigue buerá, teero biiri múã fariseo basoca. Tiiditórepira niiã. Múã masãcoperi bauhére coperi tiiróbiro niiã. Teecoperi sotoa basocá netōwára, popeapu bóarere masĩriya, jĩiyigu.

45 Sĩcũ Moisés jóarigue buegú jĩiyigu:

—Basocáre buegú, m̄m̄ teeré jĩigũ, ùsãcãrẽ ñañarõ jĩigũ tiigá.

46 Jesús cũũrẽ jĩiyigu:

—Bóaneōrã niiã múã Moisés jóarigue buerácã. ãpẽrãrẽ tiipõtẽõña manirere tiidutía. Teeré ti-idutípacara, múãpe tiiría.

47 'Bóaneōrã niiã múã. Múã profetaye masãcoperi sotoapu añuré wiserigã tiinũcõã. Cũãrẽna múã ñecūsũmũã sĩãyíra. 48 Cũã sĩãríguere múã tiirémena “ájũ, masĩã; añunetõjõãã” jĩĩrã tiia. Cũã sĩãyíra; múãpe wiserígã tiinũcõã.

49 'Cõãmacũ cũũ masĩrémena jĩiyigu: “Ym̄ profetare, yéequẽrẽ wedeadarare ticocoguda. Sĩquẽrãrẽ sĩããdacua. ãpẽrãrẽ ñañarõ tiidugára, cúã wáaro nũnũãdacua”, jĩiyigu. 50 Teero tiirá, atibúreco nũcãrípu profetare sĩãnũcãyira. Paure sĩãyíra. Múã atitó macãrãpu cúã teero tiiríguere wapa c̄uo. 51 Abelre* sĩãríguere téequẽ Zacariare† sĩãríguere múã wapa c̄uo. Zacariare sĩãyíra ãñurí Tatia sããwaro p̄utor̄. Ym̄ ateréja diamacúrã jĩĩã: Múã atitó macãrãpu cúã teero tiiríguere wapa c̄uo.

52 'Bóaneōrã niiã múã Moisés jóarigue buerá. Múã “ãpẽrã Cõãmacũye queti jóaripũrẽ buerijããrõ” jĩĩ

* 11:51 Génesis 4.8. † 11:51 2 Crónicas 24.20-22.

wăcũcu. Teero wăcũpacara, tiipũrẽ añurõ bueria. Tiipũ maquẽrẽ masĩdũgarare cãmotájãã, jĩyigũ.

⁵³ Jesús wáari, Moisés jóarigue buerá, teero biiri fariseo basoca bayiró cúayira. Pee cũũrẽ sãĩñá potocõnũcãyira. ⁵⁴ Cũũ merẽã yũuri boomíyira, wedesããda jĩĩrã.

12

Jesús fariseo basoca jĩĩditoremena buerere wed-erigüe

¹ Basocá paũ peti Jesús pũtopũ neãyira. Paũ niijĩrã, cãmẽrĩ cutadiyóyira. Jesús cũũ buerá dícare wedesũgueyigũ:

—Fariseo basocaye pã pũuri tiirere tũomasĩrõ booa. Tee jĩĩditoremena padeorẽ niicu. ² Bauhéropũ niiré bauádacu. Ññahẽrõpũ tiiré masĩnoãdacu. ³ Teero tiirá, ñamipũ ãpẽrã tũohéropũ jĩĩrigüe niipetira tũocóropũ wedenoãdacu. Wii popeapũ yayióropũ jĩĩrigüe wii sotoárpũ niipetira tũocóropũ bayiró busurómena wedenoãdacu.

*¿Noãrẽ cuiro booi?
(Mt 10.28-31)*

⁴ Múã yũũ menamacãrã, yũũre tũoyá: Basocáre sãĩrãrẽ cuirijãña. Múãye õpũũrĩrẽ sãĩãri siro, múãrẽ deero tii masĩricua. ⁵ Yũũ múãrẽ “¿niipére cuiro booi?” jĩĩ wedegũda: Sĩcũ dícu múã catirere petirí tii, pecamepũcãrẽ cõãmasĩ. Yũũre tũoyá: Cũũ docare cuiya.

⁶ Pũaquígã niyeruquirigãmena sicamoquẽñerã minipõnágã sãĩnóã. Cũã wapamanípacari, Cõãmacũpe cũãcõrõrẽ ññanũnũsei. ⁷ Múãye róarire

“noquẽ pee niiã” jĩĩmasĩjãqui. Teero tiirã, cuirijãña. Múã paꝝ minipõná nemorõ wapaꝝtira niiã.

*Basocá ññacoropu “Jesucristore padeóa” jĩĩrigue
(Mt 10.32-33; 12.32; 10.19-20)*

⁸ ‘Yũũre tũoyá: Basocá ññacoropu sĩcũ yũũre “padeóa” jĩĩgũrẽ yũũ niipetira sõwũcã ángelea ãmũãse macãrã ññacoropu “yũũre padeogúra niiĩ” jĩĩ wedegũda. ⁹ Basocá ññacoropu sĩcũ yũũre “cũũrẽ padeogú mee niiã” jĩĩgũrẽ yũũcã ángelea ññacoropu “yũũre padeogú mee niiĩ” jĩĩgũda.

¹⁰ ‘Sĩcũ niipetira sõwũrẽ ññañarõ wedeseꝝacari, Cõãmacũ acabógũdaqui. Espĩritu Santore ññañarõ wedeseripereja, acabóriqui.

¹¹ ‘Ãpẽrã múãrẽ wedesããdacua. Judíoa neãré wis-eripu, queti beserí basoca pũtopu, dutirá pũtopu múãrẽ néewari, “¿deero yũũadari; deero jĩĩadari?” jĩĩ wãcũhẽrãrã wáawa. ¹² Múã wedeseadarere Espĩritu Santo múãrẽ masĩrĩ tiigũdaqui, jĩĩyigu Jesús.

Basocá pee cũogúye queti

¹³ Sĩcũ basocá watoapu niigũ Jesuré jĩĩyigu:

—Basocãre buegú, ãsã pacu diagu cũũriguere yũũ sõwũ cõoquí. “Mũũ baiyere ticoya”, jĩĩbosaya cũũrẽ.

¹⁴ Jesús cũũrẽ jĩĩyigu:

—Yũũ múãrẽ queti beserí basocu, múãyere batogu atirigu mee niiã, jĩĩyigu.

¹⁵ Basocãre jĩĩyigu:

—Ãñurõ tiiyá. Apeyeré boonemósãrijãrõ booa. Múã cũoré, pairó niipacaro, múãrẽ catiré ticonemoricu, jĩĩyigu.

¹⁶ Cũũ wãcũrémena ate queoré wedeyigu.

—Sĩcũ pee apeyé ɕogú niyigũ. Cũũya ditapure pee ote ɖacacutiyro. ¹⁷ Cũũ wãcũyigũ: “¿Deero tiigúdariye yũũ? Ate oteré ɖacare ññanorõ maniã”. ¹⁸ Cũũ basiro jĩiyigũ: “Biuro tiigúda: Yũũ yaaré ññanore wiserire weebatédioco, nemorõ pacawiseri tiigúda. Tee wiseripũ niipetire ote ɖacare, apeyé yũũ ɕorére ññanogũda. ¹⁹ Túajea, yũũ basiro jĩigũda: ‘Peecũmarĩ maquẽ niĩadare ññanotoaa. Teero tiigú, yeerisã, boseya, sĩni, useni tiigúda’ ”, jĩĩ wãcũmiyigũ. ²⁰ Cõãmacũ cũũrẽ jĩiyigũ: “Mũũ tũomasĩridojaã. Mecũã macã ñnamirã diajõãgũdacu. Mũũ ññanorigue ãpẽrãrẽ pũtuãadacu”, jĩiyigũ. ²¹ Teerora wáaa sĩcũ Cõãmacũrẽ wãcũhẽgũ cũũye niĩadarere seenẽo ɕogúre. Cõãmacũ ññacoropure bóaneõgũ peti niiqui, jĩiyigũ.

Cõãmacũ cũũ põnarẽ cotequi
(Mt 6.25-34)

²² Jesús cũũ bueráre jĩiyigũ:

—Teero tiigú, múãrẽ ateré wedea: Múã niirecutirere wãcũpatirijãña. “¿Ññenó yaaadari; ññenó sãñaadari marĩ?” jĩĩ wãcũpatirijãña. ²³ Marĩ catirépe yaaré nemorõ wapacutía. Maríye õpũũrĩpe suti nemorõ wapacutía. ²⁴ Minipõná maquẽrẽ wãcũña ména. Cũã oteriya. Oteré ɖaca seeríya. Yaaré ññanore wiseri ɕorícua. Teero ɕorípacari, Cõãmacũ cũũrẽ yaaré ticoqui. Múãpe minipõná nemorõ wapapacánetõnũcãã. ²⁵ Múã bayiró wãcũpatira, bũcũãnemoricu. ²⁶ Múã teero wãcũpatipacara, tee búri niirere tiimasĩria. Teero tiimasĩripacara, ¿deero tiirã pee wãcũpatii?

²⁷ Coori macãnũcũ maquẽrẽ wãcũña. Tee booró wiicú. Paderipacaro, suti suaripacaro, suti ãñurẽ

sãñaré tiiróbiro baua. Teero biipacari, y_{uu} ateré jĩã: Salomón suti añuré peti sãñapac_u, coorire s̄cārĩbíriyig_u. ²⁸ Sicab_urecora tee catia; apébureco s̄niārĩg_uep_u boea; too síro sóejãnoã. Cõamac_u teecorire añuré suti sãñarõ tiiróbiro baurí tiii. Nemorõ múãpereja añurõ cotequi. Múã péerogã padeoré c_uorá niiã. ²⁹ Múã yaaadarere, múã s̄niãdarere wãcũpatirijãña. ³⁰ Niipetire dita macãrã Cõamac_urẽ padeohéra tee niipetirere wãcũpatiya. Marĩ Pac_u ãm_uãsep_u niigá múã boorénorẽ masítóai méé. ³¹ Múãpe Cõamac_u dutiré múãp_ure niãdarere boos_uguéya. Teero tiirí, múãrẽ d_usarére ticog_udaqui.

*Apeyé ãm_uãsep_u niiré
(Mt 6.19-21)*

³² Múã yáara oveja tiiróbiro niiã. Múã pa_u niiripacara, cuirijãña. Múã Pac_u cãũ dutiré múãp_ure niãdarere múãrẽ jeari bootóai méé. ³³ Múã c_uorére dúa, bóaneõrãrẽ ticoya. Ëm_uãse maquẽ Cõamac_uye niãdarere padeya. Teero tiirí, ãm_uãse maquẽ múã wapatáre petirícu. Ëm_uãsep_u múãye niiré petiría. Toopáre múãyere yaamas̄ricua. Butuacã teeré t_uamas̄ricua. ³⁴ Ëm_uãsep_u múãye niirí, Cõamac_uye dícu_ure wãcũãdacu.

Jesús “múã añurõ yueya” jĩrĩg_ue

³⁵ Múã añurõ quëno, suti sãña, s̄iãwócoriga s̄iã, yuerá tiiróbiro niiña. ³⁶ Padecotera añurã tiiróbiro tiiyá. Cãã õp_u wãmosíari bosebureco wáarig_u p_ut_uajea_{g_u}, s_uorí, máata pãõsõnecoadã jĩrã, cotecua. ³⁷ Padecotera añurã cããrẽ dutirére tiirucúcu. Teero tiirá, cãã õp_u p_ut_uajeari,

usenicua. Y_{uu} ateréja diamacúrã jĩã: Cũã õpũ basirora cúãrẽ yaaré batogũdu quēnogúdaqui. “Yaaadara jeanuãña” jĩ, cúãrẽ batogũdaqui. ³⁸ Nami deco, bóeri, cúã putuajeari, cúã dutirére tiirã, useniãdacua. ³⁹ Wii õpũ “tii hora niirĩ, yaarépigu jeagũdaqui” jĩ masĩgũ, cãnirĩboqui. Cũũya wiire pãõsãrĩ jĩgũ, cãmotáqui. ⁴⁰ Múãcã añurõ yueya. Múã wãcũhëritabe, y_{uu} niipetira sõwũ putuaatigũdacu, jĩiyigu.

Puarã dutibosaramena queoré
(Mt 24.45-51)

⁴¹ Pedro sãĩñáyigu:

—Ûsã Õpũ, ¿m_{uu} teeré ùsã dícare wedegu tiirãrĩ, o niipetirare wedearĩte? jĩiyigu.

⁴² Jesús queorémena y_{uu}yigu:

—Sĩcũ ùm_{uu} añurõ masĩgũ cúã õpũyere añurõ dutibosagu niiqui. Múã cúã tiiróbiro niĩña. Cũã õpũ aperopá wáagu, cúãrẽ jĩiqui: “Yáa wii macãrãrẽ búrecoricõrõ yaaré ticoya”, jĩiqui. ⁴³ Añurõ dutibosagu cúãrẽ dutiariguere tiirucúqui. Teero tiigú, cúã õpũ coerí, useniqui. ⁴⁴ Y_{uu} ateréja diamacúrã jĩã: Cũã añurõ tiiré wapa cúã õpũ niipetire cúã c_uorére dutibosagu sõnecogũdaqui. ⁴⁵ Apĩpé “y_{uu} õpũ máata coeríqui” jĩ wãcũgũ, ñañarõ tiiqui. Padecotera ùm_uãrẽ, numiãrẽ ñañarõ tiin_ucãqui. Boseya, sĩni, cũmujãqui. ⁴⁶ Cũã õpũ cúã wãcũhëritabe, coegũdaqui. Cũã dutiriguere tiirírigue wapa bayiró ñañarõ tiigũdaqui. Cõãmacãrẽ padeohérare cõãriropu cúãrẽ cõãgũdaqui.

47 'Āpī dutibosagū cūū ōpū boorére masīpacū, añurō quēno, ññacoriqūi. Cūū dutiariguere tiiríqūi. Teero tiigú, bayiró tñanógūdaqūi. 48 Āpīpé cūū ōpū boorére masīhēgū, boohérenorē tiiǰāqūi. Teero tiigú, péerosañurō tñanógūdaqūi. Pee masīré ticonogū nemorō wapasénogūdaqūi. Teero bi-iri “nemorō añurō tiigúdaqūi” jīnogū nemorōrā “teero tiiró booa” jīnogūdaqūi.

Jesuré padeoré wapa cāmerī tuuducáwaadacua
(Mt 10.34-36)

49 'Yūū atibúrecopū basocá ññaré tiirére cōāgū atiwū ññarére sóecōārō tiiróbiro. Mecātígārē basocá ññaré tiirére cōānoārirapū niirī tiitóadugamiga ññarére sóecōāre tiiróbiro. 50 Yūūre ññarō netōrō niirō tīa ména. Yūū ññarō netōādarere wācūgū, bayiró wācūpatia. 51 “Atibúrecopūre añurō niirecutire maquērē néeatigū tiiqūi”, ¿jī wācūī mūā yūūre? Teeré néeatigū mee tiiwá. Cāmerī tuuducáwarere néeatigū tiiwá. 52 Mecūāmena sicamoquēñerā sicawīí macārā cāmerī tuuducáwaadacua. Ītīārā puarāmena ĩñadugariadacua. Puarā ĩtīārāmena ĩñadugariadacua. 53 Pacū macūména ĩñadugarigūdaqūi; macū pacūména ĩñadugarigūdaqūi. Paco macōména ĩñadugarigodaco; macō pacoména ĩñadugarigodaco. Mañecō coo macū nūmoména ĩñadugarigodaco; macū nūmo mañecōména ĩñadugarigodaco, jīiyigū Jesús.

Atibúreco wáarecutire
(Mt 16.1-4; Mr 8.11-13)

54 Jesús basocáre jīñemoyigū:

—Oco ñiimúãatiri, “oco peadaro tia” jĩã. Múã jĩãrirobirora oco peaa. ⁵⁵ Muĩpũ bayiró asimúãatiri, “mecũã cũmaãdaro tia” jĩã. Múã jĩãrirobirora cũmaã. ⁵⁶ Múã tiiditórepira niiã. Atiditá maquẽ, teero biiri ãmuãse maquẽ ññarã, “biiro wáaadacu” jĩmasĩã. Teero masĩpacara, atitó wáarepere ññarã, “biiro jĩũgũgaro tia” jĩmasĩridojaã.

Mũũrẽ wedesãgũdũre “quẽnocó” jĩña
(Mt 5.25-26)

⁵⁷ ’Múã basiro diamacũ maquẽrẽ besemasĩrõ booa. ⁵⁸ Sĩcũ mũũrẽ wedesãgũ queti beserõpũ néewaboqui. Múã wáarara, “máata quẽnojãco” jĩña. Quẽnohẽrĩ, mũũrẽ queti beserĩ basocũ pũtopũ wéewagũdaqui. Queti beserĩ basocũ surarapũre wiya, cũũpe peresuwiipũ sõnecogũdaqui. ⁵⁹ Yũũre tũoyá: Mũũ wapatĩpetihẽgũ, witiiricu, jĩyigũ.

13

Jesús “múã niirecutirere wasoyá” jĩrigue

¹ Teebũrecorire sĩquẽrã basocá Jesuré Pilato tiirĩguere wedeyira:

—Galilea macãrã wáicũra sĩa, Cõãmacũrẽ ticoadara tiirĩ, Pilato cũãrẽ sĩadutĩyigũ. Basocá diari, cũãye dí wáicũraye dímena wúojõãyiro, jĩyira.

² Jesús cũãrẽ jĩyigũ:

—“Cũã sĩańõrira nijĩrã, ãpẽrã Galilea macãrã nemorõ ññaré tiirĩra nijĩya”, jĩ wãcũcu múã. ³ Niirĩa. Yũũre tũoyá: Múã ññaré tiirere wãcũpatihera, wasohera, múã niipetira cũã tiiróbiro diaadacu. ⁴ Siloé Wii ãmuãri wii

jõediari, dieciocho* diayira. “Cúã niipetira Jerusalénꝑꝰ niirira nemorõ ñañaré tiiríra niijíya”, jĩ wácūbocu. ⁵ Niiria. Yꝰꝰꝰre tꝰoyá: Múã ñañaré tiirére wácūpatihera, wasohéra, múã niipetira cúã tiiróbiro diaadacu, jĩiyigꝰ Jesús.

Higueragꝰ dꝰcamanirigꝰ

⁶ Jesús cúũ wácūrémēna ate queoré wedeyigꝰ:

—Sícū basocú cúũya ditapꝰ sicagú higueragꝰ oterigꝰ cꝰoyígꝰ. “¿Dꝰcacutimĩto?” jĩgũ, ññagũ wáayigꝰ. Tiigꝰpé dꝰcamaniyiro. ⁷ Tiidita coterí basocꝰre jĩiyigꝰ: “Íñaña. Yꝰꝰꝰ atigú ‘dꝰcacuticu’ jĩgũ, itiacūma ññagũ jeamiã. Dꝰcamaniã. Tiigꝰré páatacõãjãña. Búri peti cãmotá nucūã”, jĩiyigꝰ. ⁸ Tiidita coterí basocꝰpe jĩiyigꝰ: “Yꝰꝰꝰre dutigú, aticūmaré nꝰcõjĩña mēna. Yꝰꝰ dita aññurõ coacũ, nuātuñagũdꝰ tiia mēna. ⁹ Biiro tiirí, dꝰcacutibocu. Dꝰcamanirĩ docare, páatacõãjãdutiwa”, jĩiyigꝰ.

Jesús yeerisãri bꝰreco niirĩ, opamutĩrõ niigõrẽ netõnérigꝰ

¹⁰ Sicabꝰreco judíoa yeerisãri bꝰreco niirĩ, Jesús cúã neãrí wiipꝰ buegꝰ tiiyígꝰ. ¹¹ Toopú sícõ numiõ niiyigo. Wãtĩ coore dieciocho cūmarĩ opamutĩrõ niirĩ tiiyígꝰ. Diamacú nucūmasĩriyigo. ¹² Jesús coore ñña, atidutiyígꝰ.

—Mꝰꝰ diarére netõnénotoaa, jĩiyigꝰ.

¹³ Teero jĩgũrã, coore ñaapeóyigꝰ. Máata diamacú jeaconꝰcãyigo. “Cõãmacú aññunetõjõãgũ niirĩ”, jĩ, ꝰsenire ticoyigo. ¹⁴ Jesús yeerisãri bꝰreco niirĩ coore netõnéĩ ññagũ, tiiwíi dutigú cúayigꝰ. Basocáre jĩiyigꝰ:

* 13:4 Portugués: dezoito.

—Paderé burecori seis burecori niiã. Teeburecorire netõnédutira atiya. Yeerisãri bureco niirĩ, atirijãña, jĩyigu.

¹⁵ Jesús cūūrē yũyigu:

—Tiiditórepira niiã múã. ¿Deero tiigári múã yeerisãri bureco niirĩ? Múãyagu wecu, múãyagu burrore añurõ tiirã, jõã, oco tĩããdara wéewacu.

¹⁶ Atigó Abraham pãrãmeõrē wãtĩ dieciocho cãmarĩ siatúarigobiro cuoárigu niiãwĩ. Atigoré yeerisãri bureco niipacari, añugõ wãari tiiró booa, jĩyigu.

¹⁷ Jesús teero jĩĩrĩ tuorã, niipetira cūūrē ññatutira boboro wáayira. Æpẽã niipetira Jesús pee añurõ tiĩñorere ññarã, ũseniyira.

Mostazapemena queoré
(Mt 13.31-32; Mr 4.30-32)

¹⁸ Too síro Jesús jĩyigu:

—Cõãmacũ dutiré múãpũre niiãdarere ate queorémēna wedegũda. ¹⁹ Sicape mostazape tiiróbiro niiã. Tiipegãrē sĩcũ basocũ cũũya wesepũ néewa, oteyigu. Tiipe wii, bucuáropũja, pairígu yucũgu wáajãyiro. Minipõná tiigũ dupũripũ põnacutíyira, jĩyigu.

Pã pũuri tiirémēna queoré
(Mt 13.33)

²⁰ Jesús wedenemoyigu:

—Cõãmacũ dutiré múãpũre niiãdarere ate queorémēna wedegũda. ²¹ Pã pũuri tiiré tiiróbiro niiã. Sĩcõ numiõ pã tiigódo itiápo harinaporĩ pairí bapacaru poosãyigo. Harinamēna pã pũuri tiiré wãoyigo, niipetire pũuaro jĩĩgõ, jĩyigu.

*Esahéri sopegã**(Mt 7.13-14, 21-23)*

²² Jesús Jerusalénꝑꝑ wáagꝑ, pacamacãrĩ, metãmacãrĩgãꝑꝑ buenetõwayigꝑ. ²³ Sĩcũ Jesuré sãĩñáyigꝑ:

—Ësã Õꝑũ, ¿Cõãmacũ ꝑꝑto wáaadara ꝑꝑarãgã niĩĩ?
Jesús yũyigꝑ:

²⁴ —Yũũre tũoyá: ꝑꝑꝑ Cõãmacũ ꝑꝑtoꝑꝑ sããwadũgaadacua. Sããwadũgapacara, sããwamasĩricua. Sããwaro esahéri sopegã tiiróbiro niĩã. Sããwaro wisiópacari, sããwaada jĩĩrã, Cõãmacũyere tiirucújãña, jĩĩyigꝑ.

²⁵ Cũãrẽ jĩĩnemoyigꝑ:

—Biarítõno jeari, wii õꝑũ wũmũncã, sopedãmarẽ biajãgũdaqui. Too síro múã sopedú niirã jĩĩadacu: “Ësã õꝑũ, Ƒãõña ùsãrẽ”. Cũũpe yũũgũdaqui: “¿Múã noã niĩĩ? Yũũ múãrẽ masĩriga”.

²⁶ Múãpe jĩĩadacu: “Marĩ sĩcãrõména yaa, sĩniwũ; mũũ ùsãya macãꝑꝑre buenetõwũ”. ²⁷ Cũũpe yũũgũdaqui: “Masĩriga. ¡Wáaya; múã niipetira ñãñaré tiirã niĩã!” jĩĩgũdaqui. ²⁸ Múã cõãnoãrira ãƑẽrãrẽ Cõãmacũ Õꝑũ niirõꝑꝑ niirĩ ñããdacu. Abraham, Isaac, Jacob, niipetira profetare toopú niirĩ ñãrã, Ƒũnisíra bacadiyó, utiadacu.

²⁹ Niipetiropꝑ macãrã Cõãmacũ Õꝑũ niirõꝑꝑ jeaadacua. Toopú cũũmena yaadiudadua.

³⁰ Sĩquẽrã atitó macãrã búri niirã too síropꝑre uputí macãrã niĩãdacua. Uputí macãrãpe búri niirã niĩãdacua, jĩĩyigꝑ.

*Jesús Jerusalén macãrãrẽ maĩmírigue**(Mt 23.37-39)*

³¹ Toorã sĩquẽrã fariseo basoca jea, cũũrẽ jĩĩyira:

—Ñonorẽ niirijãña. Herodes murrẽ sãadugáawĩ.

³² Jesús cúãrẽ yuyiyu:

—Herodes basocú ñañagúrẽ ateré wedera wáaya: “ ‘Búrecoricōrō wātĩãrẽ cōãwionecogũda; diarecutirare netōnégũda. Apebúrecope tiitúgũda’, jĩãwĩ”, jĩña. ³³ Mecũã, apebúreco, ñamigã bóeari bureco yuu paderére peotijãgũda ména. Tee petirí, Jerusalénpu wáagũda. Apemacãpú profetare diamasĩña maniã, jĩyiyu.

³⁴ Jesús Jerusalén macãrãrẽ wãcũgũ, jĩyiyu:

—Jerusalén macãrã, múã profetare sããrã niiã. Cōãmacũye wederãre ùtãperimena déesãrã niiã. Múãrẽ maĩgũ, pee peti néõdugamiwũ. Cãrẽquẽ coo pōnarẽ wãure docapu néõcũrōbiro tiidugamiwũ. Múãpe booríwũ. ³⁵ Teero tiirã, múãya macã cõõjõãadacu. Yuu ateré jĩã: Yũure ññanemoricu; tée múã yũure “ãni Cōãmacũ ticodiocorigu ãñunetõjõã” jĩãrãpu ññãadacu, jĩyiyu.

14

Jesús sícũ õpũũ docadupógure netōnérigue

¹ Sicabureco judíoa yeerisãri bureco niirĩ, Jesús sícũ fariseo basocu Judíoare Dutirá Peti menamacũya wiipu yaagu jeayigu. Tiiwiĩ niirã Jesuré ãñurõ ññacoteyira. ² Toopú sícũ õpũũ docadupógũ Jesús díamacũpu niyiyu. ³ Jesús Moisés jóarigue buerãre, fariseo basocare sãññayigu:

—¿Marĩ yeerisãri bureco niirĩ, diarecutirare netōnémasĩnogari; o netōnémasĩña manigãrite? jĩyiyu.

⁴ Cúãpe yũriyira. Jesús diagure ñaapeó, netōné, “wáagũã” jĩyiyu. ⁵ Túajea, cúãrẽ jĩyiyu:

—Múãyaḡu burro, wecɔ copercɔ ñaasãrĩ, yeerisãri bɔreco niipacari, múã máata néewionecocu.

⁶ Cũũ teero jĩrĩ, yɔɔmasĩriyira.

Bosebɔreco boocónoãrirare wederigue

⁷ Fariseo basocɔ boocónoãrira sɔguero maquẽ duirépcɔ bese, duiri ññagũ, Jesús cúãrẽ queorémena wedeyigɔ:

⁸ —Múãrẽ wãmosíari bosebɔreco niirĩ boocóri, sɔguero maquẽ duirépcɔ duirijãña. Apetó tiigú, múãrẽ boocóarigɔ menamacũ peti jeaboqui.

⁹ Múãrẽ boocóarigɔ ati, mɔɔrẽ “ãñirẽ mɔɔ duiró ticoya” jĩboqui. Mɔɔpe boborémena niituripĩrõpcɔ duigɔ wáabocu. ¹⁰ Teero tiigú, mɔɔrẽ boocóri, niituripĩrõpcɔ jeanuãña. Mɔɔ teero tiirí ññagũ, mɔɔrẽ boocóarigɔ jĩboqui: “Yɔɔ menamacũ, ãnosãñúrõpe jeanuãña”.

Cũũ teero jĩrĩ, niipetira mɔɔmena duirá padeorémena mɔɔrẽ ññaãdacua. ¹¹ Sícũ cúũ basiro “ãpẽrã nemorõ yɔɔre padeorí booa” jĩgú búri niigú tiinógũdaqui. Teero jĩhẽgũpereja Cõãmacũ ãpẽrãrẽ padeorí tiigúdaqui, jĩyigɔ.

¹² Jesús cúũrẽ boocóarigɔre jĩyigɔ:

—Mɔɔ boseyagɔɔ, mɔɔ menamacãrãrẽ, mɔɔ sõwõsũmũãrẽ, mɔɔ bairare, mɔɔya wederare, mɔɔya wii pɔto macãrã pee apeyé cɔorãre boocórijãña. Mɔɔ cúãrẽ boocóri, cúãcã mɔɔrẽ boocócãmeãdacua. Cũã teero tiirí, mɔɔ tiiarigue wapatíro tiiróbiro pɔtuáadacu. ¹³ Teero tiiróno tiigú, mɔɔ bosebɔreco tiigú, bóaneõrãrẽ, posarirare, wáamasĩhẽrãrẽ, ññahẽrãrẽ boocóya. ¹⁴ Cũã mɔɔrẽ wapatímasĩricua. Teero tiigú, Cõãmacũ mɔɔrẽ

bayiró ɥsenire ticogɥdaqui. Basocá diarira aññurã masãri bareco niirĩ, aññuré ñeegũdacu, jĩiyigu.

Boseyaremena queoré

(Mt 22.1-10)

¹⁵ Sícũ cúãmena duigú Jesús jĩréré tɥogá, jĩiyigu:

—Cõãmacũ Õpũ niirõpɥ yaadutigɥ boocónoãrigɥ bayiró ɥsenigũdaqui.

¹⁶ Jesús cũrẽ queorémena wedeyigu:

—Sícũ basocá boseyagɥɥ paɥ basocáre boocóyigu. ¹⁷ Niipetire quẽnoãrepɥ niirĩ, cũrẽ padecotegɥre wedegɥ wáadutiyyigu. “ ‘Quẽnoãrepɥ niiãwã; yaara atiya’ jĩña”, jĩmiyyigu. ¹⁸ Cúã niipetirapɥra “wáamasĩriga” jĩyira. Niisuguegɥ jĩiyigu: “Dita sãĩãwã. Tiiditare ñagũ wáagɥɥ tiia. Teeré mɥrẽ dutigúre wedeya”, jĩiyigu. ¹⁹ Æpĩ jĩiyigu: “Wecɥá pɥamóquẽñerã sãĩãwã. Cúãrẽ ñagũ wáagɥɥ tiia. Teeré mɥrẽ dutigúre wedeya”, jĩiyigu. ²⁰ Æpĩ jĩiyigu: “Yɥɥ nɥmocɥtijõããwã. Teero tiigú, wáamasĩriga”, jĩiyigu. ²¹ Padecotegɥ putɥawa, cũrẽ dutigúre cúã jĩãriguere wedeyigu. Dutigú cúagu, cũrẽ jĩiyigu: “Macã decopɥ boyeromena wáagɥa. Bóaneõrãrẽ, posarirare, ñahãrãrẽ, wáamasĩhãrãrẽ sɥoátiya”, jĩiyigu. ²² Padecotegɥ jeagu, cũrẽ jĩiyigu: “Mɥɥ dutiarirobirora tiiãwã. Duiré dasajãã ména”, jĩiyigu. ²³ Dutigú cũrẽ jĩiyigu: “Maapãrĩpɥ wáagɥa. Mɥɥ buajeárare duucũrõ manirõ sɥoátiya, wii dadaaro jĩgũ. ²⁴ Yɥɥre tɥoyá: Yɥɥ boocósɥguerira yɥɥ boseyarere yaañaricua”, jĩiyigu, jĩ wedeyigu Jesús.

Jesuré nɥnɥdagári, wisió niã

(Mt 10.37-38)

25 Jesuré paꝝ basocá nꝛnꝛǎ tiiyíra. Cúãrẽ câmenꝛcǎ ãña, jĩiyigꝛ:

26 —Yꝛꝛ buerére nꝛnꝛgũno yꝛꝛe bayiró maĩrõ booa. Yꝛꝛe maĩpacú, cũũ pacure, cũũ pacore, cũũ nꝛmorẽ, cũũ põnarẽ, cũũya wederare, teero biiri cũũ catirére bayiró maĩgũno yꝛꝛ buegú ni-imasĩriqui. 27 Sĩcũ “yꝛꝛ Jesuré padeogúja diajãbocu” jĩĩ cuigꝛno yꝛꝛ buegú niimasĩriqui.

28 'Sĩcũ wii pairí wii tiiádari suguero, cũũ sãĩãdarere quẽnosugúequi. Teero tiigú, cũũ niyeru cꝛorémena “wii peotígudacu” jĩĩmasĩqui. 29 Quẽnohẽgũ péero tiinꝛcǎ, peotímasĩriboqui. Cũũ peotíheri ãñarǎ, niipetira buijãbocua. 30 “Cũũ wii tiinꝛcǎmiãyi; peotímasĩriayi”, jĩĩbocua.

31 'Teero biiri sicadita macǎrǎ õpũ apeditá macǎrǎ õpũmena câmerĩsĩãgũ wáaadari suguero, dui, ãñurõ wãcũqui. “Yꝛꝛ diez mil suraramena veinte mil surara cꝛogúmena câmerĩsĩãgũ wáagꝛ, ¿sĩcãrĩbígdari?” jĩĩ wãcũqui. 32 “Sĩcãrĩbíricu” jĩĩgũjã, apeditá macǎrǎ õpũ yoaropꝛ niirĩrǎ, queti ticocoqui. “Marĩ ãñurõ niirecutiada jĩĩrǎ, ¿yꝛꝛ deero tiirí boogári mꝛꝛ?” jĩĩcoqui. 33 Teero tiirǎ, múãcõrõ niipetire múã cꝛorére duudugáhera, yꝛꝛ buerá niimasĩricu.

Móãmena queoré
(Mt 5.13; Mr 9.50)

34 'Móã ocare yaari, ãñuniã. Móã ocaheri, nemo ocari tiimasĩña manicú. 35 Oterére ãñurõ wiirí tiirícu. Cõãjãrõ booa. Múã móã ocaherebiro niir-ijãña. Tꝛodugáranõ tꝛomasĩãdacua, jĩiyigꝛ.

15

Oveja ditirigumena queoré (Mt 18.10-14)

¹ Paꝝ romanuã õpũrẽ niyeru wapasébosari basoca, ãpẽrã ñañaré tiirá Jesús wederére tɔoádara jeayira. ² Fariseo basoca, Moisés jóarigue buerá cũũrẽ wedepatiyira:

—Ñani ñañaré tiirare ñee, cúãmena yaarucui, jĩyira.

³ Jesús cúãrẽ queorémene wedeyigu:

⁴ —Cien oveja cɔogú sícũ ditiri ñagũ, ¿deero tiigári cũũ? Noventa y nueveve cãpũpu cũũ, ditiarigure ãmaãgũ wãaquí, tée buagũpu. ⁵ Buã, usenigũ, cũũ wãmuãpu nérepeoqui. ⁶ Wiipú coegú, cũũ menamacãrãrẽ, cũũya wii puto macãrãrẽ sɔocó, jĩiqui: “Yũũmena useniña. Yãagu oveja ditiarigure buaáwũ”, jĩiqui. ⁷ Yũũre tɔoyá: Ate tiiróbiro sícũ ñañaré tiigú cũũ ñañaré tiirere wãcũpati, wasorí, Cõãmacũ putopu usenire niinetõjõããdacu. Noventa y nueve wãcũpati, wasotóarirare ññarã, useniãdacua. Cúãmena usenirõ nemorõ useniãdacua, sícũ ñañaré tiigú wãcũpati, wasorí, jĩiyigu.

Niyeruqui ditiriquimena queoré

⁸ Apeyé wedenemoyigu:

—Apetó tiigó, sícõ numiõ pũamóquẽñe niyeruquiri warapacárequiri cɔobóco. Coore sicaqui ditiri, ãñurõ ãmaãpetijãboco. Sĩãwócorigare sĩãwóco, wiiré joaãmaboco, tée buagópu. ⁹ Buatóa, coo menamacãrãrẽ, cooya wii puto macãrãrẽ sɔocó, jĩico: “Yũũmena useniña. Niyeruqui

ditariquire b̄aaáwũ”, jĩico. ¹⁰ Yũre t̄oyá: Teerora useniya ángelea Cõãmac̄yara s̄icũ ñañaré tiigú c̄ũ ñañaré tiirere wãcũpati, wasorí, jĩiyigu.

Mac̄ã wáa ditirigu coerigue

¹¹ Apeyé wedenemoyigu s̄icã:

—S̄icã basocú p̄arã p̄nacutigu niiyigu. ¹² C̄ũ baipé c̄ũ pac̄are jĩiyigu: “Pac̄u, yé m̄u diagu c̄ũãdarere máata ticoweojãña”. Pac̄upé teeré t̄ogú, c̄ũ c̄orére c̄ã p̄arãrẽ batoyigu.

¹³ ’Yoeri sirogã, c̄ũ baipé niipetire c̄ũyere née, yoarop̄u apeditapú wáajõãyigu. Toopú c̄ũ néewariguere c̄ũ booró ñañarõ tiibatéjãyigu.

¹⁴ C̄ũ teero tiári siro, tiiditap̄ure j̄abóare bayiró wáayiro. C̄ũ ñañarõ netõnc̄ayigu. ¹⁵ Teero tiigú, s̄icũ tiidita mac̄rẽ paderé s̄ãgú wáayigu.

C̄ũrẽ c̄ãp̄u yesea ecadutigu ticocoyigu. ¹⁶ C̄ũ yapidugagu, yesea yaaré yaadugamiyigu. C̄ũrẽ ecaríyira. ¹⁷ Toopú c̄ũrẽ wãc̄uré jeyairo: “Yũ pac̄uya wiip̄ure padecotera pāu niipacara, pee yaaré c̄ocúa. Yũpe ãnop̄ure j̄abóa, diagu tiigá. ¹⁸ Yũ pac̄u p̄top̄u p̄tuawaguda. C̄ũrẽ jĩgũda: ‘Pac̄u, Cõãmac̄rẽ netõnc̄ãtu; m̄uc̄ãrẽ teerora netõnc̄ãtu. ¹⁹ Cõãmac̄rẽ, teero biiri m̄urẽ netõnc̄ãre wapa yũre m̄u mac̄u tiiróbiro ññarijãña. S̄icũ padegúre tiiróbiro yũre ññaña’, jĩgũda”, jĩ wãc̄uyigu. ²⁰ Teeré wãc̄u, c̄ũ pac̄u p̄top̄u coecóputayigu.

’C̄ũ coep̄t̄úaatiri, c̄ũ yoarop̄u niirĩã, c̄ũ pac̄u c̄ũrẽ ññayigu. Bayiró bóaneõ ññayigu. Cutuwá, c̄ũrẽ boca, páabua, c̄ũ wasop̄urore ãp̄uyigu.

²¹ C̄ũ pac̄are jĩiyigu: “Pac̄u, Cõãmac̄rẽ netõnc̄ãtu; m̄uc̄ãrẽ teerora netõnc̄ãtu. Cõãmac̄rẽ, teero

’C̄ũ coep̄t̄úaatiri, c̄ũ yoarop̄u niirĩã, c̄ũ pac̄u c̄ũrẽ ññayigu. Bayiró bóaneõ ññayigu. Cutuwá, c̄ũrẽ boca, páabua, c̄ũ wasop̄urore ãp̄uyigu.

²¹ C̄ũ pac̄are jĩiyigu: “Pac̄u, Cõãmac̄rẽ netõnc̄ãtu; m̄uc̄ãrẽ teerora netõnc̄ãtu. Cõãmac̄rẽ, teero

’C̄ũ coep̄t̄úaatiri, c̄ũ yoarop̄u niirĩã, c̄ũ pac̄u c̄ũrẽ ññayigu. Bayiró bóaneõ ññayigu. Cutuwá, c̄ũrẽ boca, páabua, c̄ũ wasop̄urore ãp̄uyigu.

biiri m̄urē netōnc̄are wapa ȳure m̄u macū tiiróbiro ĩñarijãña”, j̄iyiḡu. ²² Pac̄ur̄e c̄ur̄ē padecoterare dutiyiḡu: “Boyero suti ãñur̄e petire néeati, c̄ur̄ē sããña. Sicabeto wãmo sããri beto sããña; sapatu sããña. ²³ Wec̄u wĩmaḡu diicutiḡure néeati, sããña. C̄ur̄ē yaa, ȳu mac̄r̄e boseb̄ureco tiipéoada. ²⁴ Ñni ȳu macū marĩ ‘diajõãj̄iyi’ j̄imiãriḡu catii. C̄u ditiariḡure marĩ ĩña sũcã”, j̄iyiḡu. Teero tiirá, boseb̄ureco tiin̄c̄ayira.

²⁵ ‘Wesep̄u c̄u macū niis̄ugueḡupe niiyiḡu. P̄t̄uaati, wii p̄top̄u jeaḡu, basaré bus̄uri t̄oyiḡu. ²⁶ S̄ic̄u c̄u pac̄ure padecoteḡure s̄ucó, sãĩñayiḡu: “¿Wiip̄ure deero tiirá tiárĩ?” j̄iyiḡu. ²⁷ “M̄u bai p̄t̄uajeaawĩ. C̄u diaremaniḡu niirĩ ĩña, m̄u pac̄u wec̄u wĩmaḡu diicutiḡure s̄iãdutíawĩ”, j̄iyiḡu. ²⁸ C̄ūpe cúagu, sããwadugariyiḡu. Teero tiiḡu, c̄u pac̄u “sããatiya” j̄iḡu, witiwamiyiḡu. ²⁹ C̄ūpe c̄u pac̄ure j̄iyiḡu: “Ȳu peec̄umarĩ m̄ur̄e s̄ic̄arĩ netōnc̄arõ manirõ padetusamiã. S̄ic̄u marĩ ecaḡure ticoridojã, ȳu menamacãrãmena ‘boseb̄ureco tiiyá’ j̄iḡu. ³⁰ ĩni m̄u macū numiã ñañarãmena m̄uyere tiibatéyiḡu. C̄u p̄t̄uajeari, c̄ūpere wec̄u wĩmaḡu s̄iãbosádutiayu”, j̄iyiḡu.

³¹ ‘C̄u pac̄u c̄ur̄ē ȳuyiḡu: “Macū, bárecoricõrõ m̄u ȳumena niiã. Niipetire ȳu s̄horé m̄uye dícu niiã. ³² Marĩ boseb̄ureco tī usenirõ booa. M̄u bai marĩ ‘diajõãj̄iyi’ j̄imiãriḡu catii. C̄u ditiariḡure marĩ ĩña sũcã”, j̄iyiḡu, j̄i wedeyiḡu Jesús.

16

Dutibosaḡu ñañaḡu

¹ Jesús cūũ wācūrémenta cūũ bueráre ate queoré wedenemoyigũ:

—Sīcā basocá niyeru pairó cūogú cūũyere dutibosagũ cūoyígu. Āpērāpé wáa, cūũpure wedesāyira: “Mũũye niyerure tiibatégũ tii”, jĩiyira. ² Cūũrē dutigú cūũrē atiduti, jĩiyigũ: “Mũũrē wedesāāwā. Mũũ paderé jóaturipūrē yũũre wiyayá. Mũũ yéere dutibosagũ niiricu sáa”, jĩiyigũ. ³ Cūũpe wācūyigũ: “Yũũre dutigú yũũre cōāgũdu tiii. ¿Yũũ deero tiigúdari? Yũũ tutuaro paderére pōōtēōricu sáa. Āpērārē niyeru sāĩduígu, bobo niigũdacu. ⁴ Jāā, yũũ tiiádarere masĩtoaa. Biiro yũũ tiirí, yũũ paderé manirĩ, yũũ masĩrā cúāye wiseripũ ‘sāāati, niijāña’ jĩĩadacua yũũre”, jĩĩ wācūyigũ.

⁵ Teero tiigú, cūũ wācūārirobirora tiiyígu: Cūũrē dutigúre wapamórā niipetirare sīquērā dícu atidutiigũ. Jeasuguegũre sāĩñáyigũ: “Mũũ yũũre dutigúre ¿noquē wapamóĩ?” ⁶ “Yũũ use cienpa posecutírepare wapamóā”, jĩiyigũ. “Ājā, mũũ wapamóre jóaturipũ atipũ niiā. Āno duiya. Ateré boyeromena wasojāña. Ūse cincuenta dícu jóatuya”, jĩiyigũ.

⁷ Cūũmena wedeseari siro, āpĩrē sāĩñáyigũ: “Mũũte ¿noquē wapamóĩ?” “Cienpori trigopori wapamóā”, jĩiyigũ. “Ājā, mũũ wapamóre jóaturipũ atipũ niiā. Ateré wasojāña. Ochentapori dícu jóatuya”, jĩiyigũ.

⁸ Niyeru pairó cūogú, cūũyere dutibosagũ ñañagú cūũ tiimenírere masĩgũ, “meninetōjōāāyi” jĩiyigũ.

'Atibúreco macãrã Cõãmacũrẽ padeohéra añurõ meniïya cúa tiirere. Cúa Cõãmacũrẽ padeorã nemorõ meniïya, jïiyigu Jesús.

⁹ Cúaãrẽ wedenemoyigu:

—Yũure tũoyá: Múa atibúreco maquẽ niyeru, apeyé cœocú. Teeména ãpẽrãrẽ tiiápuya. Múaãrẽ maĩadacua. Múa cœoré petiári siro, múã tiiápurira Cõãmacũ pũtopũ múãrẽ bocaadacua.

¹⁰ 'Búri niirere añurõ tiigáno upũtí maquẽcãrẽ añurõ tiii. Búri niirere añurõ tiihégũnope upũtí maquẽcãrẽ añurõ tiirí. ¹¹ Teero biiri múã atibúreco maquẽmena añurõ tiihéra, Cõãmacũyere añurõ tiirícu. ¹² Múa ãpĩyere añurõ cotebosahera, múãye niiboariguere ñeerícu.

¹³ 'Sĩcũ pũarãrẽ padecotemasĩriqui. Sĩcũrẽ maĩríqui; ãpĩpére maĩquí. Sĩcũrẽ padeoquí; ãpĩpére netõnucãquí. Múa niyerure maĩrã, Cõãmacũpere maĩrícu, jïiyigu.

¹⁴ Jesús jïirere fariseo basoca tũoyíra. Cúa niyeru maĩrã niijĩrã, cũũrẽ buijãyira. ¹⁵ Jesús cúaãrẽ jïiyigu:

—Múa basocá ñãacoropũ añurã tiiróbiro niimiã. Cõãmacũpe múã ñãñarõ wãcũrere masĩjãqui. Basocá ñãñarere “añuré niã” jïirere Cõãmacũ boorídojãqui.

Moisére dutiré cũũrigue, Cõãmacũ dutiré basocãpure niãdarere wederigue

¹⁶ 'Moisére dutiré cũũrigue, profetas jóarigue múãrẽ dutiré niiriro niiwũ, Juan jeadari suguero. Cũũ jearémena Cõãmacũ dutiré múãpure niãdarere wedenoã. Cũũ dutiré niirõpũ niipetira bayiró sããwadũgacua.

17 'Ūmũãse, atibúreco petijõããdacu. Petipacári, Cõãmacũye queti jóaripũꝑũ niiré petirícu. Diamacú maquẽ niirucujããdacu.

*Nũmocutira cõãré maquẽ
(Mt 19.1-12; Mr 10.1-12)*

18 'Sícũ cũũ nũmorẽ cõãgũ, apegoré nũmocutigũ, ñañarõ tiigú tiiquí. Manũ cõãnorigomena nũmocutigũcã ñañarõ tiigú tiiquí, jĩiyigu.

Pee cũogú, ãpĩ Lázaro

19 Jesús atequetiré wedeyigu:

—Sícũ basocú pee apeyé cũogú niiyigu. Ññuré suti wapapacáre dícu sãñayigu. Búrecoricõrõ boseyarucuyigu. 20 Sícũ bóaneõgũ cũũya wii sããwaro yeparũ duirucuyigu. Cũũya õpũũ niipetiro cãmi bóayigu. Cũũ wãmecutiyigu Lázaro. 21 Cũũ pee apeyé cũogúya mesapũ tiibatédiocorere yaa, yapidũgamiyigu. Díayia jea, cũũ cãmirẽ neniýira.

22 'Sicabũreco diajõãyigu. Ángelea cũũrẽ néewayira Abraham pũtopũ. Too síro pee apeyé cũogúcã diajõãyigu. Cũũrẽ yaajãyira. 23 Pee cũogú niimiãrigũ diariraniãrã niirõꝑũ jea, ñañarõ netõgú tiiyigu. Toopú cũũ ññamũõcogu, yoaropũ Abrahamrẽ ññayigu. Lázaro cũũmena niiyigu. 24 Cũũrẽ ññagũ, bayiró wedeseremena jĩiyigu: “Pacu Abraham, yũũre bóaneõ ññaña. Yũũ pũtopũ Lázarore ticocoya. Cũũ ati, cũũya wãmosũãmena oco soa, yũũ ññemerõrẽ yũũsãrĩ tiigú atiaro. Yũũ atipecãmerũ ññañarõ netõgú tiigá”, jĩimiyigu.

25 'Abraham cũũrẽ yũũyigu: “Yáa wedegu, wãcũña: Mũũ catigu, ññuré cõtóaaawũ. Lázarope bayiró ññañarõ netõwĩ. Mecãtigã cũũ ãnopúre

yeeripũna ʘsenire ñeeĩ. Mũupe ñañarõ netõgũ tĩa. ²⁶ Dee tii ticocomasĩriga: Marĩ decopure ʘcũãri coaca nijãã. ʘsãmena niirã múã putopu wáadugari, dee tii masĩña maniã. Múã putopu niirãcã ʘsã putopu atimasĩriya”, jĩiyigu.

²⁷ Pee ʘogú niimiãrigu jĩiyigu: “Too docare yuu mũurẽ sãĩã, pacu. Lázarore yuu pacuya wiipu tico-coya. ²⁸ Toopure yuu sicamoqueñerã baira ʘoa. Cũãrẽ wedegu wáaaro, ãno yuu ñañarõ netõrõpu atirijããrõ jĩĩgũ”, jĩĩmiyigu.

²⁹ Abraham jĩiyigu: “Cũã Moisés jóariguere, profetas jóariguere ʘocúa. Teeré padeoáro”, jĩiyigu.

³⁰ Pee ʘogú niimiãrigu yuuyigu: “Teerora niiã, niirõpeja, pacu Abraham; sícũ diarigupu bauá wederi, cũã ñañaré tiirere wãcũpati, wasoádacua”, jĩĩmiyigu.

³¹ Abraham cũurẽ yuuyigu: “Moisés jóariguere, profetas jóariguere padeohéra, diarigupu bauá wederi, nemorõ padeorícua”, jĩiyigu.

17

Ñañaré tiirí, quio niiã
(Mt 18.6-7, 21-22; Mr 9.42)

¹ Jesús cũũ bueráre jĩiyigu:

—Apērãrẽ ñañarõ jĩicõãsãre niirucujãadacu. Ñañarõ jĩicõãsãgũnorẽ ñañanemorõ wáaadacu. ² Cũũ yuure padeorágãrẽ ñañaré tiidutĩri, cũurẽ nemorõ ñañarõ wáaadacu. Cũurẽ ʘtãgã pairígamena cũũ wãmũãpu siatúyo, díã pairímaapu cõãñocori, nemorõ añubocu. ³ Múãrẽ wedetooa mée.

’Mũuya wedegu mũurẽ ñañaré tiirí, cũurẽ “mũũ ñañaré tiiáwũ” jĩĩ wedeya. Cũũ wãcũpati, wasorí,

cũũrẽ acabóya. ⁴ Cũũ sietecõrõ sicabũreco mũũrẽ ñañaré tiirí, sietecõrõ mũũrẽ acabóre sãĩrĩ, acabóya, jĩĩyigũ.

Jesús Cõãmacãrẽ padeoré wederigue

⁵ Jesús beserira cũũrẽ sãĩyíra:

—Ûsãrẽ padeoré ticonemoña, jĩĩyira.

⁶ Marĩ Òpũ yũũyigũ:

—Mostazape péeripegã niiã. Múã padeoré ti-
ipecõrõgã niirĩ, atigú yucũgũ pairígũre “wããwa,
día pairímaa decorũ nucũrõ wáaya” jĩĩbojĩyu. Múã
padeorí, tiigú múã dutirobirora wáabojĩyu, jĩĩyigũ.

Padecotegũ paderigue

⁷ Jesús apeyé queorémèna wedenemoyigũ:

—Apetó tiirá, múã sĩcũ padecotegũ cũobócu. Cũũ
otegũdu ditare coacũgũ jeaarigũ o oveja cotegũ
jeaarigũ coerí, ¿deero jĩĩgari cũũrẽ? “Sããatiya.
Duiya, yaagũdu jĩĩgũ”, jĩĩricu. ⁸ Biirope jĩĩcu: “Yũũre
yaaré quẽnobosáya. Sutiró sotoá macãrõ sãña, yũũ
yaaadarere, yũũ sĩniãdarere batoya. Yũũ yaaari
siropũ yaa, sĩnimasĩã mũũjã”, jĩĩcu. ⁹ Padecotegũ
mũũ dutirére tiirí ññapacũ, cũũrẽ “mũũmena ãñurõ
ũseniã” jĩĩricu. ¹⁰ Teero tiirá, múãcã cũũ tiiróbirora
niipetire Cõãmacũ dutirére tiipetítoara, “ũsã pade-
coterã búri niirã niiã; ùsãrẽ dutiré dícuere tiíawũ”
jĩĩña, jĩĩyigũ Jesús.

Jesús pũamóquẽñerã õpũũrĩ bóarare netõnérigue

¹¹ Jesús cũũ buerámèna Jerusalénpũ wáara,
Galilea, Samaria pũaditá watoapũ netõwáyira.

¹² Sicamacãpũ cúã jearí, ùmũã pũamóquẽñerã

õpũĩrĩ bóara bocayira. Yoaropu putuánucã,*
 13 sũoyíra:

—Jesús basocáre buegú, ãsãrẽ bóaneõ ãñaña, jĩyira.

14 Jesús cúãrẽ ãñagũ: —Paiaré eñorã wáaya, jĩyigu.

Cũã maapu wáari, cúãye õpũĩrĩ bóare yatipetijõãyiro. 15 Sícu yatiri ãñagũ, cãmerputúayigu. Bayiró busurómene Cõãmacũrẽ usenire ticoyigu.

16 Jesús puto jea, ditapu munibiácũmu, cúãrẽ usenire ticoyigu. Cũã Samaria dita macũ niyigu.

17 Jesús jĩyigu:

—Pũamóquẽñerãrẽ netõnéãwũ. ãpẽrã nuevepe ¿noopú niigari? 18 ãni judíoayũ niñhẽgũ dícu Cõãmacũrẽ “ãñunetõjõãĩ” jĩ, usenire ticogu putuatiayi, jĩyigu.

19 Cũãrẽ jĩyigu:

—Wũmunucãña; wáagua. Mũũ padeojĩgũ, netõnénoãrigupu putuáa, jĩyigu.

Cõãmacũ dutiré basocápũre jeadarere wederigue

(Mt 24.23-28, 36-41)

20 Fariseo basoca Jesuré sãñáyira:

—Cõãmacũ dutiré basocápũre niãdare ¿deero biri jeanucããdari? jĩyira.

Cúãrẽ yũyigu:

—Cõãmacũ dutiré basocápũre niãdare baurocá jearicu. 21 “ãnopú niã; jõõpu niã” jĩña

* 17:12 Moisére dutiré cũũrigue õpũĩrĩ bóarare aperopú niidutiyo; tee diaremanirãmena niidutiriyo. ãñaña Levítico 13.46.

maniãdacu. Cõãmacũ dutiré basocápure niĩadare mũa watoapũ niitoaa, jĩiyigũ.

²² Cũũ bueráre jĩiyigũ:

—Too síro yũũ niipetira sõwũ atiditapũ putuaatiri bayiró boomíadacu mũa. “Cũũrẽ sicabũreco marĩ ñnarĩ, ãñujãboayu”, jĩpacara, yũũre ñnaricu. ²³ Æpẽã mũaãrẽ “ãno niĩãwĩ; jõõ niĩãyigũ” jĩĩadacua. Cũa teero jĩĩrĩ, wáarijãña; cúãrẽ nũnũrĩjãña. ²⁴ Apetóre bũpo wããyori, muĩpũ muãatirope tée cũũ sããwarope bóesesajõãã. Teero wáarobirora wáaadacu yũũ niipetira sõwũ atiadari bũreco. ²⁵ Teero wáaadari suguero, yũũre bayiró ñañarõ netõrõ niirõ tĩa ména. Atitó macãrã yũũre booríadacua.

²⁶ Yũũ niipetira sõwũ putuaatiadari sugueroã, Noé niirito wáaribiro wáaadacu. ²⁷ Noé dooríwũcapũ sããwaadari suguero, basocá yaa, sĩni, wãmosía, cũũ põna numiãrẽ numicũ tiiyíra. Cũũ sããwari bũrecore día duanetõrĩ, diapetijõãyira.

²⁸ Lot niiritocãrẽ teorora yaa, sĩni, sãĩ, dúa, ote, wiserí tii tiiyíra. ²⁹ Lot Sodoma macãpũ niimiyigũ. Cũũ cutawári bũrecore pecame, bayiró asiréperi ñaapeayiro. Teeména basocá diapetijõãyira. ³⁰ Yũũ niipetira sõwũ putuaatiadari bũrecore teorora tiiãdacua.

³¹ Tiibũrecore sícũ wii sotoápũ pesaboqui. Cũũye wii popeapũ niirére diiwá, néegũ sããwaripacũ, dutijõããrõ. Wesepũ padegúcã wiipũ putuawaripacũ, dutijõããrõ. ³² Lot numorẽ wáariguere wãcũña.† ³³ Sícũ cũũ catirí bũrecore

† **17:32** Lot numo coo maĩrí macãpũ cãmenucã ñnarũocoma jĩĩgõ, móã tutu posaconucãyigo. Cõãmacũ cúãrẽ “ñnarũocorijãña” jĩĩsuguemiyigũ. Ññaña Génesis 19.26.

maĩgú, catiré petihére buarígudaqui. Cũu catirí buarecorire maĩhẽgũpe catiré petihére buagúdaqui.

³⁴ Yũre tuoyá: Teero wáaadari ñami puarã cõârõpũ cõãadacua. Sícũ néemuãnogũdaqui; ãpĩ putuágudaqui. ³⁵ Puarã numiã sícãrõména trigo wãñiãrã niĩadacua. Sícõ néemuãnogõdaco; apegó putuágodaco. ³⁶ Puarã sícãrõména wesepú niĩadacua. Sícũ néemuãnogũdaqui; ãpĩ putuágudaqui, jĩiyiũ.

³⁷ Cũrẽ sãĩñáyira:

—Ûsã Òpũ, ¿noopú teero wáaadari? jĩiyira.

“Niipetira masĩadacua” jĩigũ, queorémene yũuyiũ:

—Bóara niirõpũ yucaa neãcua, jĩiyiũ.

18

Wapewiomena queoré

¹ Jesús cũu bueráre “duucũrõ manirõ Cõãmacũrẽ sãĩrucújãña” jĩigũ, ate queorémene wedeyiũ.

² —Sicamacãpũ sícũ queti beserí basocũ niyiyiũ. Cũu Cõãmacũrẽ cuiriyiũ. Basocáre teero ññajãyiũ. ³ Tiimacãpũre sícõ wapewio niyigo. Coo cũu putopũ wáarucuyigo, coore ññarõ tiigãmene quẽnodutígodo. ⁴ Yoari tiiapuriyiyiũ. Too síro wãcũyiũ: “Yũu Cõãmacũrẽ cuiri, basocáre teero ññajãpacũ, ⁵ atigó wapewioyere quẽnogúda. Yũu teero tiirí, yũre potocõdujãgõdaco. Teero tihégu, coo naĩrõ atiri, põõtẽõribocu”, jĩiyiũ, jĩĩ wedeyiũ Jesús.

⁶ Marĩ Òpũ wedenemoyiũ:

—Queti beserí basocũ ññagú tiirére wãcũña. Cũu ññagú niipacũ, wapewiore tiiapuyiyiũ.

7 ¿Nemorõ Cõãmacũpe cũũ beserirare tiíapugudari? ¿Ñamirĩ, búrecori cũũrẽ sãirãrẽ máata yuugudari?

8 Yũure tuoyá: Pearó manirõ cũã sãirere yuugudaqui. Cũũ teero yũpacari, yũ niipetira sõwũ atibúrecorũ putũaatiri, ¿basocá padeorémena sãirãrẽ buagudari? Buarícu, jĩiyigu.

Fariseo basocũmena, wapasébosari basocũmena queoré

9 Jesús puto ãpẽrã tuorá jeayira. Cũã “Cõãmacũ ññacororũ ãñuré tiirá niĩã” jĩ wãcũmiyira. Cũã teero wãcũjĩrã, ãpẽrãrẽ booríyira. Teero tiigú, ate queorémena cũãrẽ wedeyigu:

10 —Puarã ãmũã Cõãmacũwiipũ súubusera sããwayira. Sícũ fariseo basocũ niiyigu. ãpĩ romanuã õpũrẽ niyeru wapasébosari basocũ niiyigu. 11 Fariseo basocũ nucũ, súubusegũ jĩiyigu: “Cõãmacũ, yũ ãpẽrã tiiróbiro niiria. Teero tiigú, mũrẽ ãsenire ticoa. Cũã ãpẽrãyere tiiditóremena néejãcua; ñañaré tihérare wedesãcua; ñamocutira niipacara, ãpẽrã numiãmena ñeeapcua. Yũ ñni niyeru wapasébosari basocũ tiiróbiro niiria. 12 Yũ sica semanarẽ pũabúreco betia. Cien wapatágu, pũamóquẽne yũ wapatárere mũrẽ ticoa”, jĩimiyigu. 13 Niyeru wapasébosari basocũpe yoarorũ pũũãncã, ññamũõcoriyigu. Bayiró wãcũpatijĩgũ, cũũ cutirote pãa, jĩiyigu: “Cõãmacũ, yũre bóaneõ ññaña; yũ ñañarére tiijãmiã”, jĩiyigu.

14 Jesús jĩñemoyigu:

—Yũure tuoyá: Niyeru wapasébosari basocũ Cõãmacũ acabónoãrigurũ cũũya wiipure coeyigu. Fariseo basocũpe acabónoriyigu. “Yũ ãpẽrã

nemorõ basocá añugú niiã” jĩ wácũgãrẽ “bári niigú niiã мuu” jĩgũdaqui Cõamacũ. Teero jĩ wácũhẽgũpereja Cõamacũ ãpẽrãrẽ padeorí tiigũdaqui, jĩiyigu Jesús.

*Jesús wĩmarãrẽ sãibosárigue
(Mt 19.13-15; Mr 10.13-16)*

¹⁵ Wĩmarãrẽ Jesús puto néewayira ñaapeódutira. Jesús buerá teero tiirí ñnarã, cúãrẽ néewarare tutimiyira. ¹⁶ Jesupé cúãrẽ atiduti, jĩiyigu:

—Wĩmarã yuu puto atiaro. Cãmotárijãña. Cõamacũ dutirére añurõ wácũnũnũserano ãniãgã tiiróbiro wácũrã niĩya. ¹⁷ Yuu ateréja diamacúrã jĩã: ãniãgã tiiróbiro Cõamacũ dutirére añurõ wácũnũnũse tiihéranorẽ cũũ dutiré cúãpũre jeaboariguere cúãrẽ jearicu, jĩiyigu.

*Jesuména pee cuogú wedeserigue
(Mt 19.16-30; Mr 10.17-31)*

¹⁸ Judíoare Dutirá Peti menamacũ Jesuré sãĩñáyigu:

—Basocáre buegú añugú, ¿yuu ñeenó tiigũdari, catiré petihére buadũgágu? jĩiyigu.

¹⁹ Jesús cũũrẽ yuuyigu:

—Muu yũre “añugú” jĩã. Cõamacũ sícũrã añugú niĩ. ²⁰ Muu Cõamacũ dutiré cũũriguere masĩcu. “Ãpĩ numorẽ ñeeaperijãña. Basocáre sãĩrijãña. Yaarijãña. ãpẽrãrẽ jĩiditoremene wedesãrijãña. Muu pacu, muu pacore padeoyá”, jĩã, jĩiyigu.

²¹ —Yuu wĩmagũpũra tee niipetirere tiimũãatimiwũ, jĩimiyigu.

²² Jesús cũũrẽ jĩiyigu:

—Mũrẽ sicawãme dusajãã ména. Mũũ cʉorére dúapetijãña. Tee dúa wapatáariguere bóaneõrãrẽ batoya. Teero tiigú, Cõãmacũ putopure pee añuré bʉagúdacu. Túajea, ati, yũre nunuwá, jĩiyigu.

²³ Cũũ teero jĩĩrĩ tuogú, tusarijõãyigu. Cũũ pee peti apeyé cʉogú niyigu. ²⁴ Cũũ tusarijõãrĩ ñagũ, Jesús jĩiyigu:

—Pee apeyé cʉoráno Cõãmacũ dutirére añurõ tiinunúsedugari, wisió niicu. ²⁵ Wáicu camello wãmecutigu awigá copegãrũ sããcãmewitimasĩriqui. Toorá nemocú, pee apeyé cʉoráno Cõãmacũ dutirére añurõ tiinunúsedugaripereja, jĩiyigu.

²⁶ Cũũ jĩĩrére tuorá sãĩñáyira:

—Too docare ¿noãpé netõnénoãdari?

²⁷ Jesús cúãrẽ jĩiyigu:

—Basocá cúã basiro netõnémasĩriya. Cõãmacũpereja wisióre manidójãã, jĩiyigu.

²⁸ Pedro jĩiyigu:

—Tuoyá ména. Ɔsãpe niipetire ùsã cʉoriguere cũũjõãatiwũ, mũmũmena mũnũãda jĩĩrã.

²⁹ Cũũ cúãrẽ yũyigu:

—Yũũ ateréja diamacúrã jĩĩã: Sĩcũ yũre maĩgú cũũya wii, cũũ mũmo, cũũ baira, cũũ pacusũmũã, cũũ põnarẽ cũũjõã, “Cõãmacũ dutiré basocãpũre niiãdare quetire wedegu wáaguda” jĩĩgũnope ³⁰ cũũ cũũwarigue nemorõ bʉagúdaqui atibúrecopure. Too síropũcãrẽ Cõãmacũmena catiré petihére bʉagúdaqui, jĩiyigu.

*Jesús cúãrẽ sãããdarere ñĩãrĩ wederigue
(Mt 20.17-19; Mr 10.32-34)*

³¹ Jesús cũũ buerá docere sʉowá, jĩiyigu:

—Múã ññaã: Marĩ Jerusalénꝑu wáara tiia. Toopú profetas jóariguebirora wáaadacu. Niipetire cúã “bi-iro wáaadacu niipetira sōwūrē” jĩrirobirora yũre wáaadacu. ³² Toopú yũ niipetira sōwūrē judíoa ni-ihērã dutiráꝑure ticoadacua. Yũre buijã, ññaarõ jĩ, ɯsecó eobatétu, ³³ tãna, sããadacua. Itiábureco siro masãgũdacu, jĩiyigu.

³⁴ Cũ buerá teeré tɯomasĩriyira. “Ñeenórē wedeseꝑu tiii”, jĩmasĩriyira. Tɯomasĩña maniréno niyiro.

*Jesús Jericó macãrē ññarĩ tiirigue
(Mt 20.29-34; Mr 10.46-52)*

³⁵ Jesús Jericó ꝑatopu jeagudu tiirí, sícũ maa wesapũ niyeru sãĩduíyigu. Cũ capeari baunóhẽgũ niiyigu. ³⁶ Paũ basocá wáari tɯogú: —¿Deero wáai? jĩ sãĩñáyigu.

³⁷ —Jesús Nazaret macã macũ netōwáꝑu tiii, jĩiyira.

³⁸ Teero tiigú, bayiró bɯsɯrómena jĩiyigu:

—¡Jesús, David pãrãmi niinɯnɯseꝑu,* yũre bóaneõña! jĩiyigu.

³⁹ Cũ ꝑuto netōwára: —Nocōrōrã dita-maníjōãña, jĩ tutimiyira.

Cũꝑe jĩnemosãjãyigu:

—¡David pãrãmi niinɯnɯseꝑu, yũre bóaneõña! jĩiyigu.

⁴⁰ Jesupéja ꝑutuánucã, cũrē néeatidutiyigu. Cũ ꝑuto jeari, cũrē sãĩñáyigu.

⁴¹ —¿Mũrē deero tiirí boogári? jĩiyigu.

* **18:38** Cũ “David pãrãmi niinɯnɯseꝑu” jĩigũ, “mɯ Cõãmacũ beserigu niicu” jĩgũ tiiyigu. Ññaña 2 Samuel 7.12-16.

—Ōpũ, yũre ñnarĩ tiiyá, jĩyigu.

42 —Jáũ. Ññaña sáa. Mũũ padeojĩgũ, netõnénoãrigupũ putũáa, jĩyigu.

43 Cũũ teero jĩĩrĩã, ññajõãyigu sáa. Ñña, Jesuré nũnũwágũra, Cõãmacũrẽ usenire ticoyigu. Niipe-tira cũũrẽ teero wáari ñnarã, Cõãmacũrẽ usenire ticoyira.

19

Jesús Zaqueomena wedeserigu

1 Jesús Jericórupũ jea, netõwágũ tiiyigu. 2 Toopú sícũ pee apeyé cũogú niiyigu. Romanuã õpũrẽ wapasébosari basoca dutigú niiyigu. Cũũ wãmecutiyigu Zaqueo. 3 “¿Deero biigú niĩ Jesús?” jĩ, ññadugamiyigu. Cũũ ãmũhẽgũgã niijĩgũ, deero ññamasĩriyigu. Paũ basocá niyira. 4 “Jesuré ññagũdu” jĩgũ, cũũ netõwáadaropũ cutũwáyigu. Cutũwá, sicagú yucũgũpũ mũãwayigu.* 5 Jesús too netõwágũ, ññamũõco, cũũrẽ jĩyigu:

—Zaqueo, boyero diiátiya. Mecũãrẽ mũũya wiipũ putũácũmugũda, jĩyigu.

6 Boyeromena diiwá, Jesuré useniremena bocagũ wáyigu. 7 Niipetira teeré ñnarã, wedepatiyira:

—Jesús ññañaré tiirépigũya wiipũ putũácũmugũ wáaawĩ, jĩyira.

8 Too síro Zaqueo wãmũnũcã, marĩ Ōpũrẽ jĩyigu:

—Ësã Ōpũ, tũoyá ména. Yũũ cũorere decomena bóaneõrãrẽ ticogũda. Yũũ jĩĩditoremene yaarírare baparicõrõ nemorõ wiyagũda, jĩyigu.

* 19:4 Tiigú pecasãyemena wãmecutiyiro “sicómoro”.

⁹ Jesús cūūrē jīiyigu:

—Mecūāmena m_{uu}, m_{uu}ya wii macārā ñañaré tiirere netōnénoā. M_{uu}cā Abraham pārāmi niinanusegu niīā. ¹⁰ Y_{uu} niipetira sōwū pecameru wáaborirare āmaā, netōnégū atiw_u, jīiyigu.

Niyeruquirimena queoré
(Mt 25.14-30)

¹¹ Jesús Zaqueomena wedeseri, too niirā tuoyíra. Cūū Jerusalénpu jeag_udu tiiyígu méé. Teero tiirá, cúā “máata Cōāmacū basiro dícu dutiréno marī putopure niīādaropu tiia méé” jīi wācūmiyira. ¹² Cúā wācūrére masígū, queorém_una wedeyigu:

—Sícū basocú uputí macū niiyigu. Cūū ōpū sōneconogūdu tiiyígu. “Putuaatiguda” jīi, ōpū niiré sāāgū wáajōāyigu yoaropu. ¹³ Cūū wáaadari suguero, puamóquēñerā cūūye dutibosarare atidutiugu. Cúā sīquērārē sīquēñequiri niyeruquiri ticoyigu. Teequiri pairó wapacūtire niyyiro. Cúārē jīiyigu: “Atequírimena apeyé sāi, dúa, wapatánemoña, téé y_{uu} coerípu”, jīiyigu. ¹⁴ Cūūya dita macārā cūūrē booríyira. Teero tiirá, cūū wári siro, “ ‘cūū ūsā ōpū sāārī booríga’ jīi wedera wáaya” jīi ticocomiyira āpērārē.

¹⁵ Cúā teero jīipacari, cūū cúā ōpū sōneconoyigu. Too síro coeputuaatiyigu. Putuaajea, cūū niyeruquiri ticorirare atidutiugu. Cúārē sāñáyigu: “¿Niyeru nocōrō wapatánemorī?” ¹⁶ Jeasuguegu jīiyigu: “Y_{uu} ōpū, m_{uu} ticoriquimena puamóquēñequiri wap- atánemowū”, jīiyigu. ¹⁷ Cūū ōpū cūūrē y_{uu}yigu: “Ññurō tiyú. Dutibosagu ññurō tiigú niīā m_{uu}. Y_{uu} péerogā cūūremena m_{uu} ññurō tiyú. Teero tiigú,

m̄urē p̄amóquēñe macārī dutigú s̄onecoguda”, j̄īyigu. 18 Too síro āpī jeayigu. “Ȳūū ōp̄ū, m̄ūū ticoriquimena sicamoquēñequiri wapatánemowā”, j̄īyigu. 19 Cū̄cārē ȳūūyigu: “M̄urē sicamoquēñe macārī dutigú s̄onecoguda”, j̄īyigu.

20 ’Too síro āpī jeayigu. “Ājā, ȳūū ōp̄ū, m̄ūūyaqui; sutiró caseromena cōma, ĩ̄ñanojāwā. 21 Ȳūū masīā: M̄ūū bóaneō ĩ̄ñaré c̄uoríā. M̄ūū tiirípacu, āp̄ērā paderémena wapatáa. M̄ūū oteripacu, āp̄ērā oteriguere néeā. Teero tiigú, m̄urē cuiw̄ū”, j̄īyigu. 22 Cū̄ā ōp̄ū cū̄rē j̄īyigu: “M̄ūū dutibosagu ñañagú niīā. M̄ūū wedeseremena m̄ūū ñañaré tiirére besenotoaa. M̄ūū ȳūū bóaneō ĩ̄ñaré c̄uohérere masīāyu. Ȳūū tiirípacu, āp̄ērā paderémena wapatárere masīāyu. Ȳūū oteripacu, āp̄ērā oteriguere néerere masīāyu. 23 Teeré masīpacu, ¿deero tiigú yée niyerure niyeru ĩ̄ñanori wiip̄ū b̄uc̄uádutigu cū̄iriri? M̄ūū cū̄irī, ȳūū coegú, tīwiip̄ū b̄uc̄uáremena ñeenemoboaj̄īyu”, j̄īyigu. 24 Toop̄ū niirārē j̄īyigu: “Tīquire ēmajāña. P̄amóquēñequiri c̄uogúpere ticoya”, j̄īyigu. 25 Cū̄ā j̄īyira: “Īsā ōp̄ū, cū̄ū p̄amóquēñequiri c̄uotóai”, j̄īyira. 26 Cū̄ā ōp̄ū j̄īyigu: “Ȳūūre t̄uoyá: Pee c̄uogúnorē nemorō ticonoādacu. C̄uohéḡuopere cū̄ū c̄uomírere ēmajānoādacu. 27 Mec̄tīgā ȳūū ōp̄ū s̄āārī boorírirare ānop̄ū néeatiya. Ȳūū ĩ̄ñacorop̄ū cū̄ārē s̄iāñá”, j̄īyigu, j̄ī wedeyigu Jesús.

Jesús Jerusalénpu s̄āwarique

(Mt 21.1-11; Mr 11.1-11; Jn 12.12-19)

28 Jesús teeré j̄ītoa, Jerusalénpu wáagu, cū̄ārē s̄ugueyigu. 29 Toop̄ū wáagu, Betfagē, Betania

macārīpɥ jeagɥɥ tiyíɥ. Teemacārī Ɛtāgú Olivo pɥto niĩ. Toopú cūũ buerá pɥarārē jīyíɥ:

³⁰ —Iimacā marī díamacū niirí macāpɥ wáaya. Toopú jeara, sīcū burro wīmagū siatúnɥcōārigure buajeáadacu. Cūũ pesaya manigú niiqui ména. Cūũrē jōā, néeatiya. ³¹ Múārē “¿deero tiirá cūũrē jōāi?” jīrī, “marī Ōpū booáwī” jīĩna, jīyíɥ.

³² Cūũ ticocoarira wáa, cūũ jīĩrirobirora buajeáyira. ³³ Cúā burrore jōārā tiirí, cūũ ōpārā cúārē: —¿Deero tiirá cūũrē jōāi? jīyira.

³⁴ —Marī Ōpū booáwī, jī yɥyira.

³⁵ Jesús pɥto néewa, burro sotoapɥ cúāye suti sotoá maquēre tuuwépeoyira. Jesuré cūũ sotoapɥ mūapeadutiya. ³⁶ Jesús cūũ sotoapɥ pesawari, basocá cūũrē padeorá, cúāye suti sotoá maquēre maapɥ sēōcūyira. ³⁷ Jesús Ɛtāgú Olivo diiwáropɥ jearí, niipetira cūũ buerere nɥnɥrā cúā ĩnariguere wācūrā, ɥseninɥcāyira. Niipetire Jesús tutuaremena tiĩñoriguecārē wācūrā, bayiró bɥsɥrómena Cōāmacūrē ɥsenire ticoyira.

³⁸ —¿Cōāmacū ticodiocorigɥ marī Ōpūrē añurō tiíaro! ¡Ɛmūāsepɥre añurō niirecutiaro! ¡Niipetira Cōāmacūrē “añunetōjōāi” jī, ɥsenire ticoaro! jīyira.

³⁹ Sīquērā fariseo basoca toopú niirā Jesuré jīyira:

—Basocáre buegú, mɥrē nɥnɥrārē ditamaníduya, jīyira.

⁴⁰ Jesús yɥyíɥ:

—Yũure tũoyá: Cũã ditamaniãtã, Cõãmacũ ate ãtãperire bayiró bũsurómena wedeseri tiigũdaqui, jĩiyũ.

⁴¹ Jesús Jerusalén pũtopũ jea, tiimacãrẽ ãñacogũ, utiyũ. ⁴² Tiimacã macãrãrẽ, too síro macãrãrẽ wãcũgũ, jĩiyũ:

—Mecũãrẽ múã ãñurõ niirecãtirere Cõãmacũ ticorere masĩrĩ, ãñuboajĩyu. Múã masĩdũgahere wapa masĩricu. ⁴³ Múãrẽ ñãñarõ netõrẽ bũrecori atiadacu. Teebũrecorire múãrẽ ãñatutira atimacãrẽ niipetireniñarĩpũ cãmotãadacua, múãrẽ witiwari jĩĩrã. ⁴⁴ Niipetire múãyere cõããdacua. Múãrẽ sããpetĩjããdacua. Múã weere wiserire ãtãqui apequí sotoãpũ weemũãrigue pũtũáricu. Múã Cõãmacũ netõnéri bũreco jeari ãñamasĩhẽre wapa teero wãaadacu, jĩiyũ.

Jesús Cõãmacũwiipũ dúari basocare cõãwionecorigue

(Mt 21.12-17; Mr 11.15-19; Jn 2.13-22)

⁴⁵ Jesús Cõãmacũwiipũ sããjeagũ, dúari basocare† cõãwionecoyigũ. ⁴⁶ Cũãrẽ jĩiyũ:

—Cõãmacũye queti jóaripũpũ biiro jĩã: “Yãa wii ‘Cõãmacũmena wedeseri wii niiã’ jĩĩrĩ wii niiãdacu”, ‡ jĩĩ jóare niiã. Múãpe yaarẽpira dúari wii niirĩ tiia, jĩiyũ.

⁴⁷ Bũrecoricõrõ Jesús Cõãmacũwiipũ bueyigũ. Pa-iaré dutirá, Moisés jóarigue buerá, ãpẽrã pũpatĩ macãrã “¿cũãrẽ deero tii sããrõ booi?” jĩiyira.

† **19:45** Dúari basoca wãicura, bua wapapacáro dúayira. Cũãrẽ sããnẽãrĩrere pairé ticoyira, “Cõãmacũrẽ ticorã niiya” jĩĩrã. ‡ **19:46** Isaías 56.7.

48 Basocá niipetira Jesús wedeserere t̄on̄anúsera tiyíra. Teero tiirá, cūārē dee tii masīriyira.

20

*Jesuré “¿noã dutirémēna teeré tiii?” jīirigue
(Mt 21.23-27; Mr 11.27-33)*

¹ Sicabureco Jesús Cōāmacūwiip̄u basocáre bueḡu tiyígu. Cūāye añurē quetire wedeḡu tiyígu. Paiaré dutirá, Moisés jóarigue buerá Jesús p̄atop̄u jeayira b̄utoá dutirámēna. ² Cūārē sãñáyira:

—Īsārē wedeya: ¿Noã dutirémēna m̄u teeré tiii? ¿Noã m̄urē dutiré ticori? jīiyira.

³ Jesús cūārē ȳuayigu:

—Ȳucã múārē sãñágūda. Múã ȳure wedeya:

⁴ ¿Noã Juanrē wāmeōtidutigu ticocoyiri? ¿Cōāmacū o basocápe ticocoyiri? jīiyigu.

⁵ Cūāpe cāmerī wedeseyira:

—Marī “Cōāmacū ticocorigu niiwī” jīirī, cūū marīrē “too docare ¿deero tiirá cūārē padeoríri?” jīiboqui. ⁶ Marī “basocá cūārē ticocorira niiwā” jīātā, niipetira marīrē ūtāperimēna déeslāādacua. “Juan profeta niiwī” jīi padeoóya, jīiyira.

⁷ Teero tiirá, Jesuré: —Ticocorigure masīriga, jījāyira.

⁸ Jesús cūārē jīiyigu:

—Ȳucã múārē “ate dutirémēna teeré tiia” jīi wederia, jīiyigu.

*Ñañarā padecoteramēna queoré
(Mt 21.33-44; Mr 12.1-11)*

⁹ Jesús basocáre ate queorémēna wēdenucāyigu:

—Sĩcũ ãmu niyigu use wese oterigu. Oteri siro, ãpẽrãrẽ tiiditare wasoyigu. Wasoari siro, aperopú wáayigu yoari niigũ wáagu. ¹⁰ Use ðucacutirito niirĩ, sĩcũ cũũrẽ padecotegure ticocomiyigu. Cũũya dita cũũ wasorirare “use cũã dúa wapatárere decomena ticocoaro yũũre” jĩcomiyigu. Cũũ toopá jeari, tiidita wasorira cũũrẽ páa, péerogã ticoripacara, putuócojãyira. ¹¹ Æpĩ cũũrẽ padecotegure ticocomiyigu sũcã. Cũũcãrẽ páa, ñãñarõ buijã, péerogã ticoripacara, putuócojãyira. ¹² Too síro ãpĩrẽ ticonemoyigu sũcã. Cũũcãrẽ cãmitu, cõãjãyira.

¹³ ’Tiidita õpũ “¿deero tiigũdari yũũ?” jĩ wãcũnucãyigu. “Yũũ macũ yũũ bayiró maĩgũrẽ ticocogũda. Apetó tiirã, cũũrẽ quioníremena ññabocua”, jĩmiyigu. ¹⁴ Õpũ macũ toopá jeari ññarã, tiidita wasorira cãmerĩ wedeseyira: “Ãnirã niĩ too síropũ atiditaré ñeegũdu. Cũũrẽ sĩãcõ. Cũũ manirĩ, atiditã marĩya dita putuáadacu”, jĩmiyira. ¹⁵ Teero tiirã, cũũrẽ ñee, tiiwese wesapũ néewa, sĩãcõãjãyira, jĩ wedeyigu.

Jesús basocãre sãĩñãyigu:

—Tiidita õpũ cũũrẽ tiiádarere múãrẽ wedegũda. ¹⁶ Cũũ ati, cũũya dita wasorirare sĩãcõãpeti, ãpẽrãrẽ tiiditare ticojãgũdaqui, jĩyigu.

Teeré tuorã: —¡Teero wáarijããrõ! jĩyira.

¹⁷ Jesús cũũrẽ ñña, jĩyigu:

—Wáaadacu. Cõãmacũye queti jóaripũ jĩrere tuoyã:

Wii weerira ãtãquire boorĩyira.

Cúã boorípacari, tiiquira ɸɸtí macãqui ɸɸuáwɸ
tiwiipúre.*

18 Tiiqui sotoapɸ ñaapeagɸ mutãjõãgũdaqui. Tiiqui
cũ sotoapɸ ñaapeaatã, ãñurõ mutãpetijõãgũdaqui,
jĩiyigɸ.

Wapasédutire sãñárigue

(Mt 21.45-46; 22.15-22; Mr 12.13-17)

19 Moisés jóarigue buerá, paiaré dutirá, “tee que-
oréména marĩrẽ jĩtutigɸ tiiquí” jĩ masĩjãyira. Toorá
“¿cũãrẽ deero tii ñeerõ booi?” jĩmiyira. Basocáre
cuira, ñeemasĩriyira.

20 Teero tiirá, cũãrẽ ãñurõ ñnanɸnɸse, ãpẽãrẽ
ñnadutira ticocoyira. Cũãrẽ basocá ãñurã
tiiróbiro niidutiyira. Cúã Jesús merẽã yɸɸri
boomíyira. Teeména tiidita dutigápɸre wedesã
ticodɸgamiyira. 21 Teero tiirá, cúã ticocoarira
Jesús ɸɸto wáa, sãñáyira:

—Basocáre buegá, ùsã masĩã: Mɸɸ diamacúrã
wedeã; diamacúrã buea. Basocá niipetirare
sĩcãrĩbíro ññaã. Cõãmacũ dutirere diamacú buea.

22 Teero tiigá, ùsãrẽ wedeya: ¿Romanuã õpũrẽ
cũ niyeru wapasédutirere wapatíadari; o wap-
atírigarite? jĩiyira.

23 Jesupé cúã ñañaãrõ tiidɸgárere masĩjãyigɸ.
Teero tiigá, jĩiyigɸ:

24 —Niyeruire eññoñá yɸɸre. ¿Noãyá diapóa,
noã wãme tusai? jĩiyigɸ.

—César romanuã õpũye tusaa, jĩiyira.

25 Jesús cũãrẽ jĩiyigɸ:

* 20:17 Salmo 118.22.

—Too docare Césaye niirére Césare wiyayá; Cõãmacũyere Cõãmacũrẽ wiyayá, jĩiyigu.

²⁶ Jesuré basocá tuocóropu merẽã yũũrere buariyira. Cũã cũũ yũũrere tuomaníjõãrã, ditamaníjõãyira.

Diarira masãmuãre wederigue

(Mt 22.23-33; Mr 12.18-27)

²⁷ Sĩquẽrã saduceo basoca Jesús puto jeayira. Cũã “diarira masãmuãricua” jĩĩcua. Jesuré sãĩñáyira:

²⁸ —Basocáre buegú, Moisés dutirére jĩĩada: “Sĩcũ põnamanígũ diaweori, cũũ bai cũũ numo niirigore dúutuario. Cũũ coomena cũũ sõwũ diarigũre põnacutibosaaro”,† jĩĩ jóarigu niĩwĩ Moisés.

²⁹ Sĩcũpõna siete niiyira. Cũã sõwũ numocutiyigu. Põnamanígũrã diajõãyigu. ³⁰ Cũũ siro macũ cũũ sõwũ numorẽ dúutumiyigu. Cũũcã põnamanígũrã diajõãyigu. ³¹ Cũã siro macũcã coore dúutu, põnamanígũrã diajõãyigu. Niipetira cũã siro macãrãcã teorora wáyira. Cũã siete põnamanípacara, diapetijõãyira. ³² Too síro cũã numo niimirigocã diajõãyigo. ³³ Cũã siete coore numocutimiyira. Teero tiigó, diarira masãmuãrĩ, ¿nii numope putuágodari? jĩiyira.

³⁴ Jesupé cũãrẽ yũũyigu:

—Atibárecopure ãmuã, numiã numocuti, manucutiya. ³⁵ Cõãmacũ beserira dia masãmuãri siro, ãmuã, numiã wãmosíaricua. ³⁶ Ángelea tiiróbiro niĩya. Dianemoricua sáa. Cõãmacũ masõrira niijĩrã, Cõãmacũ põna niĩya. ³⁷ Diarira

† 20:28 Deuteronomio 25.5.

masãmuãrere Moiséca cũ jóariguemena ãñorígu niíwĩ. Yucũũ jũãrísati quetipũ Cõãmacũ “Abraham, Isaac, Jacob Ôpũ niíã yũũ”† jĩriguere jóarigu niíwĩ. ³⁸ Cõãmacũ diarira Ôpũ niirii; catirá Ôpũpe nií. Cũũ ññacoropũ niipetira catiia, jĩiyigu.

³⁹ Siquẽrã Moisés jóarigue buerá Jesuré jĩyira:

—Basocãre buegú, mũũ diamacũ peti wedesea.

⁴⁰ Too síro cãurẽ apeyé sãññanemodugariyira sãa, “marĩrẽ netõnucãboqui sũcã” jĩrã.

*“Cristo ¿noã pãrãmi nií?” jĩrigue
(Mt 22.41-46; Mr 12.35-37)*

⁴¹ Jesús basocãre sãññáyigu:

—¿Deero tiirã “Cõãmacũ beserigu David pãrãmi nií” jĩĩ? ⁴² David basirora Salmopũpũ jóarigu niíwĩ:

Cõãmacũ jĩwĩ yũũ Ôpũrẽ:

“Yáa wãmo diamacũniñape duiya,

⁴³ tée mũurẽ ññatutirare mũũ dutiriguere yũũ ãñurõ yũuri tiirípũ”, §

jĩ jóarigu niíwĩ.

⁴⁴ David “yũũ Ôpũ” jĩgũ, Cõãmacũ beserigure jĩgũ tiirígu niíwĩ, cũũ pãrãmí niipacari. Teeré ãñurõ wãcũña, jĩiyigu.

*Jesús Moisés jóarigue buerá tiirécũtire wederigue
(Mt 23.1-36; Mr 12.38-40; Lc 11.37-54)*

⁴⁵ Niipetira basocá tuocóropũ Jesús cũũ buerãre wedeyigu.

⁴⁶ —Moisés jóarigue buerá tiiróbirora tiirucúrijãña. Cũã suti yoaretõ sãña, wáaũseniya.

† 20:37 Éxodo 3.6. § 20:43 Salmo 110.1.

Macã decopu quioníremena aññudutiri boocúa. Neãré wiseripu sũguero maquẽ duirépu dícu duidugacua. Bosebareco tiirópucãrẽ teerora tiidugácu. ⁴⁷ Niyeru boorá, wapewia numiãye wiserire jĩditoremena êmacua. Cúã yoari Cõãmacũmena wedesera tiiróbiro tiidítóya basocáre. Cúãrã ãpẽrã nemorõ ñañarõ tiinóãdara niĩya, jĩyigu.

21

Wapewio bóaneõgõ Cõãmacũrẽ ticorigue (Mr 12.41-44)

¹ Jesús ññacogu, niyeru cuorá niyeru sããretibaripu* pairó niyeru sããrĩ ññayigu. ² Sícõ wapewio bóaneõgõ puaquí wapamanirequiri sããrĩ ññayigu. ³ Teeré ññagũ, jĩyigu:

—Yuu ateréja diamacúrã jĩã: Cõãmacũ ññacoropure igo wapewio bóaneõgõ niipetira nemorõ ticoyo. ⁴ Ññiãpeja cúãrẽ dusaríguere ticooya. Coopeja coo cuomíãrigue, coo yaaré sãibóarigegãrẽ ticopetijãyo, jĩyigu.

Jesús “Cõãmacũwii cõãnoãdacu” jĩrigue (Mt 24.1-2; Mr 13.1-2)

⁵ Siquẽrã cũũ buerá Cõãmacũwii maquẽrẽ wedeseyira:

—Ëtãquiritõ aññurémene tiirí wii aññunetõjõãri wii niĩã. Cúã mamorecã aññunetõjõãre niĩã, jĩyira.

Jesús cúã jĩrẽre tuogú, jĩyigu:

* **21:1** Tee niyerumena Cõãmacũwiire quẽnoyíra.

⁶ —Múã ãno ññaré too síro ãtãqui apequí sotoápu weemñarigue pũtuáricu. Niipetire cõãnoãdacu, jĩiyigu.

*Atibúreco petiádari suguero wáaadare
(Mt 24.3-28; Mr 13.3-23)*

⁷ Too síro cũãrẽ sãĩñáyira:

—Ûsãrẽ buegú, mũu wedearigue ¿deero biiri wáaadari? ¿Ñeenómena ññamasĩnoãdari, ate wáaadari suguerogãrẽ? jĩiyira.

⁸ Jesús cũãrẽ yũuyigu:

—Ãñurõ tũomasĩña, ãpẽrã jĩiditori jĩĩrã. Paũ “yũurá niiã; yũu Cõãmacũ beserigu Cristo niiã” jĩĩãdacua. “Atibúreco petiádaro péerogã dũsaa”, jĩĩãdacua. Cũãrẽ padeó nũnũrĩjãña. ⁹ “Cãmerĩsĩãrã tiiáwã” jĩĩrĩ tũoádacu. “Toopú basocá cũã õpãrãrẽ cõãrã tiiíya” jĩĩrẽcãrẽ tũoádacu. Teeré tũorã, cuir-ijãña. Tee wáasugueadare niirõ tiia. Teero wáapacari, atibúreco petiádaro dũsaãdacu ména, jĩiyigu.

¹⁰ Cũãrẽ jĩĩnemoyigu:

—Sicapõna macãrã apẽpõná macãrãmena cãmerĩsĩããdacua. Teero biiri sicadita macãrã apeditã macãrãmena cãmerĩsĩããdacua. ¹¹ Bayiró dita cãmeñare wáaadacu. Peeditapũre juabóare, diaré wáaadacu. Ûmũãsepũre quioré, merẽã bauré bauáadacu.

¹² Tee wáaadari suguero, ãpẽrã múãrẽ ñee, ññarõ tiiãdacua. Múãrẽ judioa neãré wiseripu néewa, queti beseadacu. Peresuwiipu sõnecoadacu. Õpãrã, dutirá pũtopũ néewa, queti beseadacu. Tee niipetirere tiiãdacua múã yũũre padeoré wapa. ¹³ Cũã teero tiirí,

yuu múãrẽ tiirére wedemasĩadacu. ¹⁴ Cúãrẽ yuuarere wãcũsuguerijãña. ¹⁵ Yuu múãrẽ masĩrĩ tiigúda cúãrẽ yuuarere. Teeména múãrẽ ñnatutira múã wedeserere sícãrĩbírícu. “Tee diamacú niiria”, jĩmasĩricua. ¹⁶ Múã pacusũmã, múãya wedera, múã menamacãrã múãrẽ dutirápũre wedesãadacua. Cúã teero tiirí, múã síquẽrãrẽ sĩajãadacua. ¹⁷ Niipetira basocá múãrẽ ñnatutiadacua yuure padeoré wapa. ¹⁸ Teero tiipacári, múãrẽ merẽã wáaamaricu. ¹⁹ Yuure padeodúrijãña. Wãcũtutuarucujãña. Teero tiirã, catiré petihére buaadacu.

²⁰ ’Múã surara Jerusalénrẽ niisodeari ñnarã, “tiimacãrẽ cõãadaro péerogã dusaa” jĩmasĩadacu. ²¹ Teero wáari ñnarã, Judea ditapũ niirã ãtãyucupũ dutijõããrõ. Jerusalénũ niirã aperopú wáaaro. Cãpũũ niirã tiimacãũ pũtãawarijããrõ. ²² Teebũrecori Cõamacũye queti jóaripũũ jĩrõbirora wáaadacu: Cõamacũ Jerusalén macãrãrẽ ññarõ tiigúdaqui. ²³ Teero wáare bũrecori niipacósãnumiãrẽ, põna ãpũrã cuorãre bóaneõre bũrecori niĩadacu. Atiditapũre bayiró ññarõ netõré niĩadacu. Cõamacũ basocãre bayiró peti ññarõ tiigúdaqui. ²⁴ ãpẽrã cãmerĩsĩãrõũ sĩañõadacua. ãpẽrã ñee, niipetire ditapũ néewanoãadacua. Apeditá macãrã judíoa niihẽrã Jerusalénrẽ cõãdioco, cutamũtõãadacua. Cõamacũ cúãrẽ dutiriro jeatuario teero tiĩadacua, jĩyigũ.

Jesús pũtãaatiadare

(Mt 24.29-35, 42-44; Mr 13.24-37)

²⁵ Jesús wedenemoyigũ:

—Teero wáadari sũguero, muĩpũ búreco macũ, ñami macũ, ñocõã pee merẽã bauré wasoádacu. Atibúreco niipetiroꝑũ macãrã día pairímaa, ocoturíre bayiró bũsũri tũorá, ucũára, dee tii masĩriadacua. ²⁶ Basocá atibúrecopũre wáaadarere wãcũrã, bayiró cuira, tũomasĩre petijõããdacua. Niipetira ãmũãsepũ niirã cãmeñanoãdacua. ²⁷ Teero wáari, yũũ niipetira sõwũ õmebũrũárũ tutuaremena asibatédiatiri ññaãdacua. ²⁸ Tee niipetire wáanucãrĩ, wãcũtutua, uceniña. Ñmũãsepũ ññamũõcoya. Múãrẽ netõnéãdaro péerogã dũsaádacu, jĩiyigũ.

²⁹ Ate queorémena wedeyigũ:

—Higueragũ, teero biiri niipetire yucũ biirecutirere wãcũña. ³⁰ Pũũrĩ wasorí, “cũma wáaadaro péerogã dũsaa” jĩĩmasĩnoã. ³¹ Tee tiiróbirora yũũ jĩĩãrigue wáari ññarã, “Cõãmacũ dutiré basocápũre niiãdare jeaadaro péerogã dũsacú” jĩĩ masĩña.

³² Yũũ ateréja diamacúrã jĩĩã: Atitó macãrã cúã diaadari sũguero, yũũ jĩĩãrigue niipetire wáaadacu. ³³ Ñmũãse, atiditá peticódiaadacu. Yũũ wedesere doca petirícu. Niirucujããdacu.

³⁴ Yũũ pũtũaatiadari bũrecore múã masĩricu. Teero tiirá, múã ãñurõ niyueya. Múã ñañaré tiirére tiirípori jĩĩrã, tiirijãña. Cũmurijãña. Atibúreco maquẽrẽ wãcũpatirijãña. Múã wãcũña manirõ yũũ pũtũaatiadari bũreco jeaadacu. ³⁵ Tiibũrecore niipetiroꝑũ macãrã tãmuãdacua. Teero tiirá, tũomasĩña. ³⁶ Múã ãñurõ ññacoya. “Tee ãsã ñañarõ netõãdarere netõnéña” jĩĩrã, Cõãmacũrẽ

sãirucújãña. Yũ niipetira sōwārē cuiro manirõ bocaada jĩrã, sãirucújãña, jĩiyigũ.

³⁷ Jesús búrecoricōrõ Cõãmacũwiipũ bueyigũ. Ñamirĩrē Ūtãgũ Olivopũ wáa, niirucuyigũ.

³⁸ Bóerigã basocá niipetira Cõãmacũwiipũ cũrē t̃orá wáarucuyira.

22

Jesuré ñeeãdara wedeserigue

(Mt 26.1-5, 14-16; Mr 14.1-2, 10-11; Jn 11.45-53)

¹ Pã púuri tiiré wáoya maniré yaarí bosebũreco wáaadaropéero dusayíro. Tii bosebũreco wãmecatia Pascua. ² Paiaré dutirá, Moisés jóarigue buerá “¿deero tii Jesuré sãrõ boomíto?” jĩiyira. Cũrē sãdũgápacara, basocáre cui niiyira.

³ Judas cãã “Iscariote” jĩgũrē Satanás sãiyigũ. Jesús buerá doce menamacũ niimiyigũ. ⁴ Cũã paiaré dutirá, Cõãmacũwii coterí basocare dutirá p̃topũ wáyigũ. Toopũ jea, Jesuré ticoadarere cũãmena wedeseyigũ. ⁵ Cũã jĩrere t̃orá, bayiró useniyira.

—Mũrē niyeru wapatíada, jĩiyira.

⁶ —Jáũ, teorora tiiwá, jĩiyigũ.

Teero tiigũ, basocá ñahẽrõ cũãp̃re Jesuré ticogũdũ coteyigũ.

Jesús cãã buerãmena yaaturigue

(Mt 26.17-29; Mr 14.12-25; Jn 13.21-30; 1Co 11.23-26)

⁷ Too síro pã púuri tiirém̃ena wáoya maniré yaarí bũreco jeayiro. Tiibũreco niirĩ, s̃cũ corderore

cúã Pascua boseyagũdũre sããnoã. ⁸ Teebũrecorire Jesús Pedrore, Juanrẽ biiro jĩcoyigu:

—Marĩ Pascua boseyaadarere quẽnoyũera wáaya, jĩiyigu.

⁹ —¿Noopũ ãsã quẽnorĩ boogári? jĩiyira.

¹⁰ Cúãrẽ jĩiyigu:

—Múã macãpũ wáaya. Toopũ jeara, sícũ basocũ ocogá turupeogũre buajeáadacu. Cũãrẽ nũnũwáwa. Cũũ sããwari wiipũ sããwawa. ¹¹ Tiiwiĩ òpũrẽ jĩiwa: “¿Noopũ niigari yũũ buerãmena Pascua boseyaadari tatia?” jĩãwĩ ãsãrẽ buegũ”, jĩiwa. ¹² Cũũ ãmũãrõ macã tatia quẽnoãri tatiacapũ ãñogũdaqui. Toopũ quẽnoyũewa, jĩcoyigu.

¹³ Cúã wáa, toopũ Jesús cúãrẽ jĩãrirobirora niipe-tirere buayĩra. Toopũ cúã Pascua boseyaadarere quẽnoyĩra.

¹⁴ Yaarítono jeari, Jesús cũũ beseriramena yaaadara jeanuãyira. ¹⁵ Jesús cúãrẽ jĩiyigu:

—Yũũ múãmena ate Pascua boseyarere bayiró yaadũgaa, yũũ diaadari suguero. ¹⁶ Yũũre tũoyá: Mecũãmena Pascua yaarére yaanemoricu sáa, tée yũũ Òpũ sããri siropũ, jĩiyigu.

¹⁷ Teero jĩãri siro, vino bapare née, Cõãmacũrẽ usenire ticoyigu. Cũũ bueráre jĩiyigu:

—Ateré cãmerĩ bato, sĩniñá. ¹⁸ Yũũre tũoyá: Mecũãmena yũũ vino sĩninemóricu sáa, tée yũũ Òpũ sããri siropũ, jĩiyigu.

¹⁹ Pãrẽ née, Cõãmacũrẽ usenire ticoyigu. Túajea, pũatásã, batogũra, jĩiyigu:

—Ate pã yũũ múãrẽ diabosaadari òpũũbiro niiã. Ateré tiiyá, yũũ múãrẽ diabosarere wãcũrã.

20 Yaaari siro, teerora tiiyíꞩ sīnirí bapamena. Cũu bueráre tīāgũ, jīīyigũ:

—Atibapá maquē yée díbiro niiā. Yꞩ diari, yée díi ōmayudiaadacu, múā ñañaré tiirére cosebosáaro jīīgũ. Teeména Cōāmacũ mama netōnére quetire cūīgũdaqui. 21 Tꞩoyá: Año yꞩmena yaaduii yꞩre īñatutirapure ticogũ. 22 Yꞩ niipetira sōwūrē Cōāmacũye queti jóaripũ jīrōbirora wáaadacu. Bóaneōgũ niigũdaqui yꞩre ticogũpeja, jīīyigũ.

23 Cũu buerá cúā basiro cāmerī sāīñáyira:

—¿Noā niigariye teero tiigũ? jīīyira.

¿Nii upatí macũ niiĩ?

24 Too síro Jesús buerá cúā basiro bayiró cāmerī wedeseyira.

—¿Nii marī watoare upatí macũ niiĩ? jīīyira.

25 Teero tiigũ, Jesús cúārē jīīyigũ:

—Atibáreco macārā ōpārā cúā booró dutiāmajāya. Cúāye dita macārārē “ūsārē añurō tiiápura niiīya” jīīrī boocúa. 26 Múāpeja cúā tiiróbiro tiirijāña. Biirope tiiyá. Múā menamacũ upatí macũ niigũ niitugũ tiiróbiro niirecutiario. Múārē dutigũ padecotegũ tiiróbiro niirecutiario. 27 Múā tꞩgueñarī, ¿niipé upatí macũ niiĩ? ¿Yaaduigupe o cūūrē yaaré péocotegupe? Yaaduigupe upatí macũ niiĩ. Yꞩ doca múāmena niigũ, yaaré péocotegũ tiiróbiro niiā.

28 Múā niiā yꞩmena niirucujārā. Yꞩre merēā wáari, múācā ñañarō netóápua. 29 Teero tiigũ, yꞩcā yꞩ Pacũ yꞩre Ōpũ sōnecoribirora múārē ōpārā sōnecogũda. 30 Biiro tiirí, múā yꞩ Ōpũ niirōpũ boseya, duiadacu. Múā ōpārā duiépĩrũ

duiadacu, Israelya pōna macārã doce pōnarĩrẽ du-tiadara, jĩiyigu.

Pedro Jesuré “masĩriga” jĩirigue
(Mt 26.31-35; Mr 14.27-31; Jn 13.36-38)

³¹ Jesús jĩnemoyigu:

—Simón, tɔoyá. Satanás múã padeorére duurí tiijĩgũ, ñañodugáqui. Teero tiigú, múãrẽ sãĩarigu niiãwĩ. ³² Cũũ mũũrẽ ñañodugári ñĩagũ, yũupe padeodúrijããrõ jĩigũ, Cõãmacũrẽ sãĩbosáawũ. Teeré mũũ netõãri siro, padeó, mũũya wedera yũure padeoráre wãcũtutuari tiiyá, jĩiyigu.

³³ Pedro yũuyigu:

—Õpũ, mũũrẽ peresuwiipũ néewara, yũucãrẽ néewaaro. Mũũrẽ sĩãrã, yũucãrẽ sĩããrõ, jĩĩãmiiyigu.

³⁴ Jesús cũũrẽ jĩiyigu:

—Pedro, yũũ jĩirére tɔoyá: Mecũã macã ñami cãrẽquẽ wedeadari sũguero, yũure ãĩãrĩ “cũũrẽ masĩriga” jĩĩditogudacu, jĩiyigu.

Jesús diaadari sũguero, cũũ bueráre wederigue

³⁵ Apeyé cũãrẽ jĩiyigu:

—Múãrẽ yũũ wasopori manirã, niyeru sããrepori manirã, sapatu apebá manirã ticocoritore, ¿apeyenó dusarí? jĩiyigu.

—Dusaríwũ, jĩiyira.

³⁶ Cũãrẽ jĩiyigu:

—Mecũãmena wasopo cɔogú néewaaro; niyeru sããripo cɔogúcã néewaaro. Espada cɔohégũ cũũyaro sutiró sotoá macãrõrẽ dúã, espadare sãĩãrõ.

³⁷ Yũure tɔoyá: Cõãmacũye queti jóaripũpũ yée maquẽrẽ jóarigue diamacú wáaadare niirõ tiia. Ate jóanoã: “ ‘Cũũcã dutirére netõñcãgũ niĩ’ jĩĩ

wācūmiwā basocá cūūrē”, * jīi jóanoā. Niipetire yée maquērē jóarigue diamacú wáaadacu, jīiyigu.

³⁸—Jǎǎ, ūsǎ Ōpū, ate espada p̄ap̄ī niīǎ, jīiyira.
—Āñuādacu, jīiyigu.

*Jesús Getsemaníꝑꝑ cūū Pac̄ure sǎirigue
(Mt 26.36-46; Mr 14.32-42)*

³⁹ Jesús witiwa, cūū tiirucúrirobiro Ūtǎgǎ Olivop̄u wáayigu. Cūū buerá cūūrē n̄n̄uyira. ⁴⁰ Toopá jeagu, cúārē jīiyigu:

—Wǎtī múārē jīicōāsǎrijǎārō jīirǎ, Cōamacūrē sǎiñǎ, jīiyigu.

⁴¹ Teero jīitoa, cúā s̄guero ūtǎpe déecogu jearócōrō yoaro wáayigu. Toopá ñicācoberimena jeacūmu, Cōamacūrē sǎiyigu. Sǎigǎ jīiyigu:

⁴²—Pac̄u, m̄m̄ boogú, ȳm̄ ñañarō netōādarere netōnéña. Ȳm̄ teero jīipacari, ȳm̄ boorére tiirijǎña; m̄m̄ boorépe wáaaro, jīiyigu.

⁴³ Sícū ángele ūm̄ñse macū cūūrē bauáyigu. Bauá, cūūrē tutuari tiiyigu. ⁴⁴ Cūū ñañarō netōādare wācūpatigu niijǎgǎ, nemorō Cōamacūrē sǎiyigu. Cūū usotire paca díi tiiróbiro oco tabidiayiro.

⁴⁵ Cūū Cōamacūrē sǎiñari siro, w̄m̄m̄ncǎ, cūū buerá p̄top̄u c̄m̄ep̄túayigu. Cúārē cǎñiñirap̄ure buajeáyigu. Cúā bayiró wācūrecutiarira niijirǎ, cǎnijōāyira. ⁴⁶ Cúārē jīiyigu:

—¿Deero tiirǎ nocōrō cǎniñ? W̄m̄m̄ncǎña. Cōamacūrē sǎiñǎ, wǎtī múārē jīicōāsǎrijǎārō jīirǎ, jīiyigu.

* **22:37** Isaías 53.12.

*Jesuré ñeewarigue**(Mt 26.47-56; Mr 14.43-50; Jn 18.2-11)*

⁴⁷ Jesús cúãmena wedeseḡu tiiríra, paḡ basocá atiyira. Jesús buerá doce menamacũ niimiãriḡu Judas wãmecutiḡu cúãrẽ suosuguéyigũ. Jea, Jesús puḡto atiyigũ, cúũ wasopúrore ùpũḡũdu tiirí. ⁴⁸ Jesús cúãrẽ jĩyigũ:

—¿Judas, ùpũrémena yḡḡ niipetira sówãrẽ yḡḡre ñĩatutirapũre ticoi?

⁴⁹ Cũũ buerá cúãrẽ ñeeãdarere ñĩarã, sãĩñáyira:

—Ësã Òpũ, ¿espadapĩrĩmena cúãrẽ cãmotágarí? jĩyira.

⁵⁰ Sĩcũ Jesús bueḡú paiaré dutigúre padecotegũre páatacojãyigũ. Diamacũ macã cãmopérore páatayigũ. ⁵¹ Jesús cúũ bueráre: —Nocõrõrã tiyá, jĩyigũ.

Cãmopérore ñaapeó, netõnéyigũ. ⁵² Cũũrẽ ñeerã jeará niyira: Paiaré dutirá, Cõãmacũwii coterí basocare dutirá, buḡoá dutirácã niyira. Jesús cúãrẽ jĩyigũ:

—¿Yaarépigũre tiiróbiro yḡḡre espadapĩrĩmena, yucũména ñeerã atiarí? ⁵³ Bãrecoricõrõ yḡḡ Cõãmacũwiipũ múãmena niirĩ, ñeeriwũ. Mecãtígã múã booró tiirítõno jeaa. Satanás naĩtĩãrõpũ niigũ dutirépere tiia múã, jĩyigũ Jesús.

*Pedro Jesuré “masĩriga” jĩrigue**(Mt 26.57-58, 69-75; Mr 14.53-54, 66-72; Jn 18.12-18, 25-27)*

⁵⁴ Jesuré ñeeãri siro, néewayira. Paiaré dutigúya wiipũ néesãwayira. Pedrope yoasãñurõ cúũrẽ nḡḡnyígũ. ⁵⁵ Basocá paiaré dutigúya wii popea

macã yepa decopu pecame dioyíra. Dioári siro, duiyira. Pedro cúãmena duiyigu. ⁵⁶ Sícõ tiiwií pade-cotego Pedro toopú duri ññayigo. Cũurẽ ññagõrã ñña: —Ñnicã ñnimena wáarucuarigura niĩrã, jĩyigo.

Cũupe coore: ⁵⁷ —Cũurẽ masĩriga, jĩyigu.

⁵⁸ Too sírogã ãpĩ cũurẽ ñña: —Mũcã ñni mena-macũ niĩã, jĩyigu.

Pedrope cũurẽ: —Niiria, jĩyigu.

⁵⁹ Sica hora siro ãpĩ jĩñemojãyigu:

—Niirõrã ãnicã ñnimena niijiyi. Cũucã Galilea macũrã niĩ, jĩyigu.

⁶⁰ Pedrope yũyigu:

—Ñeenórẽ wedesegu wedesecu, jĩyigu cũurẽ.

Cũũ wedesegu tiiríra, cãrẽquẽ wedeyigu. ⁶¹ Jesús Pedrore cãmeñácoyigu. Toorã Pedro marí Ñpũ cũurẽ jĩãriguere wãcũbuayigu: “Mecũã macã ñami cãrẽquẽ wedeadari suguero, yũure ñtĩãrĩ ‘cũurẽ masĩriga’ jĩgũdacu mũũ”, jĩyigu. ⁶² Teeré wãcũbuagu, witiwa, bayiró utiyigu.

Jesuré cúã buiáperigue

(Mt 26.67-68; Mr 14.65)

⁶³ Jesuré coterã cũurẽ buijã, páayira. ⁶⁴ Cũũ ca-pearire biaápeyira. Teero tii, cũurẽ sãññáyira:

—Jĩũuaya. ¿Noã mũurẽ páaarĩ? jĩyira.

⁶⁵ Pee apeyé jĩñemo, cũurẽ buijãyira.

Jesuré Judíoare Dutirá Peti pũtopũ néewarigue

(Mt 26.59-66; Mr 14.55-64; Jn 18.19-24)

⁶⁶ Bóeri bũtoá dutirá, paiaré dutirá, Moisés jóarigue buerã neãyira. Teero tiirí, Jesuré Judíoare Dutirá Peti neãrĩ wiipũ néewayira. Toopú jeari, cũurẽ sãññáyira:

67 —Wedeya ùsârê: ¿Muu Cõamacũ beserigu Cristo niĩ? jĩyira.

Cũũ cũârê jĩyigu:

—Yuu múârê “cũũrã niĩã” jĩĩrĩ, padeorícu. 68 Yuu múârê sãĩñárĩ, yuunicu. 69 Ateré múârê wedeguda: Mecũãmena yuu niipetira sõwũ Cõamacũ tutuare caonetõgũ puto cũũ diamacũpe duigudacu, jĩyigu.

70 Cũã niipetira sãĩñáyira:

—¿Too docare muu Cõamacũ macũ niĩ? jĩyira.

—Múã jĩĩrõbirora cũũrã niĩã, jĩyigu.

71 Cũã jĩyira:

—Ãpẽrã cũũrê wedesãrã ãmañnemorõ booríga. Marĩ basirora cũũ “yuurã niĩã” cũũ jĩĩrére taotóaa, jĩyira.

23

Pilato Jesuré sãĩñárigue

(Mt 27.1-2, 11-14; Mr 15.1-5; Jn 18.28-38)

1 Cũã niipetira wũmunucã, Jesuré Pilatopure néewayira. 2 Toopũ jea, cũũrê wedesãnucãyira:

—Ãnirê buaáwũ, ùsã judíoare ñañoğurê. Cũũ ro-manuã õpũrê wapatírere “ticorijãña” jĩĩ. “Yuu Cõamacũ beserigu Cristo niĩã; yuu múã õpũ niĩã”, jĩĩrucui, jĩyira.

3 Pilato cũũrê sãĩñáyigu:

—¿Mũũrã niĩ judíoa õpũ? jĩyigu.

—Muu jĩĩrõbirora cũũrã niĩã, jĩyigu.

4 Pilato paiaré dutiráre, basocã niipetirare jĩyigu:

—Ãnirê ñañaré tiiárigue buaríga, jĩyigu.

5 Cũãpe tutuaromena jĩĩnemoyira:

—Cũũ niipetira Judea macārārē cũũ buerémēna atiditá dutirére netōnacārī tiigú tiii. Galileapũ teero tiinacāyigũ. Mecātígārē atimacāpũre teorora tiigú jeai, jĩyira.

Jesuré Herodes pũtopũ néewarigue

⁶ Teeré tũogú, sãĩñáyigũ:

—¿Cũũ Galilea macũ niĩ? jĩyigũ.

⁷ —Cũũrã niĩ, jĩyira.

“Herodes dutiré dita macũ niĩ” jĩrere tũogú, cũũ pũtopũ ticocoyigũ. Teebũrecorire cũũ Jerusalénũ niyigũ. ⁸ Herodes Jesuré ñagũ, bayiró ỹseniyigũ, yoari ñadũgarigũ niijĩgũ. Cũũye maquērē wedeseri tũoyigũ. Cũũ tutuaremena tiiẽñorĩ ñadũgamiyigũ. ⁹ Teero tiigú, cũũrē pee sãĩñámiyigũ. Cũũpe yũuriyigũ. ¹⁰ Paiaré dutirá, Moisés jóarigue buerá too ñnanucũyira. Cũã bayiró Jesuré wedesārã peti tiyira. ¹¹ Herodes cũũyara suraramena Jesuré ñañarõ tiiápeyira. Cũũrē buijãrã, sotoá macārõ ãñurõrē sããyira. Tooména Pilato pũtopũ ticocoyigũ sũcã. ¹² Tiibũrecora Herodes Pilatomena cãmerĩ quẽnoyira. Too sũgueropũre cãmerĩ ñadũgariyira.

Jesuré sãĩdutirigue

(Mt 27.15-26; Mr 15.6-15; Jn 18.39–19.16)

¹³ Too síro Pilato paiaré dutiráre, Judíoare Dutirá Petire, tiimacã macãrã basocãre néõyigũ. ¹⁴ Cũũrē jĩyigũ:

—Mũã ãnirē yũ pũtopũ néeatiawũ. “Basocãre ñañogú tiii”, jĩãwũ. Yũũ mũã ññacoropũ cũũrē sãĩñãmiãwũ. Mũã wedesããriguere ñañaré bũaríga.

15 Herodecã buaríarigu niiãwĩ. Marĩrẽ opatutí ticocoarigu niiãwĩ. Wapa cãũrẽ sãĩrĩ tiiréno maniã. 16 Teero tiigú, cãũrẽ tãnaãri siro, wionécoguda, jĩĩmiyigu.

17 Pilato Pascuaricõrõ basocá usenirĩ boogú, sícũ peresuwiipũ niigúrẽ wionécorucuyigu. 18 Cũũ jĩĩrere tũorá, niipetira sícãrõména acaribíyira:

—¡Jesuré sãĩdutíya! ¡Barrabápere wionécodutiya! jĩĩyira.

19 Barrabás romanuã dutirãre cõãdugagu, câmerĩsĩãyigu. Basocãre sãĩyigu. Teewapa peresutinoyigu. 20 Pilato Jesuré wionécodugamiyigu. Teero tiigú, basocãre wedesenemoyigu sũcã.

21 Cũãpe acaribíyira:

—¡Curusapu cãũrẽ páabiatu sãĩdutíya! jĩĩyira.

22 Pilato ãĩĩãrĩ jĩĩgũ tiiyígu sáa:

—¿Ñeenó ñaãaré tiiãrĩ cãũ? Wapa cãũrẽ sãĩrĩ tiiréno buaríatu. Teero tiigú, cãũrẽ tãnaãri siro, wionécoguda, jĩĩmiyigu.

23 Basocãpe putuáiyira. Bayiró acaribíyira. Cãũrẽ curusapu páabiatu sãĩdutíyira. Cũã Pilatore docacũmurĩ tiiyíra. 24 Teero tiigú, cãũ sãĩrere tiidutíyigu. 25 Basocá wionécodutiariyigu wionécoyigu. Cũũ dutirãre cõãdugare wapa, basocãre sãĩrẽ wapa peresuwiipũ sõnecorigu niipacari, wionécoyigu. Jesuré wiyayígu, cãũ booró tiidutígu.

Jesuré sãĩrĩgue

(Mt 27.32-44; Mr 15.21-32; Jn 19.17-27)

26 Jesuré sãĩrã wáara néewayira. Cũũ too wáari, sícũ Cirene macã macũ cãpũpũ niiãrigu putuãatigu

tiiyigu. Cũũ wãmecutiyyigu Simón. Cũũrẽ ñee, Jesús apawari curusare cũũ siro apanũnũse dutiyira.

²⁷ Jesuré paũ basocá nũnũyira. Numiã bóaneõrã bayiró uti acaribínũnũseyira. ²⁸ Jesús cãmenũcã ñña, cũũrẽ jĩiyigu:

—Jerusalén macãrã numiã, yũre utirijãña. Múũrẽ wãaadare utiya. Múũ põnarẽ utiya. ²⁹ Too síro múũ ññaarõ netõãdacu. Teebũrecorire múũ jĩãdacu: “Põnamaníã numiã, põnacutíñahẽrã, ãpũõñahẽrã usenicua”, jĩãdacu. ³⁰ Teero wãari, basocá jĩãdacu: “Ëtãyucũ ãsãpũre ñaapearo; opaburi ãsãrẽ ññaarõ tiirere cãmotáaro”, jĩãdacu. ³¹ Yũũ wapa cũohẽgũre ññaarõ tiirã, wapa cũorãpere nemorõ ññaarõ tiãdacu, jĩiyigu.

³² Pũarã basocá ññaarẽ Jesumena sããdara néewayira. ³³ “Dupucoro” wãmecutiropũ jeayira. Toopã jea, Jesuré curusapũ páabiatuyira. Basocá ññaarẽrẽ sícũ diamacũpe, ãpĩ acuniñape nũcõyira.

³⁴ Jesús jĩiyigu:

—Pacũ, ãniãrẽ acabóya. Cũũ teero tiirere tũomasĩriya.

Surara cũũye suti niimiãriguere batoadara, jĩbũaaapeyira. ³⁵ Basocá toopã ññanucũyira. Judíoare Dutirá Peti Jesuré buirã jĩiyira:

—Ãpẽrãcãrẽ netõnéwĩ. Diamacũrã Cõãmacũ beserigu Cristo niigũjã, cũũ basiro netõnéãrõ, jĩiyira.

³⁶ Suraracã cũũrẽ buijãyira. Cũũ puto wãa, cũũrẽ vino piyare tĩãrã, jĩiyira:

³⁷ —Mũũ judíoa õpũ niigũ, mũũ basiro netõnéña, jĩiyira.

³⁸ Cũũya dupu sotoapũ sicapĩ tuunoyiro. “ÃNI JUDÍOA ÕPË NIÏ”, jĩ jóanoyiro.

39 Sīcū basocú ñañagú curusapꝰ tusagú Jesuré ñañarō jīiyigꝰ:

—Mꝰ diamacúrā Cōāmacū beserigꝰ niigū, mꝰ basiro netōnéña; ũsācārē netōnéña, jīiyigꝰ.

40 Āpī toopú tusagúpe cūūrē tutigꝰ jīiyigꝰ:

—¿Mꝰ Cōāmacūrē cuiridojāi? Marīrē, cūūrē sīcārōména ñañarō tiirá tiíya. 41 Marīrē diamacúrā ñañarō tiirá tiíya, marī ñañaré tiirigue wapa. Cūū doca ñañaré tiirimiyyigꝰ, jīiyigꝰ.

42 Jesuré jīiyigꝰ:

—Jesús, mꝰ Ōpū sāāgū, yꝰre wācūwa.

43 Cūūrē yꝰyyigꝰ:

—Yꝰ ateréja diamacúrā jīā: Mecūārā yꝰmena añunetōjōārō niirōpꝰ niigūdacu, jīiyigꝰ.

Jesús diarigie

(Mt 27.45-56; Mr 15.33-41; Jn 19.28-30)

44-45 Too síro coeritó jeari, niipetiro tiiditapꝰ naĩtīājōāyiro. Muĩpū búreco macū bóeriyigꝰ. Téé ñamica tres niirīpꝰ naĩtīātuyiro. Teero wáari, Cōāmacūwii popeapꝰ Āñunetōjōāri Tatia cāmotáyosari casero yigadiati, pꝰacaséropꝰ jeacotuayiro. 46 Jesús bayiró acaribiyigꝰ:

—Pacꝰ, yáa yeeripūnarē bocañeña, jīiyigꝰ.

Teero jīīgūrā, diajōāyigꝰ.

47 Cien surara dutigú teero wáari ĩñagū, Cōāmacūrē ũsenire ticoyigꝰ.

—Diamacúrā āni wapa cꝰohégꝰ niimiāyi, jīiyigꝰ.

48 Niipetira toopú ĩñarā jeaarira teero wáari ĩñarā, bayiró wācūpatiyira. Teero tiirá, cúā cꝰ-tiroke páarara, pꝰtꝰawayira. 49 Niipetira Jesús

menamacãrã, Galileapũ cũũrẽ nũnũátirira numiãcã
yoaropũ teero wáarere ññanucũyira.

Jesuré ãtãtutipũ cũũrigue

(Mt 27.57-61; Mr 15.42-47; Jn 19.38-42)

⁵⁰⁻⁵¹ Sĩcũ Judea macũ Arimatea macã macũ
niiyigũ. Cũũ wãmecutiyigũ José. Cũũ ãñugũ,
diamacũ tiigũ niiyigũ. Cõãmacũ dutiré basocápũre
niiãdarere coteyigũ. Cũũcã Judíoare Dutirá Peti
menamacũ niiyigũ. Teero niipacũ, cúã Jesuré
sĩãdutĩri boorĩmiyigũ. ⁵² Cũũ Pilato pũto sããwa,
Jesuyá õpũũrẽ sãiyígũ. ⁵³ Too síro curusapũ
tusagũre néedioco, sutiró ãñurí caseromena
cõmayígũ. Túajea, ãtãgãpũ coari tutipũ cũũyigũ.
Tiituti sĩcãno cũũnoña manirí tuti niiyiro. ⁵⁴ Cũã
yeerisãri bũreco maquẽ quẽnorí bũreco niiyiro.
Yeerisãri bũreco jeaadarõ péero ðusayiro.

⁵⁵ Jesumẽna Galileapũ atirira numiã tiitutire
ññayira. Jesuyá õpũũrẽ cũũrĩ ññayira. ⁵⁶ Ññãari siro,
coerã, sitiaãñũre quẽnocũyira. Túajea, Moisére
dutaré cũũrigue jĩrõbirora judíoa yeerisãri bũrecore
yeerisãyira.

24

Jesús masãmũãrigue

(Mt 28.1-10; Mr 16.1-8; Jn 20.1-10)

¹ Cũã yeerisãri bũreco netõãri siro, bóerigã cúã
sitiaãñũre quẽnocũãriguere néewa, cũũrẽ cũũri tu-
tipũ jeayira. ² Toopũ jeara, tiituti biamĩriqui
ãtãquicare aperopũ nucũrĩ ññayira. ³ Sããjeara, Jesuyá
õpũũrẽ bũariyira. ⁴ Teero tiirã, deero jĩmasĩriyira.
Wãcũña manirõ pũarã ãmũã suti asiyãre sãñarira

cúã p̄top̄m̄ nucũrĩ ññayira. ⁵ Cúã bayiró cui, munibiáyira. Ɛmũã cúãrẽ jĩyira:

—¿Deero tiirá catigúre diarira cúũrõp̄ure ãmaãĩ?

⁶ ãnorẽ maniĩ. Masãtoaawĩ. Galileap̄m̄ niigũ, múãrẽ cúũ wederiguere wãcũña: ⁷ “Ȳm̄m̄ niipetira sõwãrẽ ññaré tiiráp̄ure ticonogũdacu. Cúã ȳm̄re curusap̄m̄ páabiatu sããadacua. Itiábureco siro masãm̄ãgũdacu”, jĩmiwĩrã, jĩyira.

⁸ Teero jĩrĩ tuorá, cúũ wederiguere wãcũbuayira.

⁹ Cúãrẽ cúũri tutip̄m̄ jeaarira p̄tuajeara, Jesús beserira oncere niipetirere wedeyira. Teero biriri ãp̄erã niipetirare wedeyira. ¹⁰ Jesús beserirare queti wederira noquẽrã niyira: María Magdalena, Juana, María (Santiago paco), ãp̄erã numiã niyira. ¹¹ Cúã wedeariguere padeoríyira. “Teero jĩjãrã tiicúa”, jĩ wãcũjãyira.

¹² Cúã teero jĩrĩ tuogú, Pedro cutuwáyigu, cúãrẽ cúũri tutip̄m̄ ññagũ wáagu. Toopá munibiá, ññasõnecogu, Jesuré cõmarí casero díçure ññayigu. Teero wáariguere ññamanijõã, cúũ niirí wiip̄m̄ p̄tuajõãyigu.

*Emaús wáarimap̄m̄ Jesús p̄marãrẽ bauárigue
(Mr 16.12-13)*

¹³ Tiiburecora p̄marã cúãrẽ padeorá Emaús macãp̄m̄ wáara tiyíra. Jerusalén niiarira wáari, Emaúsp̄m̄ jeadaro once kilómetros niĩã. ¹⁴ Cúã niipetire wáariguere wedesewayira. ¹⁵ Teeré wedesera tiirí, Jesurá quẽm̄, cúãmena wáayigu. ¹⁶ Cúãrẽ ññapacari, Cõãmacũ cúãrẽ ññamasĩhẽrĩ tiyígu. ¹⁷ Jesús cúãrẽ sãĩñáyigu:

—¿Ñeenórẽ wedesewara tiirí? jĩyigu.

Cúã bayiró bóaneõrã pũtuánucãyira. 18 Cleofas wãmecutigu yũyigu:

—¿Mũũ sícũrã Jerusalenpu wãanetõãrigu atebúrecori toopú wáaariguere masĩricotei? jĩyigu.

19 Cũũpe cúãrẽ sãĩñáyigu:

—¿Deero wáaarĩ?

Cũãpe jĩyira:

—Jesús Nazaret macãrẽ wáaariguere wedesera tiiãwã. Cũũ profeta niimiwĩ. Cũũ Cõãmacũ ãñacoropũ, niipetira ãñacoropũre cũũ tiirigue, cũũ wedeseriguemena tutuanetõjõãmiwĩ. 20 Paiaré dutirá, Judíoare Dutirá Peti curusapũ páabiatu sããdutira, romanuãpũre ticowa. 21 Ûsã cũũrẽ “romanuã dutirere cõã, marĩ Israelya põna macãrã õpũ sããgũdaqui” jĩĩ wãcũmiwã. Cũũrẽ sãĩrí siro, itiábũreco netõã. 22 Siquẽrã numiã ùsã menamacãrã ùsãrẽ bayiró ucuanere wedeawã. Mecũã bóeri cũũrẽ cũũri tutipũ jeaarira niimiãwã.

23 Cũũya õpũũrẽ bũarlarira niiãwã. Pũtuajea, “ánglea bauãawã; ‘Jesús cati’, jĩãwã” jĩĩ queti wedeawã. 24 Cúã wedeari siro, ãpẽrã ùsã menamacãrã cũũrẽ cũũri tutipũ ãñarã jeaarira niimiãwã. Cúã numiã jĩĩãrirobirora buajeáarira niiãwã cúãcã. Cũũpere ãñarlarira niiãwã, jĩyira.

25 Cúãrẽ jĩyigu:

—Múã tũomasĩria. ¿Nocõrõ yoari múã profetas jóariguere padeohéra niiãdari? 26 “Cõãmacũ beserigu Cristo, cũũ Õpũ sãããdari suguero, ãñarõ netõgũdaqui”, jĩĩ jóarira niiwã, jĩyigu.

27 Niipetire Cõãmacũye queti jóaripũpu cũũye wedeserere wedeyigu. Moisés cũũ jóariguemena

wedenucāyigu. Tée profetas jóariguemena wede yapacutíyigu.

²⁸ Cúã wáari macãpu jeaadara tiirí, Jesús timacãrẽ netōwágudu tiiróbiro tiiyigu. ²⁹ Cúãpe cūūrẽ bayiró sãiyira:

—Īsãmena pũtuáya. Ñamicapu niiã; náijõãrõpu tiia, jĩiyira.

Jesús sããwayigu cúãmena pũtuágudu. ³⁰ Too síro cúãmena yaagu, pãrẽ née, Cõãmacũrẽ usenire ticoyigu. Túajea, pũatásã, cúãrẽ ticoyigu. ³¹ Toorã “Jesús niiĩ” jĩ ñãmasĩyira. Cũũpe ditijõãyigu. ³² Cúã cãmerĩ jĩiyira:

—Marĩ maapu atira, cūũ Cõãmacũye queti jóaripũ maquẽrẽ buerĩ, ãñurõ peti tũgueñaãwũ, jĩiyira.

³³ Nocõrõrã Jerusalénpu cãmecóputuayira. Toopá jeara, Jesús beserira oncere, ãpẽrã cúã menamacãrãmena neããrirare buajeáyira. ³⁴ Too neããrirape cúãrẽ jĩiyira:

—Niirõrã marĩ Ōpũ Jesús diarigupu masããrigu niiãwĩ. Simónrẽ bauáarigu niiãwĩ, jĩiyira.

³⁵ Cúãcã maapu cúãrẽ wáaariguere wedeyira. Jesús pã pũatásãrĩ cúã ñãmasĩãriguere wedeyira.

Jesús cūũ buerãre bauárigue

(Mt 28.16-20; Mr 16.14-18; Jn 20.19-23)

³⁶ Cúã teerẽ wedesera tiirí, Jesús cúã decopu bauáyigu. Cúãrẽ ãñudutigũ jĩiyigu:

—Ññurõ niirecutire mũãpũre niiãrõ, jĩiyigu.

³⁷ Cūūrẽ ñña, bayiró cuiyira. “Diarigu wãtĩ ni-iqui”, jĩ wãcũmiyira. ³⁸ Cūũ cúãrẽ jĩiyigu:

—¿Deero tiirá cuii? ¿Deero tiirá “Jesús mee niĩ” jĩ wācũĩ? ³⁹ Ññaña yée wāmorĩrē, yée daporire. Yũurá niĩā. Yũure padeñārā atiñate. Diarigu wātĩ òpũũcutiriqũ.*

⁴⁰ Teero jĩgũrā, cũye wāmorĩrē, cũye daporire ãñoiyũ. ⁴¹ Cũã useni ññamanijõārā, padeoríyira ména. Teero tiigú: —¿Yaaré cœoi? jĩiyũ.

⁴² Wai cããrĩõãri ducare ticoyira. ⁴³ Cũãpe ñee, cũã ññacoro yaayiyũ. ⁴⁴ Cũãrē jĩiyũ:

—Yũure wáariguere tíatopũ múãmena niigũ, wedewũ: “Niipetire Moisére dutiré cũũrigue, profetas jóarigue, Salmopũpũ jóarigue yũure wáaadare niirõ tiia”, jĩ wedemiwārā yũũ, jĩiyũ.

⁴⁵ Teeré jĩtoa, Cõãmacũye queti jóaripũ maquẽrē cũãrē tuomasĩrĩ tiiyiyũ.

⁴⁶ —Biuro jóanowũ, jĩiyũ—. “Cõãmacũ beserigu Cristo diagũdaqui. Itiábureco siro masãmãgũdaqui. ⁴⁷ Cristo basocáre tiibosárere wedenoãdacu. ‘Múã ññañaré tiirére acabóri boorá, wācũpati, wasoyá’, jĩ wedenoãdacu. Teeré Jerusalénpũ wedenũcã, too síro niipetiropũ wedenoãdacu”, jĩ jóanowũ. ⁴⁸ Múã teeré wedeadaara niĩā. ⁴⁹ Yũũ Pacũ múãrē too sugueropũ jĩĩriobirora Espíritu Santore yũũ ticocogũda. Teero tiirá, yuejĩña ména atimacãpũ. Espíritu Santo jeagũ, múãrē tutuare ticogũdaqui, jĩiyũ.

Jesuré néemũãrigue
(Mr 16.19-20)

* **24:39** Pecasãyemena: no tiene carne ni huesos. Múã ññañrã, yũũ òpũũcutia, jĩiyũ.

⁵⁰ Too síro Jesús cúãrẽ Betania wesapũ néewayigu. Toopú jea, cũye wãmorĩrẽ súumõco, “niipetire múãrẽ ãñurõ wáaaro” jĩiyigu. ⁵¹ Teero jĩgũrã, cúãrẽ toorá cũũ, ãmũãsepũ néecomũãwanoyigu. ⁵² Cúã cũũrẽ padeoári siro, bayiró useniremena Jerusalénũ putũajõãyira. ⁵³ Cõãmacũwiipũ naĩrõ wáa, Cõãmacũrẽ “ãñugũ niĩã” jĩrucujãyira.

Cõãmacũ mecũã wedesei New Testament in Tuyuca

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Tuyuca

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Tuyuca

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022
a71ca523-cda5-572a-9b0b-61d9ea37d1a8